

## Rumbo a La Habana

Santander, 2. (Pyresa).— Con carga general para La Habana, ha salido el buque «Sierra Madre». Dentro de unos días zarpará con el mismo destino y para el buque «Sierra Madre», según anuncia la compañía arrendadora.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado día 3 de Octubre de 1964

AÑO XXVI — N.º 7.253 — DEPOSITO LEGAL F. M. — 1958 — PRECIO 2.- PTS

## 600 mil dólares para premios teatrales

NUEVA YORK, 2. (Pyresa).— La Fundación Ford, ha creado un fondo de 600.000 dólares para nutrir unos premios destinados a estimular la producción de obras teatrales destinadas a compañías no profesionales, ya que la actividad de estas agrupaciones de aficionados contribuye al desarrollo del teatro, como fuente de cultura.

### PARIS

## Piden la revisión del proceso de Petain

Otros pretenden que sus restos sean inhumados entre los héroes de Verdún

PARIS. — (Crónica del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín, recibida por Telex).— Las librerías de Francia han puesto en sus escaparates el primer pliego de cargos al nuevo proceso que se abre ante la opinión pública y cuyo expediente es uno de los más extensos de la historia contemporánea del país: Nos referimos a la condena de un Mariscal de Francia dictada por el Gobierno de la liberación que dirigía el General De Gaulle. Después de veinte años, el Académico Francis Mauriac coincidiendo con la aparición de una biografía panegírica dedicada al Presidente de la quinta República, solicita en un artículo que inserta «Le Figaro Littéraire», que los restos de Felipe Petain sean trasladados al osario nacional de Duamont entre los soldados que a su mando victorioso cayeron por la Patria en la famosa batalla de Verdún. Como en el ánimo de los ciudadanos empieza a enmendarse la opinión, de que el General no perdona y como este criterio revive en el ánimo de los descontentos un sentimiento de revuelta, Mauriac sugiere en (Continúa en la pág. siguiente)

## Hijo para Alain Delon y Nathalie

ACABA DE NACER EN HOLLYWOOD



NATHALIE Y ALAIN DELON SON YA PAPAS. HA NACIDO, EN UNA CLINICA DE HOLLYWOOD, EL PRIMER HIJO DE LA PAREJA FELIZ. SE LLAMARA ANTHONY Y PESA EL PESO DE UN NIÑO NORMAL. CUATRO KILOS. ALAIN, EL NOVÍSIMO PAPA SE SIENTE MUY FELIZ Y NATHALIE SE ENCUENTRA MUY BIEN. EL ACTOR HA COMENZADO YA SU PELICULA BAJO LA DIRECCION DE RALPH NELSON.

### RECEPCION EN EL PALACIO DE ORIENTE



MADRID. — S. E. EL JEFE DEL ESTADO SALUDANDO A LOS MINISTROS DEL GOBIERNO DURANTE LA RECEPCION CELEBRADA EN EL PALACIO DE ORIENTE CON MOTIVO DEL XXVIII ANIVERSARIO DE SU EXALTACION A LA JEFATURA DEL ESTADO. (Foto Cifra Gráfica.)

### EN VUELO PARIS-MAURITANIA

## Avión francés desaparece una hora después de su escala en Mallorca

Conducía 80 pasajeros. Barcos, aviones y helicópteros españoles practican minuciosas exploraciones. No hay noticias sobre la existencia de supervivientes

A mediodía de ayer llegó a nuestra redacción la noticia de que un avión francés que de madrugada había hecho escala técnica en el Aeropuerto de Son San Juan procedente de Marsella y con destino a Mauritania, conduciendo alrededor de ochenta pasajeros, había desaparecido durante su vuelo sobre el mar y aproximadamente una hora después de su salida de Mallorca.

Realizadas las oportunas indagaciones, se nos confirmó que, en efecto, a las dos horas y cincuenta minutos de la madrugada el avión D.C. 6, perteneciente a la compañía francesa Unión Transport Aeromaritimes U.T.A., que realizaba el viaje Paris-Port-Etienne (Mauritania), con escala en Marsella y técnicas en Palma de Mallorca y Tanger, llevando setenta y tres pasajeros y siete tripulantes, tomó tierra en Son San Juan para repostar de combustible y que una vez completos sus tanques —que le permitían una autonomía de vuelo de 11 horas— a las cuatro horas y catorce minutos reemprendió el viaje con toda normalidad y sin registrar movimiento en su pasaje. Se nos añadía que el lugar de destino se encuentra a unas siete horas de vuelo de la isla, teniendo fijada la llegada a las 11:30 horas.

Nos informamos, también, que alrededor de una hora después, había establecido comunicación con la Base Aérea de Los Alcázarres y que éste era el último contacto que se había tenido con el D.C. 6.

A continuación tuvimos noticia

## EL «SIERRA ARANZAZU»

REMOLCADO HASTA ANTILLA PARA SU REPARACION

La Habana, 2. (Efe).— El «Sierra Aranzazu» ha sido remolcado hasta Antilla —provincia de Oriente— para ser reparado y poder regresar a España. Los remolcadores cubanos han tenido grandes dificultades para efectuar la operación, ya que los boquetes abiertos en el casco del mercante español ponen en peligro la estabilidad del mismo.

de que alertados aviones y helicópteros de «Samar» español así como otros aparatos y barcos de diversas nacionalidades —éstos navegando por las inmediaciones del área donde se calculaba había desaparecido el avión— se realizaba una minuciosa exploración. Informes posteriores que no tuvieron confirmación, decían que a 37

millas del Cabo de Gata, exactamente a 36 grados 47' latitud norte y 0'1 grados 22" latitud oeste, habían sido avistados restos del aparato que se buscaba como también lanchas de salvamento con supervivientes.

Hasta aquí las informaciones que particularmente recogimos durante el viaje. (Continúa en la pág. siguiente)

## La prensa francesa elogia al Conde de Motrico

CON MOTIVO DE SU PROXIMA JUBILACION

Paris, 2. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Angel Rosselló, recibida por Telex).— La prensa francesa subraya hoy el papel eminente del Conde de Motrico en la reorganización y el renacimiento de la diplomacia española. Comentando el anuncio oficial de la decisión del Embajador de España en Francia, de abandonar la carrera para dedicarse a sus asuntos personales, el diario «Le Figaro», recuerda esta mañana las tres etapas fundamentales de sus Embajadas: Buenos Aires, Washington y París, destacando (Continúa en la pág. siguiente)

## Otoño femenino Un solo ojo para un peinado



CON EVIDENTE INFLUENCIA DE LOS «BEATLES», ESTE ES EL PEINADO QUE LA MODA NOS ANUNCIA COMO PROPIO PARA ESTE OTOÑO DE 1964. EL MODELO OBLIGA A MIRAR EL MUNDO CON UN SOLO OJO. EL VALOR FEMENINO SE DA POR SUPUESTO

## 15 técnicos de la NASA, en Las Palmas

SU VIAJE ESTA RELACIONADO CON EL PROYECTO «GEMINIS»

Las Palmas de Gran Canarias, 2. (Pyresa).— La estación de observación y seguimiento de satélites artificiales de Maspalomas en el sur de Gran Canarias, ha recibido la visita de quince técnicos norteamericanos de la NASA, cuya misión es la de poner a punto los dispositivos necesarios para realizar una prueba con un avión especial destinado al estudio de los diversos aparatos que llevará la capsula del proyecto Geminis que, como se sabe, colocará en órbita dos hombres en una capsula espacial.

Los instrumentos recientemente instalados en la base de Maspalomas permitirán a observación constante de este vuelo espacial, uno de los más trascendentes (Continúa en la pág. siguiente)

## Oportunidades inmediatas del comercio con E.E. UU.

Próxima visita a España de una comisión norteamericana

MADRID, 2. (Pyresa).— El día 24 de octubre llegará a España una Comisión del Departamento de Comercio de los Estados Unidos, según ha anunciado la sección comercial de la Embajada de los Estados Unidos en Madrid. Esta comisión comercial de maquinaria y equipo industriales realizará una visita de cuatro semanas a Madrid, Bilbao, Barcelona y Valencia.

La comisión tratará de determinar las oportunidades inmediatas concretas de relación comercial recíprocamente ventajosa entre España y los Estados Unidos, y evaluará asimismo las perspectivas de comercio hispano-norteamericano en los próximos años.

La comisión está especialmente interesada en lo relativo a máquinas herramientas; equipo para el trabajo de los metales; maquinaria de elaboración, envasado y manipulación de alimentos; industrias en pequeña escala, y equipo y materiales de construcción.

La visita de la comisión comercial estará coordinada en Madrid por la Sección Comercial de la Embajada de los Estados Unidos en España, y en las otras ciudades visitadas, por los correspondientes consulados norteamericanos. Dichas oficinas facilitarán más detalles sobre la comisión comercial.



OPINAMOS ASI:

EL POLITICO

¿En qué consiste la política como ejercicio personal? ¿Qué es un político? En otro tiempo, podía ser entendido como un elevado personaje, por su herencia y su blasón, y aristocracia y política eran casi la misma cosa.

Pero ahora las cosas son distintas. La progresiva toma de conciencia del mundo sobre sus propios problemas y la necesaria rectificación de las tareas de gobierno, que ya no son solo tareas de cancelería y gabinete, sino también de fábrica, labranza y periódico, ha hecho que la figura del político, tal vez en sacrificio de alguna de sus consideraciones superficiales y brillantes, se haya hecho más rigurosa, más serena y más útil a la comunidad.

Es interesante lo que ha dicho al respecto José Solís, Secretario General del Movimiento, en el acto de toma de posesión del nuevo Jefe Nacional del SEU. «El político», dijo, «no es un hombre que tenga que tener siempre toda la razón, y menos un hombre que trate siempre de imponerla».

Pero la carga política más importante de la frase está en su segunda parte: el político no debe tratar de imponer su criterio en cualquier caso, contra todos, por la mera fuerza de su autoridad conferida. Su misión esencial no es imponer su criterio sino exponer la verdad, descubrirla, saber aclararse a sí mismo cuál es en cada instante el bien de la comunidad y transmitirlo a los otros con serena autoridad.

El servicio político implica atender, con lealtad, el sentir del pueblo, sus inquietudes, sus afanes y sus esperanzas. Para ello es preciso una sensibilidad despierta a los deseos y a las opiniones de la comunidad, y una capacidad de integrar el sentido de la opinión popular en una acción resuelta al servicio del bien común.

Autoridad, democracia y libertad

El primero de octubre se celebra en España la fecha en la que una voluntad firme asume la responsabilidad personal de iniciar un camino de reconstrucción física y espiritual de un país. Es, por tanto, una fecha marcada con el signo de una autoridad responsable y resuelta.

El proceso político español, desde un punto de vista particularmente orientado hacia el futuro, puede definirse como una marcha desde la autoridad hacia la democracia, marcha cuyo fin es el logro de las libertades políticas.

Cuando nace un Estado, sobre todo si se levanta sobre los cimientos rotos de un pueblo deshecho, naturalmente, la virtud primera del político que se responsabilice de su destino es la autoridad. Merced a ella, podrá el Estado intervenir y dirigir en la reconstrucción del suelo nacional, de la riqueza y de la convivencia; se eliminarán por virtud de la autoridad, las polémicas occidentales que puedan dañar acaso el rumbo del conjunto.

Pero la democracia no resta su sentido a la autoridad, sino que, por el contrario, la hace más firme, le quita su carácter de urgencia, la normaliza y la convierte en la instancia superior que rige a la Nación. La autoridad sigue existiendo cada vez más firme si sabe crear unas instituciones representativas que canalicen la vida política del país.

Y, finalmente, esa autoridad que sabe librarse a sí misma del totalitarismo y esa democracia que sabe estar ausente del liberalismo, son en adecuada dialéctica, las garantías permanentes de un horizonte de libertad. Libertad que no nace autónomamente de sí misma, sino que está engendrada en el esfuerzo y en la responsabilidad, que nace de ellos, que se apoya en la discusión y en la crítica.

Desaparece un avión francés

(Viene de la primera página) El «Alcalá Galiano», que navegaba por aquellas latitudes recibió orden de dirigirse al lugar del suceso a las nueve de la noche.

EL «ALCALA GALIANO» EXPLORA LA ZONA

Cartagena, 2. (Pyresa), 23/20 h. (Urgente). — Comunican de la Base Naval que el destructor «Alcalá Galiano» se encontraba en la zona donde cayó el DC-6 francés siniestrado. El Comandante de la nave informó que no había encontrado ningún superviviente y que proseguía la búsqueda, en unión de varios barcos, aviones y helicópteros de diversas nacionalidades que realizan igualmente una minuciosa exploración, tratando de encontrar posibles supervivientes.

Elogios al Conde de Motrico



(Viene de la primera página) de los éxitos obtenidos por el Conde de Motrico, «que toma hoy un descanso bien merecido manteniéndose, sin embargo, a la disposición de su país».

Rerifiriéndose a la etapa parisiense del Conde de Motrico, Jacques Brulón, subraya su importancia diciéndolo que José María de Areilza se ha ganado en Francia una reputación de «cerebro político».

Su acción incesante en favor del acercamiento franco-español ha hecho de él uno de sus artífices más dinámicos y eficaces. No hay necesidad de recordar —agrega— el inmenso camino recorrido en este dominio, gracias al actual representante del palacio de Santa Cruz en París, el cual ha conducido, naturalmente, al fortalecimiento espectacular de los lazos culturales, económicos, técnicos, sociales y turísticos entre nuestros dos países.

No termina aquí el elogio, bien merecido, de «Le Fíguro». Después de pasar revista a la brillante carrera del Conde de Motrico, Jacques Brulón evoca el papel positivo y tal vez esencial que jugó el Embajador de España en París, en ciertas circunstancias durante el conflicto franco argelino. Concluye afirmando que el hombre que abandona ahora París es un amigo sincero «Paris no lo olvidará».

«Le Monde» publicó con este motivo el largo y brillante historial diplomático del Conde de Casa Miranda. Embajador de España en Bruselas, que sucedió al Conde de Motrico, en la capital de Francia.

Técnicos de la NASA en Las Palmas

(Viene de la primera página) que prepara Norteamérica. Mañana será un avión de la NASA, llegado directamente de Maryland realizará un vuelo a quince mil metros de altura llevando a su bordo los aparatos que han de ser sometidos a comprobación. Este avión ha sido preparado para crear en su interior un ambiente especial, lo que permitirá verificar y comprobar el comportamiento de los instrumentos que llevarán la capsula del proyecto Géminis.

El primer lanzamiento de prueba de dicho proyecto se realizará sin tripulantes, aproximadamente a finales del presente mes o a principios de noviembre y la estación de Maspalomas, integrada en la red mundial instalada por la NASA para el seguimiento de satélites artificiales, se halla en la actualidad en un período de gran actividad, acrecentado con la visita de los citados técnicos. La estación de Maspalomas tiene en el proyecto Géminis la máxima importancia que tuvo en el proyecto Mercury, pues será la primera estación que entrará en contacto con la nave espacial desde su lanzamiento en Cabo Kennedy.

21 BARCOS BUSCAN A LA LUZ DE BENGALAS Cartagena, 5. (Cifra). — Veintidós barcos de distintas nacionalidades además del destructor español «Alcalá Galiano», están recorriendo una zona de quince millas de radio alrededor del punto donde se señaló la posibilidad de que hubiese caído al agua el avión DC-6 que desapareció esta mañana, en vuelo, con ochenta personas a bordo. Noticias procedentes de estos barcos indican que la oscuridad es tan absoluta que es muy probable que hasta el amanecer no se puedan hallar restos del avión, caso de que haya caído en esta zona, lo que no ha podido confirmarse oficialmente hasta el momento.

Se sabe también que un avión tipo «Neptune», posiblemente de la Base de Rota, está sobrevolando la zona objeto de la búsqueda, arrojando bengalas para facilitar la tarea de los barcos de salvamento.

NO SE HALLARON LOS 20 SUPERVIVIENTES

Madrid, 2. (Pyresa), 00'5 horas. (Urgente). — Un telegrama recibido a las 23'25 h. en Gibraltar desde el petrolero británico «Esso Cardiff», desmiente anterior información sobre la existencia de veinte supervivientes del accidente del avión francés de la compañía U.F.A. El comandante del «Esso Cardiff», ha anunciado que se dirigía al lugar del siniestro, localizado a 36 grados 47' latitud norte, 01 grados 22' longitud.

PRONOSTICOS PESIMISTAS

Madrid, 3. (Pyresa). (Madrugada). — A las tres y cuarto de la madrugada no se tenían noticias de que hubiera algún superviviente del avión francés siniestrado. Prosigue la búsqueda, aunque los pronósticos son pesimistas.

¿SERA OTRO ACCIDENTE?

Madrid, 2. — Noticias no confirmadas, recibidas en el Ministerio del Aire afirman que unos obreros vieron caer restos ardiendo que pudieran ser del avión desaparecido en las proximidades de los pueblos de Trevez, Mecina y Bombaron, de la provincia de Almería.

Granada, 2. (Cifra). — En relación con la posible caída de un avión francés en Sierra Nevada, término de Mecina, Bombaron, por informaciones recibidas de la Guardia Civil de dicho pueblo, se sabe que, al parecer, unos campesinos vieron un fogonazo en el aire. Se cree, aunque no se ha tenido confirmación, que si avión cayó en la provincia ha debido de ser entre los picos Mulhacen y Velta. Ante esta posibilidad, fuerzas de la Guardia Civil y equipos de socorro han salido hacia el lugar señalado por los campesinos.

«PEGASO» Y «BARREIROS», en el 51 Salón del Automóvil

LA MOTO «DERBI» FIGURA ENTRE LAS «VEDTTES»

París, 2. (Efe). — Mil trescientos expositores pertenecientes a diecisiete países, entre ellos España, constituyen el 51 Salón del Automóvil que ha sido inaugurado hoy en el parque de exposiciones de la Puerta de Versalles. Se han presentado ciento catorce marcas de vehículos particulares e industriales.

España aparece representada por «Pegaso» que, en un gran stand ofrece un autobús y dos grandes camiones y «Barreiros» que exhibe cuatro vehículos pesados de uso industrial.

Según la agencia AFP el stand de «Pegaso» llama la atención no sólo por la originalidad de presentación de sus vehículos sino por la magnífica documentación que en varios idiomas pone a disposición de los técnicos.

Asimismo España aparece también en los pabellones de bicicletas y motocicletas «Derbi» —según la citada agencia AFP— figura en las publicaciones especializadas, como una de las «vedettes» en el grupo de diez consideradas como atracción y novedad en este tipo de vehículos.

La presencia española ha sido objeto de elogiosos comentarios en la prensa francesa y en las revistas dedicadas al mundo de la técnica y el deporte.

Junto a los «Berliet» los «Mán» o los «Heschel», los vehículos «Pegaso» y «Barreiros» afirma la Afp aparecen en una línea de perfecta competencia.

Mañana llega a Madrid el Ministro de Asuntos Exteriores de Turquía

Ankara, 2 (Efe). — El Ministro de Asuntos Exteriores turco, F. C. Erkin, ha salido de Ankara a mediodía de hoy, por camino para trasladarse en visita oficial a Madrid, vía Roma.

Erkin irá acompañado de tres Directores Generales de Asuntos Exteriores: Oguz Turkmen, Jefe del Departamento de Planificación Política; Pertev Subasi, Jefe del Departamento de Relaciones con Turquía, así como del Jefe de Protocolo.

En los medios políticos, se pone de relieve que la visita de Erkin, que devuelve la que el Ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, había hecho en junio pasado a Ankara, tiene lugar en un momento en que el caso de Chipre está en su período más crítico.

Esta visita contribuirá —se estima en los medios políticos— a estrechar todavía más los vínculos de amistad tradicionales entre España y Turquía, estratégicamente situadas en las extremidades del Mediterráneo.

Revisión del proceso Petain

(Viene de la primera página) lugar de la revisión del proceso reclamada una vez más por el abogado Isorni en un libro que se titula «Petain ha salvado Francia», la inhumación de los restos del glorioso soldado, como prueba de generosidad y de unión nacional.

Aparte de la sugerencia de esta fórmula de arreglo más o menos convincente, el conocido escritor explica a lo largo de su artículo, que la tesis de Isorni, afirmando que si el Presidente De Gaulle deseaba la condena por contumacia del Mariscal, para deshonrarlo sin que pudiera defenderse es falsa y con el fin de demostrar, recuerda una frase que le dijo De Gaulle, refiriéndose a Petain: «Que se retire en su finca de Santa Margarita y no hablemos más».

Pero no ocurrió así y el viejo soldado sufrió un proceso y la condena a sus noventa años.

Hoy revivir el pleito no es simplemente un acto de recopilación histórica, puesto que las consecuencias tienen carácter de análisis psicológico, para los que a través de las reacciones del actual Jefe del Estado quieren juzgar su ánimo y sentimientos. Hasta el punto que frente a otra de las revelaciones hechas por el polemista católico de un diario escribe:

«En todo caso sabemos ahora, gracias a Mauriac, que en materia de doble juego De Gaulle no tiene igual! Al mismo tiempo que reclamaba a Suiza, la extradición del Mariscal no informaba a



Berna que esperaba no ser escuchado».

Esta es la lección que en consecuencia quiere sacar los analistas del problema: Saber si el General De Gaulle desea lo que hace, siente lo que dice y espera lo que busca. La misma contradicción que aparece en su actitud frente al caso Petain, puede encontrarse ante el fusilamiento de Brasillac, en el doloroso pleito de Argelia, e incluso en su política con aliados y comunistas. Estas oposiciones entre sentimientos e intereses, serán probablemente el aspecto más interesante del carácter del eminente hombre de Gobierno que separa siempre el corazón de la razón Estado.

Cooperación franco-española

En la producción de electricidad de origen nuclear

Será construída una central en Cataluña

Madrid, 2. (Cifra). — En el Ministerio de Industria ha sido facilitado el siguiente comunicado oficial: «Las conversaciones entre el señor Gaston Palewski, Ministro de Estado encargado de la Investigación Científica y de las Cuestiones Atómicas y Espacial y el señor López Bravo, Ministro de Industria, sobre las modalidades de una cooperación franco-española para la producción de electricidad de origen nuclear en España han finalizado en el día de hoy. Como resultado de estas conversaciones los dos Ministros han decidido dar a conocer su acuerdo sobre la construcción en común, contando con las industrias de ambos países de una central de uranio natural moderado, por gratio y enriado por gas. Esta central de electricidad de origen nuclear estaría situada en Cataluña. Un grupo de estudio encargado de determinar las condiciones técnicas, económicas y financieras de este proyecto común será constituido en las próximas semanas. Estará integrado por representantes de los productores de electricidad interesados, así como por expertos atómicos de los dos países».

CENA EN LA EMBAJADA FRANCESA

Madrid, 2. (Cifra). — En la Embajada de Francia se ha celebrado esta noche una cena de gala en honor de Ministro francés de Ciencia, Energía Nuclear e Investigación Espacial.

Con los Embajadores Barón de Bousseus y señora, asistieron el señor Palewski; Ministro de Industria señor López Bravo, y señora; Ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella y señora; Ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne y señora; Director General de la Energía, señor García Usano y señora; Presidente de la Junta de Energía Nuclear y Marquesa de Hermsilla; Vicepresidenta del mismo organismo y señora de

Durán; Condes de Yebes; M. Courien, jefe del Gabinete del Ministro francés, señor Goldschmidt, Comisario de la Energía Atómica; Ministro Encargado de Negocios Barón de Nerciat y señora y señor Viriot y señora.

LOPEZ BRAVO OFRECE UN ALMUERZO A PALEWSKI Madrid, 2. (Cifra). — El Ministro español de Industria señor López Bravo ha ofrecido un almuerzo en un céntrico restaurante madrileño al Ministro francés de la Ciencia, Energía Nuclear e Investigación, M. Gaston Palewski. Asistieron las personalidades que acompañan al Ministro francés en su viaje directivo de la ces en su viaje de Energía Nuclear. Junta de Energía Nuclear. Después del almuerzo, el Ministro español pronunció unas palabras en las que dijo que la visita era una gran satisfacción de la visita de su colega a España, y que de su colega a España, y que el señor Palewski representa el esfuerzo francés por la modernización al tener la responsabilidad de campos tan fundamentales como la ciencia, la energía nuclear y la investigación espacial. Y que la triple responsabilidad específica, tenemos en común la relevancia al momento de pasar del momento de concepción a un continuo cambio de concepciones, descubrimientos y ayuda técnica dijo el señor López Bravo al de la realización material en común de proyectos industriales, para lo cual un equipo mixto iniciará inmediatamente los trabajos. Pero lo más importante, es que compartamos la inquietud por un desarrollo moral de nuestros pueblos que sea creador de los mejores ideales que estos necesitan para vivir. Inmediatamente después de este curso el señor López Bravo impulsó la Gran Cruz de la Orden de la Católica al Ministro francés condecoración que le ha sido concedida recientemente por el Jefe del Estado.



SECCIONES FIJAS

diganos *Vd. algo*

DON GABRIEL BARCELO, EMBAJADOR DE EMBAJADORES



Tras su aparición en las pantallas de Televisión Española, se hacía necesaria la entrevista con don Gabriel Barceló, para que nos informara ampliamente de ese proyectado viaje para profesionales del turismo.

—¿Cómo surgió la idea de la Embajada de Mallorca?

—Hay varios motivos. Uno de ellos es la necesidad de unas vacaciones después de un verano agotador como es el nuestro para todos los que tienen algo que ver con la industria turística. Otro es que nos da la oportunidad de reunir por un periodo de tiempo a los distintos profesionales para el conocimiento mutuo y el intercambio de ideas.

—¿Está asegurado el éxito? —De antemano. Son numerosas las peticiones que tenemos para reservas. El éxito de participación parece seguro. El éxito turístico lo garantizamos nosotros pues hemos dedicado a esta organización nuestra mayor ilusión.

—¿Quién tiene que contribuir?

—Con su presencia, todos los empresarios, productores y todas las personas vinculadas de una u otra forma a la actividad turística. Por otra parte hay que mencionar las colaboraciones del Sindicato de Hostelería bajo cuyos auspicios se celebrará la Embajada y Perlas Majóricas que la patrocinan y que se han volcado en la Empresa así como la colaboración que recibimos de todas partes... Creo es conveniente destacar el carácter económico-social de la Embajada, pues además de pedirles su presencia a los directores y propietarios de empresas turísticas, es nuestro mayor deseo asistan también en maravillosa convivencia el mayor número de productores... Como ejemplo del interés suscitado, tengo noticia de que algunas empresas piensan premiar a los empleados que se hayan distinguido en sus servicios con una plaza para asistir a la Embajada. Concretamente, «Perlas Majóricas» de Manacor, me consta que ha ofrecido dos.

—¿Qué importancia tiene para la isla la Embajada de Mallorca?

—Su enorme publicidad. Acabamos de empezar prácticamente y ya han hablado de Mallorca por este motivo la mayor parte de Prensa y Radio de España. También TVE difundió la noticia a toda España en una de sus emisiones... Para los participantes la posibilidad de conocer y estrechar lazos de amistad y de profesión con sus colegas del recorrido.

—¿Qué le ilusiona a usted más de todo el recorrido?

—El que como colofón del mismo y una vez en Madrid nos reciba el Ministro de Información y Turismo a quien entregaremos un obsequio para que lo haga llegar a S. E. el Jefe del Estado como simbólico presente de la Embajada en esta gloriosa efeméride de los 25 Años de Paz.

—¿Irá usted?

—Naturalmente. Soy un profesional turístico y deso como el que más estos intercambios.

—¿Es cierto que un ex-torero mallorquín toreará en la fiesta campera que ofrecerán los hermanos Peralta?

—Parece que está muy animado en hacerlo, si bien tengo la duda que llegue en perfectas condiciones físicas para ello. Tenga en cuenta que además de los alicientes propios del viaje con su parte gastronómica incluida están los alicientes especiales de este caso, algunos de los cuales —no todos— le voy a enumerar seguidamente:

Recepción en Benidorm con la presencia de su Alcalde señor Zaragoza. Fiesta Gitana en el Sacromonte. Visita a las Cuevas de Nerja. Cena americana en el Hotel Don Pepe. Fiesta Campera en Sevilla, seguida de almuerzo típico. Recepción en Madrid.

—¿Fecha de partida, más o menos?

—El 16 de noviembre en barco hacia Valencia regresando el 2 de diciembre.

—¿Se repetirá con otros itinerarios cada año?

—Es nuestro deseo. Confiamos que el éxito de este año y la adhesión de los participantes nos lleve a realizar varios proyectos que son auténticos sueños.

—¿Piensa llevar la Embajada de Mallorca más allá de las fronteras?

—Sí. Es nuevo deseo que una vez conocida España nuestra Embajada cumpla su objetivo en distintos países.

—Lo cumplirá.

CALDENTEY

COSAS DE «CALAFAT»



Pedro Sureda

EL TIEMPO

—¡No, senyora! ¡No crec que ploqui per aral! ¡Ets uis d' poll no em fan gens de mal!

—¡No señora! ¡No creo que llueva por ahora! ¡Los ojos de pollo no me duelen nada!

Tertulia en la PLAZA MAYOR

CHAGALL

—Marc Chagall, el famoso pintor surrealista, acaba de estrenar el techo de la Opera de París. A los espectadores les importa un comino lo que sucede en el escenario. Todo el tiempo de la función están mirando el techo.

—¿Al pasa con las comedias aburridas. Cuando uno no sabe a donde mirar, cuando a uno no le interesa lo que pasa en la escena, entonces se mira siempre al techo. De aquí la buena costumbre de decorarlos lo mejor y mas bellamente posible.

—Esta costumbre ha desaparecido casi por completo. En los teatros y locales modernos se pone un cielo raso mas o menos historiado y a otra cosa.

—Pero, afortunadamente, todavía existen teatros entre que Garnier inauguró entre tempestades de protestas.

—Ahora la gente no protesta de nada porque todos quieren o pretenden «estar en el ajo». es enroscan las mayores aberraciones, los mayores dislates y, en vez de enfurecerse o de encogerse de hombros y decir, prudentemente, «Por ahí me las den todas» o, simplemente, «Un Pare Nostre pes qui van errats» (que es lo que dice mi tía soltera cuando se entera de que algún conocido se casa), ponen los ojos en blanco y se alinean en la primera fila de los que siempre están «a la page».

—De esos se han aprovechado hasta ahora todos esos genios improvisados.

—¿Por qué dices «hasta ahora»? ¿Es que se ha terminado el reino de los cantamañanas?

—No. El de los cantamañanas es un «cuius regni non erit finis».

MADRUGADOR

—Hablando de cantamañanas, conviene que sepas que tengo un vecino en la plaza de Santa Catalina Thomás que a las seis y media de la mañana se pone a cantar arias



GEMELO

Óptica alemana 4 aumentos Large cancel. Par. m. b. n. s. campo plav. y deportes

150 pesetas reembolso sin más gastos Facultad devolución caso no agrada Pídalos por carta a ESTUDIOS GALILEO Apartado de Correos 8.075 Madrid

cojuelo Banco de los pobres

Cabellos hirsutos, ojos de buho, cesalino en el vestir

¿Y bien? Alguien, precisamente en el Centenario del nacimiento de don Miguel de Unamuno, ha considerado a éste como un ser desequilibrado. Ha dicho que era víctima de una «neurosis obsesiva montada sobre la idea de la inmortalidad personal, interpretada como un incontenible afán de notoriedad, un endiosamiento; y por otra parte, fuertes sentimientos de inferioridad que dan al sujeto la sensación de caer en el abismo donde habita la angustia».

Esto lo he leído en la revista «S.P.», edición europea, y quien tal afirma es Jose Luis Abellán, que además añade que, «la obra una muniana no es teoría, sino un espectáculo; fabuloso, desde luego».

Tal vez el retrato de Unamuno, de Juan de Echevarría, podría ser un trasunto, en la obra del pintor, de la teoría, no de demostrada, de Abellán. Es impresionante la figura ascética de don Miguel, de cabellos como púas, ojos de mochuelo tras los cristales ovalados de unas gafas herrumbrosas, su chalina y su especie de sotana en corte de traje negro de paisano. Parece realmente el retrato de un desequilibrado

Peró si fuera cierto —arguye el comentarista de la revista S. P., Domingo de Arana— ello no formaría más que una insignificante fracción del «ser» unitario llamado Miguel de Unamuno, y en nada rebajaría el valor de la creación «muniana», universalmente reconocida. Es más a lo hondo de la cabellera hirsuta y más al fondo de los ojos y más en el atildamiento, aunque no lo fuese un sastrero, del ideario de Unamuno, donde se halla la «unidad» de su ser.

Insistiendo en el tema demencial, esos simios actuales llamados «Beatles» van a pasar de moda muy pronto —ya les están pisando los talones los «Rolling Stones»— por la simple razón de que en su pretendida demencia no hay sino afán de notoriedad, en la que son muchos los competidores.

La genialidad nunca es producto de una lesión orgánica constitutiva o traumática. Queremos decir, que nunca la «esión», el alcohol o la morfina serán los causantes de la genialidad. Un asno drogado o un existencialista que se «pincha» o emborracha, no por ello pinta como Goya o versifican como García Lorca.

«¿Qué Unamuno vestía así? de la otra manera? Vístase usted como Unamuno, o como Dalí, y escriba un soneto comparable a «El Cristo de Velázquez», o pinte un «Cristo» como el excéntrico de Cadaqués». He ahí una palabra —excéntrico— tal vez adecuada para el genio, nunca jamás superficial, de Unamuno.

Hemos sentido siempre un grandísimo respeto por los «locos» al estilo de Alonso Quijano y de Miguel de Unamuno y una gran prevención contra los hombres «equilibrados» sobre la cuerda floja de la vida.

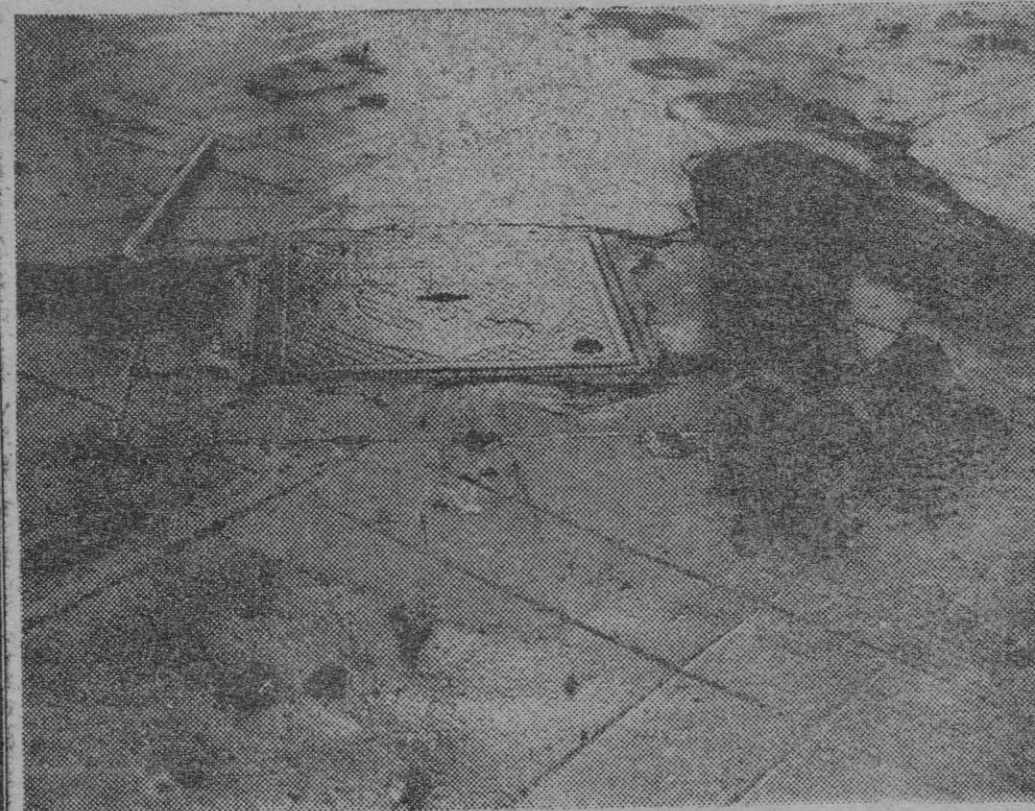
Porque como afirma Domingo de Arana, en la última cita que hago de él: «no todos los desequilibrados son genios ni muchísimo menos y, entre los equilibrados, una enorme proporción de ellos no son siquiera inteligentes».

Viniendo a nuestros pobres ayer hubo reparto, por la tarde, en nuestro «localillo» de cuyo resultado daremos cuenta mañana.

Esto no obstante tuvimos con anterioridad la visita en el Banco, de dos pobres a quienes asistimos: A José Roger, TRESCIENTAS pesetas y a José Labrador DOS CIENTAS pesetas.

GAFIM

UN PIE PARA ESTA foto Falsa estampa otoñal



Técnicamente, la «foto» vale. Vale en su laconismo, en su desnudez, en su ausencia de figuras. Escasos motivos y, en cambio, la luz que se refleja sobre el pavimento húmedo, como si de una estampa otoñal se tratara. Parece incluso que unas hojas muertas —tópico pero vestigio evidente— rubrican sobre el pavimento la presencia del Otoño. Sin embargo, no hay tal. Ni son hojas muertas, ni el Otoño está aquí todavía, digan lo que digan los calendarios y las crónicas peninsulares del tiempo. Lo que ocurre es que un poco por las buenas, sin excesivos mimos ni refinamientos, sin pensar ciertamente en la historia y en el futuro, se está arregiando

el maltrecho pavimento del Borne. Ahí que dieron el cubo, el pico y las sandalias de los «pañiles», remenones en esta ocasión. Esta, cogida un poco por los pelos si se quiere, es buena ocasión para soñar en el definitivo paso que se habrá dado hacia una «alma nuestra» —«sojvenirs» aparte «to let»— el día en que alguien se decida a hacer ese Borne delicioso que podía ser con su iluminación, con sus bancos con su pavimentación, con sus mil detalles que hicieran del paseo esa estupenda sala de estar que podía ser y no es.— F. J. J.

(Foto Juanet-hijo)

Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA

Ex-Interno años Hospital «ENFANTS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París. — San Miguel 192 pral. 1º Telé 16606

buenos días!

¿VAMOS O VENIMOS?

Una muchacha con los pies desnudos, cubiertos por unas livianas zapatillas, cruza la calle cargando con una silla-tijera, de un color vivo, caliente...

Pienso que la moza también se ha armado un lío y no sabe, cómo tampoco lo sabe el cielo, si vamos hacia un agosto pasado o si venimos de ese agosto más que cálido.



—Este año, ya lo advirtió un amigo, el verano será muy largo, me dice un amigo.

—Bien, pero resulta poco serio esto de que las estaciones se alarguen sin contar con el calendario, la costumbre y las casacas que aguardan su turno. ¿Qué hacemos con las camisetitas? Este es el problema.

—Mi amigo sonríe. Piensa que ya estoy desbarajando, como un viejo surrealista que soy.

—Pues, no. Nada de surrealismo. En ciertos problemas hay que reducirlos, minimizarlos, hacerlos caseros para saber hasta qué punto influyen o no en nuestro mundo.

—El de la camiseta, el de los asuntos-hitos, asuntos que uno sabe de punto de referencia.

—Los primeros calores, se quita la camiseta, con el gesto se libera el fondo de sus constipados de los de aire y recupera el gusto por la siesta y el gazpacho.

—En cambio, el hecho de ponerla es ya una preparación para ciertos trances que van a llegar inmediatamente...

—Por lo tanto el asunto tomaba un mal cariz cuando uno, harrón, no sabe qué hacer, por la mañana, y a la hora de irse al trabajo.

—¿Me pongo o no me pongo la camiseta?

—Yo de ti me la pondría.

—¿Pero, hace calor?

—Hace un bochorno de estío.

—¿Entonces?

—He aquí la cuestión. Nos hemos armado un lío este otoño, los que se van, situados en medio y sin saber qué hacer, con la camiseta, no sabemos que dirección llevamos, esta es la verdad.

Juan BONET

(Ilustración del autor).



# SON SAN JUAN al día

## Nuestro Aeropuerto se acerca a millón y medio de pasajeros

Tal como les había prometido, vamos a hablar nuevamente de números. Y esta vez de cifras más altas que las del día de ayer. Por ejemplo les comenzaré diciendo que en el mes de septiembre, que ya se calculaba iba a ser bastante pobre con relación a Agosto se han controlado 243.358 pasajeros entre entradas y salidas, claro está, y que comparada esta cifra con la lograda el año pasado en el mismo mes, es bastante superior, pues, en Septiembre de 1963 se registraron 205.110 pasajeros.

En cuanto a movimientos aéreos, en este mes de septiembre se llegó a 4.548 y el año pasado en el mismo mes a 3.936.

### LO MAS ALTO

Pero la cifra más alta de pasajeros, por mes, se ha registrado el mes pasado, con 295.429. Esto a ojo de buen cubero, sumado a la cifra de septiembre, que anoté líneas arriba, determina que hasta el 30 del mes pasado y desde el 1 de enero, han pasado por el aeropuerto nada menos que 1.350.000 pasajeros aproximadamente.

Las cifras exactas se las daré a conocer dentro de muy poco. Pero a partir del día 16 de agosto para hacer este cálculo. En aquella fecha se alcanzó un millón de pasajeros. A ese número hay que sumarle los 243.358 de septiembre, y aproximadamente, la mitad de los 295.400 que se controlaron en agosto. De ahí que se pueda pensar en que al término del año se alcance el pasajero millón y medio, o algo más.

### LECTORA

Resulta altamente tonificante enterarse de que hay lectores que le siguen paso a paso la labor diaria de uno. Y yo no me puedo escapar: ni de esa situación ni de ese sentimiento de vanidad, orgullo o como se quiera llamarle.

Peró, el asunto me parece que iba encaminado a disculparme con mi lectora, que responde a las iniciales de H.R. y vive en El Terreno. Y la disculpa es sencilla: mi sección no apareció el domingo, y por lo tanto no pudo aparecer en ella lo sucedido el sábado, porque en esa fecha yo me hallaba haciendo ¡pum! por otro lado. Más concretamente en Huelva, donde jugaba el Mallorca con el equipo de esa ciudad. Además, me permito admirar su gran imaginación, que se aprecia claramente en el informe que me suministra.

### TODAVIA

Los aviones de la Air France, tanto el que viene de Marsella, como el procedente de París, trajeron hasta San Juan, algo así como 140 pasajeros; y al regreso se llevaron entre uno y otro, un número alrededor de los 120.

Con estos datos podemos aún pensar que la temporada no está en sus mejores días. Pues, si todavía entrarán más personas de las que salen, quiere decir que hay temporada para algún tiempo. Y si no que se lo pregunten al sol, que sigue firme en su sitio.

### DE VUELTA

El avión de Madrid trajo, entre muchos pasajeros de la capital, don Francisco Soriano, Delegado de Información y Turismo en Baleares. En ese momento, yo conversaba con don Fermín Quiñones, Delegado de SAS en Baleares, que se iba a España con sede en Madrid, y que había venido por 24 horas a Palma, para tratar asuntos relacionados con la compañía.

Además también, con rumbo a Madrid, el pintor paulista François de nacionalidad francesa, que tiene los retratos de distinguidas personalidades del mundo artístico y taurino, y que arché a la capital por unos días, para luego regresar a Palma y establecerse entre nosotros definitivamente.

### CURSO

Al promediar este mes, más precisamente el 15 de octubre, se iniciará en el restaurante Pequeño Mundo, un ciclo de conferencias y enseñanzas, destinado a los camareros que trabajan en el aeropuerto.

Este curso que deberá durar tres meses, está dirigido a perfeccionar los conocimientos de estos trabajadores, que superan el número de cincuenta.

Y sólo les doy esta noticia, así de escueta, pero que deberá alegrar, pues demuestra el celo de esta empresa, y con ello quiero decir de las empresas mallorquinas por elevar el nivel de su personal y poder de esa forma ser más útil al cliente. En días posteriores detallaré esta noticia, que me ha parecido de mucho interés.

Y aquí pongo fin a la conversación sostenida con ustedes. En otro lado o sección de este mismo diario, hallarán cosas relacionadas con el aeropuerto, les aconsejo que las lean, son de gran importancia. Sobre todo aquella del avión francés, que era lo que comentaba con mis amigos del aeropuerto, entre los que está Galmés, el experto en números.

### COCO MENESES

Batas confeccionadas para uso médico y farmacia

# BERMA

ORTOPEDIA MATERIAL MEDICO

BALLESTER, 49



## LA PRENSA DEL MOVIMIENTO

publicará en breve

## UN GRAN SUPLEMENTO NACIONAL

a todo color, sobre el tema:

# «ESPAÑA, CARA AL MAR»

Colaborarán las mejores firmas especializadas en temas marítimos.

### Taller-Escuela Sindical «Virgen de Lluç»

PALMA DE MALLORCA

El próximo lunes día 5 a las 9'30 de la mañana, tendrá lugar la inauguración del año Escolar 1964-1965, del Taller-Escuela Sindical de Formación Profesional «Virgen de Lluç».

Se invita a este acto a todos los antiguos alumnos del Centro.

### Cruz Roja Española

CURSOS DE ASPIRANTAS A DAMAS AUXILIARES VOLUNTARIAS DE LA CRUZ ROJA

Las señoritas que deseen matricularse a dichos cursos, podrán hacerlo en la Secretaría de esta Asamblea (calle de Pons y Gallarza, número 190) hasta el próximo día 15 del corriente mes, todos los días laborables, de 6 a 8 de la tarde.

# NUEVO HORIZONTE

TITULOS PUBLICADOS

### SERIE EDITORIAL

- NUEVO HORIZONTE DE VIDA ESPAÑOLA, 20 ptas.
- EL CAMPO ANDALUZ, 10 ptas.
- LA TRANSFORMACION AGRARIA, 20 ptas.
- DESARROLLO ARMONICO EN ZONAS DE EXPANSION AGRARIA, 20 ptas.
- LA FORMACION PROFESIONAL Y LA NUEVA SOCIEDAD, 15 ptas.
- 25 AÑOS ABIERTOS AL FUTURO, 15 ptas.
- EL DESARROLLO REGIONAL DE ESPAÑA, 20 ptas.
- ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO, 20 ptas.
- JOSE ANTONIO EN EL NUEVO HORIZONTE, 15 ptas.
- EL MENSAJE DE JOSE ANTONIO, 20 ptas.
- FRANCO ANTE EL NUEVO HORIZONTE, 20 ptas.
- RUMBOS DE LA EMPRESA NACIONAL, 20 ptas.
- PANORAMA DE LA EDUCACION, 20 ptas.
- EL PUEBLO ESPAÑOL, 20 ptas.
- HACIA NUEVAS ESTRUCTURAS COMERCIALES, 20 ptas.
- EXPANSION NECESARIA DEL COMERCIO EXTERIOR, 25 ptas.
- DESARROLLO SOCIAL DE LA CULTURA, 20 ptas.
- NUEVA ORDENACION BANCARIA, 20 ptas.
- LA NUEVA LEY DE ORDENACION DEL CREDITO Y LA BANCA, 20 ptas.
- PLANIFICACION DEL DESARROLLO ECONOMICO, 25 ptas.
- PERFECCIONAMIENTO DE LA FUNCION REPRESENTATIVA, 20 ptas.
- CAMINOS DE SUPERACION SOCIAL, 20 ptas.

### SERIE FORO DE IDEAS

- LA PROVINCIA Y EL GOBERNADOR CIVIL, 20 ptas.
- PUEBLO Y ESTADO, 25 ptas.
- LA TRADICION EN JOSE ANTONIO Y EL SINDICALISMO EN MELLA, 30 ptas.

Los problemas e inquietudes de nuestro tiempo, y de manera especial aquellos que tienen relación con el proceso de crecimiento del pueblo español, son considerados objetivamente—con sinceridad esperanzada—en las páginas de la colección «Nuevo Horizonte».

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA o en Gaztambide, 59, Teléf. 2430001-MADRID-15

# agenda

### RADIO

RADIO MALLORCA 1450 Kcs.

Programa para hoy

7: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 7:02: Música al despertar; 7:10: Emisión "Adveniat regnum tuum"; Santo Rosario y Noticiario Católico; 7:50: Intermedio; 8: Matinal Cadena SER; 10:00: Galería breve; 10:15: Consultorio y Quiñela Ayecrem; 10:30: Radioscope; 11:35: La música alegra el trabajo; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 11:59: Galería breve; 12: La hora del Angelus; 12:03: Para Vds., amigos; 12:59: Galería breve; 13: Discomanía; 13:30: Primera emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiario de actualidad; 14:06: Torneo en microscuro; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiario local; 15:15: Emisión futbolística "Pronósticos"; 15:30: Tiempo musical; 15:35: The Everly Brothers; 15:58: Galería breve; 16: Segunda emisión de solicitados; 16:15: Aquí, Washington; 16:30: Los trescientos segundos de Mendro lín; 16:35: Corridos famosos; 16:59: Galería breve; 17: Los sábados zarzuela; 17:30: Música, maestro; 17:59: Galería breve; 18: Arte y peinado; 18:15: Sonata número 20 en do menor (Haydn); 18:30: Lucha de almas; 19: Programa desde la República Federal Alemana; 19:30: Emisión "Adveniat regnum tuum"; Sabatina dedicada a Nuestra Señora de Lluç, Patrona de Mallorca; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Tercera emisión de solicitados; 20:15: No-go de los deportes; 20:20: Cupón del Ciego; 20:27: Para Vds., amigos; 21: Estampas flamencas; 21:30: Peter Gay; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Otoño en Roma; 23: Buenas noches con las estrellas; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

RADIO POPULAR 1340 Kc. — 223'8 m.

Programa para hoy

8: Apertura; 8:05: Radiosistema; 9: Concierto en la menor; 9:45: El tren de la fantasía; 10: Orquesta Boston Pops; 10:15: España a ritmo ligero; 10:30: 30 minutos Logan; 11: Eva; 11:15: Cantan Los Mayóricos; 11:30: Música sobre ruedas; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:30: Fragmentos de zarzuelas; 12:45: Música Mexicana; 13: Apertivo con música; 13:15: Amigos en la radio; 13:45: Coctel de piano con Peter Nero; 14:15: Conciencias; 14:20: Notas y avisos; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: La Quiñela de los millones; 15: Discografía; 15:30: Noticias Pepsi; 15:35: Discos para usted; 16: Cuento infantil; 16:15: Voces famosas; 16:30: Cita de orquestas; 17: Galería; 18: Grandes éxitos de la pantalla; 18:30: Periscopio del mundo; 19: Ases de la guitarra; 19:30: Emisión radiofónica escandinava; 20: Concierto selecto; 20:30: Sabatina y Santo Rosario desde el Seminario Diocesano; 21:05: Panorama deportivo; 21:15: Información local; 21:30: Emisiones religiosas en francés, inglés, y alemán; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Retablo en las ondas; 23:15: Buenas noches y cierre.

### TELEVISION

Programa para hoy DE SOBREMESA

1:00: Avance de Telediario; 1:03: Documento. Diez segundos que conmovieron a la humanidad; 2:00: Reina por un día; 2:50: En antena el teatro; 3:00:

Telediario; 3:20: Fin de semana; 3:40: Edición especial.

TARDE 4:00: Sesión de tarde: Los Rangers de Texas; 5:00: Solo para menores; 5:55: Nuestro amigo el libro; 6:45: Dibujos animados.

NOCHE 7:00: Teatro de la juventud. El grupo de arte Bambalina, presenta «El delantero centro murió al amener»; 8:00: La aventura de la música; 8:30: Campeones; 8:50: Dibujos animados; 9:00: La escuela de los maridos; 9:30: Telecrónica; 9:45: Telediario; 10:00: El programa de mañana; 10:03: Conciencias; 10:30: Sábado 64. Presenta Yola de Juan Quintero y José María Iruarte, libro de Vázquez Ocharo; 12:00 El juego de la verdad; 12:30: Telediario despedida y cierre.

### EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES MEDITERRANEO OCCIDENTAL Nubosidad de evolución diurna. Brisa. Buena mar.

OBSERVACIONES Temperatura máxima: 27'6 grados a las 12'30 horas de ayer. Temperatura mínima: 16'6 grados a las 5 horas de ayer. Humedad relativa: 72 por 100

VIVIR MEJOR con A.F.E. ACONDICIONADO FRAU lo instala

### FARMACIAS DE TURCO

(De 9 mañana a 10 noche)

Aguiló, Villalonga, 64, (Santa Catalina) Tel. 30439; Bauza Miguel Marqués, 92, Tel. 14024; Massanet, Cam Vec. Génova 135 (San Agustín) Tel. 3277; Miguel, Antonio Marqués M. 76 Tel. 51277; (\*) Miró, Colón 18 Tel. 11368; Ramonell Sindicato, 75 Tel. 12041; Reines San Miguel, 37 Tel. 11972; Salvá Osmos, 158, Tel. 15368; Sampol Plaza Pedro Garau, 37 Teléfono Salvador, 174 Tel. 51336; (\*) J. Salas, 1 Tel. 21788; Viader 14249; Sánchez, Archiduque Luis Aragón, 772 (Son Ametller) Tel. 15850; Vives, Calvo Sotelo, (Son Armadams) Tel. 31825.

### SERVICIO NOCTURNO

(De 10 noche a 9 mañana) (o) Pieras, Galera, 9 (entre plazas Coll y Cuartera). Tel. 12861.

(Abiertas hasta las 12 noche) Massanet, Camino Vec. Génova, 135 (San Agustín). Planas Literas, Honderos, 78

(o) Tienen servicio de oxígeno.

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA Del Colegio Oficial de Médicos de Médicos SERVICIO PERMANENTE Vía Roma 29 Tel. 11229

### CUPON DEL CIEGO

# 554

Una obsequiosa organización de una planta española de VIVEROS ULLI

Calle de Lluç 749 El Viviro - Palma.

## Sindicato Provincial de Actividades Diversas - Baleares

### Subgrupo de Peluquerías de Señoras

TITULO DE EMPRESA RESPONSABLE Para conocimiento de los Empresarios de Peluquerías de Señoras, en lo que respecta a la solicitud del permiso de apertura de la Delegación Provincial de Trabajo, deberá ir acompañada del correspondiente Carnet o Certificado Sindical de Capacidad Profesional, y una vez legalizada su situación, les será extendido el Carnet de Empresa Responsable por este Sindicato Provincial de Actividades Diversas, de acuerdo con la Orden del Ministerio de Trabajo del 2 de Abril de 1963.

Los Empresarios que no estén en posesión del Carnet de Empresa Responsable, están expuestos a sanción por parte de la Autoridad competente.

Lo que se publica para general conocimiento de los interesados.

Palma a 20 de Septiembre de 1964.

Lea «BALEARES»







Valdeajos, pozo n.º 2

# Se está cerca de la capa de petróleo

## Parece se montará una refinería en Vizcaya

Valdeajos de La Lora, 2. (Crónica especial del correspondiente de Pyresa, Gonzalo Garrido).— La decisión de Amospain-Camps en relación con el petróleo que llena los dos tanques de pozo Ayoluengo número uno, es decir unos 320 mil litros, equivalentes a unos dos mil barriles, puede ser en cierto modo orientadora de los propósitos de la compañía mixta en un próximo futuro, cuando la existencia de los cuatro pozos programados en la Parameña de La Lora y el pleno rendimiento de la explotación industrial, obliguen a una miras más amplias en el sentido de complementar la productividad del yacimiento burgalés, asegurando su transporte, refinado y distribución.

De las medias palabras captadas en el campo, parece deducirse el propósito de transportar el contenido de esas cisternas a las instalaciones que Campsa tiene en Santurce (Vizcaya) punto éste donde, según rumores, muy bien pudiera ser montada la refinería que la compañía tiene solicitada y que no parece que pase mucho tiempo sin que le sea concedida.

Tan pronto ese petróleo abandone en camiones cisternas el campo, la bomba de balanceo del pozo número uno, ahora nuevamente detenido, continuará extrayendo aceite mineral, siguiendo las pruebas de rendimiento que los técnicos parecen precisar aún.

Este proceso y estas demoras las consideramos muy ligados a la ya supuesta decisión de no iniciar la auténtica explotación industrial hasta que se haya completado no sólo la instalación de los cuatro pozos y la perforación hasta la capa petrolífera, sino también todas las pruebas de rendimiento que en todos ellos sean precisas. Ha de tenerse en cuenta que la investigación sobre la capacidad real de la capa de Valdeajos está apoyada en buena parte en los resultados de estas pruebas. En este sentido, y como toda esta labor está encadenada, se advierte en el segundo campo la rápida explotación de una pequeña superficie donde van a ser montados dos tanques cisternas de menor capacidad que los del pozo número uno. La razón es obvia, se supone inminente el momento de la llegada del tricono barrenador a la capa de petróleo, y tan pronto se alcance, comenzarán las pruebas de producción. Hoy el sondeo está temporalmente detenido porque el gas ha absorbido todos, indicando claramente que el petróleo ya está cerca.

La primera prueba consistirá en provocar una salida de gas y si es satisfactoria, se procederá al entubado, a la total cementación del pozo, a fin de ofrecer a la afluencia del petróleo vía libre. La tubería está ya en el campo y se consideran suficientes los mil metros transportados. Equipos de geofísicos convenientemente apoyados por maquinaria adecuada y útiles de investigación, exploran no sólo

## Llegó el Ministro de Industria y Comercio del Paraguay

Madrid, 2. (Cifra).— Por vía aérea ha llegado el Ministro de Industria y Comercio del Paraguay, don José Antonio Moreno González, acompañado del Secretario General de su Departamento don Mario Halley Mora.

Al pie de la escalerilla del avión de Iberia en el que hizo el viaje, fue recibido por el Ministro de Industria español que le ha invitado a esta estancia en Madrid y por el Embajador de Paraguay en Madrid, don Fabio da Silva.

Los dos ministros se abrazaron cordialmente y minutos después en el salón de honor del aeropuerto el señor Moreno González ha manifestado a un redactor de la Agencia «Cifra» su complacencia y gratitud al señor López Bravo por su amable invitación de visitar Madrid. Agregó que ha estado en la Feria de Muestras de Berlín donde presidió la ceremonia inaugural del pabellón de su país, realizada el pasado quince de septiembre. Ha permanecido en la Alemania Federal hasta el 29 fecha en que se trasladó a París.

## Mortal accidente de trabajo

### UN OBRERO CAYÓ DESDE UNA ALTURA DE TRES METROS

Alrededor de las once de la mañana de ayer se registró en el Aeropuerto de San Juan un accidente de trabajo en el que sufrió tan gravísimas heridas el operario Antonio Portell Lladó, de 58 años de edad, vecino de Palma, que, horas después dejaba de existir.

El infortunado operario se hallaba realizando trabajos en la cubierta de la terraza que da a las pistas de vuelo, a una altura de unos tres metros, y al hacer un movimiento en falso se precipitó al vacío cayendo de cabeza sobre el pavimento.

Con la máxima urgencia se le trasladó en una ambulancia a la Residencia Sanitaria de San Dureta, en donde acto seguido pasó al quirófano para intervenirle. Después de la intervención el herido pasó a su domicilio y aquí dejó de existir poco después.

## Los manuscritos de Pasteur a la Biblioteca Nacional

### Han sido donados por su nieto, el profesor Valery-Radot

París, 2. (Afp-Efe).— La Biblioteca Nacional se enriquecerá con un tesoro de incalculable valor: El profesor Valery-Radot, nieto del sabio bacteriólogo Luis Pasteur ha decidido hacer donación a esta biblioteca de cientos de manuscritos de su abuelo heredados de su propio padre por el donante. Estos preciados documentos se expondrán en la Biblioteca Nacional a partir del 29 de octubre.

El profesor Valery-Radot ha explicado las razones que le han movido a realizar la donación: «He decidido, de acuerdo con mi esposa, dar estos manuscritos a la Biblioteca Nacional. No tener hijos y he preferido tomar enseguida esta medida, ya que me parece que el lugar apropiado para estos documentos es la Biblioteca Nacional».

«Después de la publicación en 1876 de la obra póstuma de Claude Bernard sobre la fermentación, mi abuelo pensó que sus cuadernos de apuntes no fuesen publicados durante su vida, indicándose así a mi padre. Hoy pienso que tengo derecho a hacer públicos estos cuadernos».

Los ciento veinte cuadernos originales en los que Pasteur apuntó todos sus trabajos ilustrados con dibujos, constituyen la parte más importante de lo

## Preparan un acuerdo contra la diseminación de armas nucleares

Manchester, 2. (Efe).—La Gran Bretaña y los Estados Unidos tienen dispuesto un borrador de acuerdo para la no diseminación de las armas nucleares que puede ser puesto en vigor en cualquier momento que se desee, ha declarado el Jefe del Gobierno, Sir Alec Douglas Home en esta ciudad.

Asimismo expresó la esperanza de que se logre un acuerdo Este-Oeste para el establecimiento de observadores en los países del pacto de Varsovia y de la OTAN.

En su sorprendente comunicación del borrador del pacto de no

## Nena, qué bonitos ojos tienes...



Entre las viejas costumbres musulmanas y las modernas tendencias parisienas anda el modelo que exhibe la bella señorita de los ojos misteriosos. Gracias al cuello elevado la nariz se encuentra en situación de «libertad condicional» y la mirada cobra máximos matices insinuantes.

## Apertura de Curso en la Escuela de Periodismo

### Presidió el Ministro de Información y Turismo que condecoró a varios periodistas

Madrid, 2. (Pyresa).—El Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, ha declarado inaugurado el curso 1964-65 de la Escuela Oficial de Periodismo y ha hecho entrega, en el mismo acto, de los títulos de periodistas de honor y de las condecoraciones concedidas a los directores de periodismo con veinticinco años de profesión.

Formaban la presidencia, con el Ministro, el Subsecretario de Información y Turismo, don Pio Cabanillas; el Director General de Prensa, don Manuel Jiménez Quijuz; el Delegado Nacional de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento, don José María del Moral; el Director de la Oficina de Información Diplomática, señor Martín Gamero; el Director de la Escuela Oficial de Periodismo, don Juan Beneyto; el Presidente de la Federación de Asociaciones de la Prensa, don Pedro Gómez Aparicio, y el Secretario de la Escuela, don Manuel Vázquez Prada.

El acto dió comienzo con la lectura, por el secretario de la Escuela de la memoria del pasado curso. A continuación pronunció la lección inaugural el profesor don Victoriano Fernández Asís sobre el tema «El fenómeno TV y su repercusión en la prensa».

El Ministro procedió luego a la entrega de los títulos y condecoraciones. Títulos de periodistas de honor: don José María Sánchez Silva, don Eugenio Montes Domínguez y don José Montoto y González de la Hoyuela. No pudo asistir, por encontrarse enfermo, don José Martínez Ruiz (Azorín) que mandó una carta al Ministro excusándose por la razón señalada.

Periodistas condecorados con la Gran Cruz del Mérito Civil: don Antonio Martínez Tomás, don Juan Pujol Martínez, don José María Sánchez Silva y don Francisco Serrano Anguita.

Comendadores de número de la Orden de Mérito Civil: don Francisco de Cáceres y Torres; don

Ramón Celma Bernal, don Francisco López Sanz, don Santiago Lozano García y don Aquilino Morcillo Herrera.

Comendadores de la Orden de Isabel la Católica: don Francisco Arias de Velasco y Sardes, don Purificación de Cora y Sabater, y don José Montoto y González de la Hoyuela.

Comendadores de la Orden del Mérito Civil: don Dionisio Acedo Iglesias, don José Alonso de Ojeda, don Luis Cano Lozano, don Manuel Carrero López, don Manuel González Hoyos, don Lorenzo Muro Arcas y don Víctor Zurita Soler. No han podido asistir, por diferentes causas, don Félix Poggio Lorenzo y don Ricardo Outerío Rodríguez.

En nombre de los periodistas galardonados habló el académico don Eugenio Montes, quien con conceptos claros y palabra fácil y precisa, improvisó una breve disertación agradeciendo las distinciones con que se honraba a este grupo de periodistas.

Cerró el acto el señor Fraga Iribarne, quien señaló la feliz coincidencia de la inauguración de curso y la entrega de diplomas a los periodistas que han realizado una labor ejemplar en la profesión. El Ministro hizo después un encendido elogio de los periodistas galardonados, empezando por el Maestro Azorín. Refiriéndose a la escuela, el señor Fraga dijo que la preparación y la información del periodista, así como su institucionalización, son hoy fenómenos reconocidos en el mundo entero. «Mi Departamento para hacer de la Escuela de Periodismo un centro moderno y bien dotado».

## Los Danzaris de Pamplona se negaron a actuar en Bagneux

Sino desfilaban con la bandera española

Pamplona, 2. (Cifra).—Los danzaris municipales de Pamplona han tenido un gesto que les honra como españoles y como hombres.

Hace varios días se trasladaron a Bagneux, departamento de París, para tomar parte en una competición internacional en la que participaban 74 grupos folklóricos de toda Europa.

Después de formar los pamploñeses en el gran desfile que se celebró a lo largo de cuatro kilómetros, por la Avenida de Víctor Hugo, demostrando su valía ante las tribunas colocadas al efecto y para la actuación de la noche que era la más importante, fueron invitados a que lo hicieran sin llevar la bandera española al frente, lo que hacen siempre en cuantas actuaciones han tenido en el extranjero, que han sido

## CONCILIO VATICANO

# Hacia la consecución de una Biblia común a católicos y protestantes

Ciudad del Vaticano, 2. (Efe).— En la sesión de esta mañana se ha hecho una llamada a los teólogos católicos para que trabajen con los protestantes hacia la consecución de una Biblia común. El Obispo de Haarlem, Johnh Van Dodewaard, declaró que deben fomentarse las traducciones de la Biblia a los idiomas modernos y que este trabajo «debe efectuarse junto con los hermanos separados, en armonía con los fines pastorales y ecuménicos del Concilio».

Durante el debate, otros padres expresaron el temor de que tal postura evasiva pudiese traicionar el magisterio de la Iglesia. La mitad de los dieciséis oradores de esta mañana advirtieron de que podrá causarse un daño serio a la Iglesia si se fía más en la Biblia que en la tradición. El Arzobispo de Bari declaró su punto de vista, de acuerdo con la escuela teológica clásica de que «existen verdades enseñadas por la Iglesia que no se encuentran en las escrituras».

El Obispo de Tahuantepec, apoyó el punto de vista de algunos padres italianos, pidiendo un reforzamiento de la tradición y el tratamiento de la predicación como una tradicional herencia de revelación, recibida de los Apóstoles.

**CONFIRMAR Y FIJAR UNA DOCTRINA**

El Arzobispo de Santo Domingo criticó algunos de los párrafos propuestos, declarando que «el propósito de un Concilio Ecuménico consiste en confirmar y fijar doctrina». E. t. punto de vista, se opone al de otros Padres, que estiman que la doctrina de la revelación no está lo suficientemente madura como para ser objeto de una solemne declaración conciliar.

«La doctrina no está totalmente madura», declaró don Christopher Butler, Superior General de los Benedictinos ingleses, añadiendo que con las modernas técnicas de interpretación bíblica «pueden verse muchas más cosas en las sagradas escrituras que antes». Se pronunció a favor del documento y de su propósito de dejar la puerta abierta al estudio.

En la última parte de la Congregación General, intervinieron dos Cardenales refiriéndose a la interpretación bíblica, contenida en el capítulo tercer del esquema. El Cardenal Ernesto Ruffini, Arzobispo de Palermo, declaró que se estaba dando excesiva libertad a los teólogos bíblicos, pero el Cardenal Franz Koenig, Arzobispo de Viena, se opuso diametralmente a esta opinión: «Debemos tener en cuenta los hechos y los descubrimientos del pensamiento científico moderno en los estudios bíblicos», dijo.

**PODRAN CONOCERSE EN EL MISMO DOMICILIO DEL LECTOR CASI EN EL MISMO MOMENTO DE PRODUCIRSE**

Tokio, 2. (Efe).— El periódico japonés «Mainichi» de Tokio, ha abierto hoy el camino para un nuevo y revolucionario sistema de transmisión de noticias conocido por el nombre de «Teletip» y que consiste en que el periódico va apareciendo en una especie de máquina teletipo colocada en el propio domicilio de los suscriptores.

Este nuevo sistema tiene la ventaja de que los lectores suscriptores se enteran de las últimas noticias casi en el mismo momento de producirse.

Conocido en el Japón bajo el nombre de periódico de «onda eléctrica» este nuevo sistema de transmisión de noticias hará su primera exhibición pública en una conocida almacén de centro de Tokio, a una distancia de más de seis kilómetros del lugar donde se encuentran las oficinas del diario «Mainichi».

Todas aquellas personas que se encuentran en los almacenes «Seibu» escuchando un boletín de noticias por un lector de radio o por un lector de televisión, se transformarán por medio de alta frecuencia en ondas de radio que se transmiten por el papel, sensibilizado químicamente comunicado en máquinas teletipos.

Los caracteres tipográficos de las letras serán variados y de bello trazo y variados de ello completado con fotos des tituladas y fotografías.

Un portavoz del periódico ha declarado que todo el equipo de este revolucionario «Teletip» ha sido desarrollado por una empresa de Chicago. Estados Unidos pero será utilizado por primera vez en el Japón.

**MERCADO COMUN**

**En 1966, supresión de los derechos de aduanas**

Bruselas, 2. (Efe).— El Director ejecutivo del Mercado Común, Hallstein, ha solicitado de las seis naciones que componen la comunidad que presenten unas tarifas comunes frente a las demás naciones no incluidas en la comunidad en el plazo de un año.

Declaró también que antes de finalizar 1966, serán suprimidos todos los derechos de aduanas en el interior del Mercado Común.

**SOIS recibe a 25 jóvenes de Guinea**

HAN DE CURSAR ESTUDIOS EN LOS CENTROS DE FORMACION

Madrid, 2. (Pyresa).— Ha sido hoy al Ministro Secretario General del Movimiento, don José Solís Ruiz, un grupo de 25 jóvenes de la Guinea Ecuatorial que han llegado a la península con el fin de seguir estudios en los centros de formación profesional de Málaga, Puerto Real (Cádiz), Zaragoza y Almería, donde se especializarán en las distintas ramas de técnicas laborales. El señor Solís dirigió una plática a los jóvenes ecuatoriales en las que se exhortó sobre las virtudes del trabajo y el porvenir de las especializaciones laborales que ahora van a cursar.

**TOKIO**

**El «Teletip» revolucionario sistema de transmisión de noticias**

**Los Danzaris de Pamplona se negaron a actuar en Bagneux**

**Sino desfilaban con la bandera española**

**Sección de Sementales de Manacor**

**SUBASTA DE GANADO**

El lunes día 19 de Octubre las 11 horas se procederá a la subasta de ganado en el patio de esta Curia. Situado en la Plaza de Manacor a la altura de la pública subasta por el Ayuntamiento de Manacor. El importe del presente subastado será por cuantía de 100.000 pesetas.

Manacor 26 de Septiembre 1964. — Francisco Alguacil



INFORMACIÓN NACIONAL Y EXTRANJERA

# Enseñar a rezar a los niños es un crimen

## Porque es peligroso para la salud, dice el Boletín Médico de la Unión Soviética

Moscú, 2. (Efe).— El Boletín Médico de la URSS dice que hoy enseñar a rezar a los niños es un crimen, «ya que es peligroso para la salud».

El citado Boletín añade que «los niños que rezan están propensos a adquirir la tuberculosis el sarampión y otras enfermedades», según informa la agencia United Press.

«Pero lo peor de todo es que los rezos envenenan las mentes de los niños, forzándoles a tener creencias y pensamientos reaccionarios», afirmando su salud con una serie de pronuncios como son las oraciones de larga duración, pronunciadas muy de prisa».

El Boletín, para aclarar estas extrañas conclusiones, cita algunos ejemplos: «En la ciudad de Najodka, una madre fanática despertó a sus cinco hijos en mitad de la noche para obligarles a rezar. Uno de ellos, David, de cuatro años de edad que no podía despertarse, recibió una fuerte paliza de su madre».

«En Crimea —añade—, un hombre llamado Gavriyluk golpeó brutalmente a sus hijos cuando éstos se negaron a rezar y los hizo arrodillarse sobre un suelo cubierto de cal y granos, obligándoles a sostener en alto, al mismo tiempo, un enorme tronco».

# La policía italiana recupera parte del tesoro del rey Saud

## Se hallaba en poder de tres alpinistas

Tarín, 2. (Efe).— La policía italiana ha recuperado una fortuna en piedras preciosas que habían desaparecido como consecuencia del accidente sufrido por el príncipe Fahd el pasado año.

La policía ha informado que las piedras fueron encontradas anoche en poder de tres alpinistas cuando la policía llevaba a cabo una investigación rutinaria en una estación de ferrocarril.

Los tres hombres —Pietro Ciocchi, de 18 años, Guido Rosso, de 14 y Marco Marabino, de 57, llevaban consigo más de cien diamantes, 25 piedras preciosas de diversas clases, collares y relojes con incrustaciones.

# 31 CADÁVERES EN MACHERLA

Hyderabad (India), 2. (Efe).— Han sido recogidos 31 cadáveres en Macherla, después de las inundaciones registradas, continuando la búsqueda de 70 personas desaparecidas, según ha informado la policía del Estado de Andhra Pradesh.

Las aguas desbordadas han abierto brecha en el dique de Sarabagar, en Wamparty, a unos 180 kilómetros de Hyderabad. Según informaciones oficiales, el dique se encontraba en peligro de derrumbarse y los habitantes de las zonas amenazadas fueron evacuados. Otro depósito de riego en Kollapur se ha abierto también anoche penetrando las aguas en la población y destruyendo unas 160 casas.

# HAN SIDO SALVADOS 357 PESCADORES

Hyderabad (India), 2. (Efe).— Han sido salvados 357 de los 450 pescadores desaparecidos en el Golfo de Bengala a consecuencia del huracán que ha azotado la India en estos días pasados.

Ayer quedaron 93 desaparecidos. Las fuerzas aéreas y navales indianas continúan las exploraciones para tratar de hallarlos.

# SE DERRUMBA UN EDIFICIO DE CINCO PISOS

El Cairo, 2. (Efe).— Un edificio de apartamentos de cinco pisos se h. derrumbado en el poblado residencial de Deir El-Ma'adi, en la parte noreste de El Cairo, ocasionando la muerte a numerosas víctimas y muchos heridos.

La portada de la policía ha declarado que los equipos de socorro han rescatado 24 cadáveres y que se cree que el número de muertos puede llegar a ser entre 30 y 40.

# UNA SUICIDA LA APLASTO

París, 2. (Afp-Efe).— Una joven norteamericana ha muerto aplastada por el cuerpo de una suicida que se arrojó desde el punto más alto de la plataforma que une los dos torres.

El cuerpo de la joven, identificada como Veronica Mac Connell, oriunda de Filadelfia (Pennsylvania), Estados Unidos) solo tenía veintidós años. Iba con un grupo de turistas norteamericanos y estaba de la fachada de la Iglesia que les acompañaba cuando se arrojó desde el punto más alto de la plataforma.

El cuerpo de la joven se rescató después de que se abrieran las puertas.

El cuerpo de la joven se rescató después de que se abrieran las puertas.

# El tiempo en España

## Inestabilidad en el Nordeste

Madrid, 2. (Servicio especial de Pyresa).— Hoy los chubascos de inestabilidad han sido numerosos en la mitad norte de la Península, donde midieron 14 litros de agua de lluvia por metro cuadrado en el aeropuerto de Barcelona; de 5 a 7 en Vigo, Orense, Lugo, Ponferrada, León, Vitoria y Soria; de 1 a 3 en Santiago, Gijón, San Sebastián, Gerona y Tarragona, registrándose cantidades inferiores en la casi totalidad de las poblaciones de la mitad septentrional del país. No obstante, el cielo permaneció amenazador en la mayor parte de la península, con nubosidad variable y en general abundante, aunque con las excepciones de Levante, Sudeste y Andalucía, donde las lluvias fueron más dispersas. Tampoco las temperaturas mejoraron. Se sostuvieron bajas, alcanzando los valores más elevados Valencia, con 30 grados; Córdoba con 29 y Tortosa, Sevilla y Huelva con 23. Por regiones, las máximas oscilaron de 28 a 30 grados en Levante; entre 26 y 28 en Andalucía; de 24 a 26 en Cataluña; de 22 a 24 en la meseta infe-

# GRAN ANSIEDAD EN GIBRALTAR SEGUN EL CORRESPONSAL DEL «TIMES»

## Luminosa intervención del Delegado de Venezuela a favor del retorno de Gibraltar a España

Londres, 2. (Del corresponsal de Efe).— Titulada a tres columnas aparece en el «Times» de Londres una larga crónica de un corresponsal especial desde Gibraltar en la que se comienza por hablar de la gran ansiedad con que se ha seguido en «la plaza de soberanía el debate de Nueva York».

El corresponsal explica —a su modo— algo de la tesis española ante el Comité de Descolonización.

«Autogobierno según los españoles equivale a enajenación», dice para añadir «nas adelante «Así pues el Comité anticolonial pasa por la experiencia única de ver como se pide la desajonación de que un territorio colonial haya llevado a cabo su autodeterminación demasiado deprisa, en lugar de hacerlo con pasos seguros y medidos».

Después, el corresponsal añade que la gente confía en Gibraltar que el Comité de los veinticuatro considere esto como ridículo «Pero —agrega textualmente— también se dan cuenta de que en asuntos coloniales la razón amable no siempre determina el modo de votar de los delegados».

Luego de decir que en Gibraltar no hay tendencia a tomar a la ligera lo que llama: «Amenazas españolas», el corresponsal del «Times» se extiende en el relato de la descripción y el comentario de aspecto ya conocidos de la cuestión vista con ojos británicos.

Para concluir, sin embargo el cronista se hace eco de que los habitantes del peñón sienten que su «madre patria» está tomando demasiado por segura la lealtad de sus súbditos.

### APLAZAN LA REUNION PARA HOY

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 1. (Efe).— La Comisión especial sobre el colonialismo que está debatiendo la cuestión de Gibraltar ha aplazado la sesión que tenía prevista para hoy y se espera que mañana reanude sus deliberaciones.

### REPLICA DEL SEÑOR PINIES AL DELEGADO BRITANICO

NUEVA YORK, 2. (Crónica del corresponsal de Pyresa, GUY BUENO, recibida por Telex). (Urgente). — Una vez más tomó anoche el Delegado de España, señor de Pinies, la palabra ante el Comité de los 24, en las Naciones Unidas, para replicar a la declaración hecha por el representante británico, el pasado día 30 de septiembre.

«No ha sido España quien ha definido a Gibraltar ni como colonia ni como territorio autónomo —recuerda el representante español— sino el Gobierno británico quien lo definió como tal, suministrando información sobre ese territorio a partir de 1947, fecha en la que España no era aún miembro de las Naciones Unidas. Desde 1956 —prosigue— hemos formulado frente a esta decisión unilateral británica».

El señor Pinies enumera a continuación cinco puntos más:

- 1) Que España jamás ha defendido la tesis de que la autodeterminación deba quedar condicionada al número de habitantes de un territorio, siendo así que el referirse a los de Gibraltar tan sólo subrayó que se trata de una población prefabricada para servir los intereses británicos;
- 2) Que España nunca ha amenazado, sino sencillamente seña-

lado las medidas que nos veríamos obligados a adoptar eventualmente frente a una maniobra realizada en contra de nuestros derechos e intereses.

3) Que lo que si constituye una amenaza imperialista, típica del siglo XIX, es la frase del Delegado británico cuando afirma que su Gobierno adoptará cualquier medida que juzgue necesaria para proteger sus intereses. «Esta amenaza —subraya el señor Pinies— por la que esgrimiendo la fuerza se pretende enervar el ejercicio de la legítima defensa de nuestros derechos y de nuestros intereses, no impedirá naturalmente que con las medidas oportunas que adoptemos restablezcamos el equilibrio roto por un hecho consumado».

4) Que no es el Gobierno británico sino el español quien debe determinar si las medidas que Londres adopte en Gibraltar son o no lesivas a los intereses de España.

5) Que España no ha pedido de este Comité que endorse la política que nuestro gobierno seguirá en defensa de sus derechos e intereses, sino que no respalde, por inadvertencia, una maniobra británica de tipo colonialista.

Para concluir, el delegado español reitera el deseo de España de que esta situación colonial sea resuelta por la vía de la negociación entre Madrid y Londres, teniendo siempre en cuenta los intereses de la población de Gibraltar.

### EL DELEGADO DE VENEZUELA

Interviene a continuación en el debate el delegado de Venezuela, con un discurso de extraordinaria lucidez e impacto, en el que subraya que el propio peticionario gibraltareño señor Hassan, definió e colonialismo como la «explotación y opresión del pueblo colonizado», a la vez que aclaraba que en el caso de Gibraltar «no se cumple ninguna de estas condiciones». Ello lleva al Delegado de Venezuela a concluir que cuando nos referimos a Gibraltar no podemos hablar de un pueblo colonizado, sino de un territorio colonizado, en el que un grupo de colonos, sometido a la potencia administrativa y sujetos a las necesidades de la base no tienen otros derechos ni otra función que la que el Reino Unido les asigna.

«Hemos visto un caso sin precedentes —añade el orador— cuando el peticionario gibraltareño, señor Hassan no vino aquí para pedir la independencia, sino para solicitar la perpetuación del estatuto colonial». El Comité —aventura el delegado venezolano— no podría sancionar semejante petición, sin adular los principios mismos de la carta de la ONU no afirma solo el derecho de libre determinación, sino también el de la integridad territorial y de la justicia.

El Delegado de Venezuela recuerda que en virtud del artículo once del tratado de Utrecht, la Gran Bretaña restituyó Menorca a España, preguntándose por que no ha de ser posible hoy lo que pudo realizarse en el siglo pasado.

«Se trata de un territorio y no de una población colonial», insiste el orador, llamando la atención del Comité sobre el peligro que en cerraría la aceptación de un precedente e instándole recomienda a España y a la Gran Bretaña que resuelvan su pleito por la vía de la negociación. «No dudo —dijo para concluir— de que España y Gran Bretaña se harían eco de esta invitación».

### UN TERRITORIO COLONIAL OCUPADO POR LA FUERZA

Interviene a continuación la delegada de Mali, asegurando: 1.) Que claramente se trata de un territorio colonial ocupado por la fuerza; 2.) Que el tratado de Utrecht definió su estatuto jurídico; 3.) Que la Gran Bretaña estableció en Gibraltar una base destinada a defender sus intereses coloniales; 4.) Que no puede caber duda de que su existencia perjudica los intereses de España; 5.) Que 250 años de ocupación no constituyen un derecho inalienable, como lo demuestra el desmantelamiento de los imperios británico y francés en África y Asia; 6.) Que Mali entide que España aspira legítimamente al retorno del territorio que le fue arrancado por la fuerza. Expresando a continuación la esperanza de que el comité actúe de acuerdo con estos hechos, y dando su apoyo a unas negociaciones directas entre Madrid y Londres, la delegada de Mali también apuntó hacia la similitud que, a su juicio, existe entre el problema de Gibraltar y los que

nuestras posesiones en África planean para Marruecos, manifestando la confianza de que en virtud de las amistosas relaciones que existen entre Madrid y Rabat, también estos últimos encuentren solución satisfactoria.

### ATAQUE DEL DELEGADO RUSO A INGLATERRA

Duro es el ataque que contra el Reino Unido desencadena a continuación el Delegado de la Unión Soviética. Insiste, en efecto, en que la presencia británica en el Peñón, arrebatado a España por la fuerza, tan solo tiene por objeto apoyar «operaciones de rapiña» en África, Medio Oriente y Asia. Defiende, luego, el delegado ruso la tesis, ya conocida, de su Gobierno, contraria a la existencia de bases militares en territorios extranjeros, y ataca a España atribuyéndole la intención de poner la base de Gibraltar a disposición británica, en el caso de que el Peñón nos sea restituido. Esta tesis nada tiene que ver, como es natural, con la cuestión de quien tiene el derecho legal de soberanía sobre el Peñón. Bien lo comprenden así los propios rusos.

De hecho, en ambientes allegados a su delegación, me aclararon anoche que «la URSS no votará en favor de la Gran Bretaña», lo que parece indicar que, a la hora de votar, la Unión Soviética, Polonia, Bulgaria y Yugoslavia se abstendrán, y también se abstendrá, por lo visto, la delegación de la Costa de Marfil, cuyo delegado instó anoche al Comité a que renvía a fecha ulterior la adopción de una recomendación sobre este «problema espinoso», pues, a su juicio, no han quedado aclarados aún suficientemente todos los aspectos de la cuestión. Mientras tanto —aventuró el representante de la Costa de Marfil— España y la Gran Bretaña deberían entablar el diálogo, a fin de encontrar la solución del pleito que los divide por las vías de la negociación.

El debate continuará la semana próxima.

# El lunes sale la Reina de Inglaterra para el Canadá

## Las amenazas de los separatistas preocupan a las autoridades

Londres, (Por teléfono del corresponsal de Pyresa, José Luis Avedano). — Ayer la Reina, con esas bombas que con tanta prodigalidad están usando,

regresando a Londres, de donde después de un breve descanso saldrá para Canadá el próximo lunes.

Es quizá Canadá el país donde son más frecuentes las visitas reales. No sólo la relativa cercanía con respecto a los otros países de la Commonwealth, sino por la afectación mutua entre aquella nación y la Madre Patria.

Pero esta vez va a ser diferente. La minoría franco-canadiense —ignorad hasta ahora— parece haber decidido que ya iba siendo hora de que se la oyera. Todas las reclamaciones hechas sobre la situación de inferioridad en que encuentra con respecto a sus conciudadanos de habla inglesa, han sido también ignoradas. De allí el florecimiento de partidos simplemente franceses o bien autonomistas e incluso separatistas.

Alguno de éstos han anunciado su intención en frases de uno de sus dirigentes, de que harán todo lo posible para que la Reina se de cuenta «de los sentimientos de hostilidad de los franco-canadienses». Se anuncia que el uso de la fuerza para esas manifestaciones y las continuas explosiones de bombas y robos de armas en tiendas y cuarteles, hace que aquí se tome en serio la amenaza.

### «ES UN ATAQUE A UN SIMBOLO»

Ni siquiera la figura de la Reina piensan respetar, y otro de los dirigentes separatistas, declaraba ayer en un periódico de Londres que «cualquier atentado contra la Reina no debe interpretarse como un ataque a una mujer, sino como un ataque a un símbolo».

Las medidas de precaución que se están tomando son extraordinarias y a Reina viajará por Canadá rodeada de policías de uniforme y de paisano, en un coche blindado. Este último anuncio ha sido criticado en algunos sitios, por entender que al hacer saber a los posibles terroristas que la Reina va pro-

# LE TIRAN UN HUEVO

## AL PRIMER MINISTRO BRITANICO

Londres, 2. (Afp-Efe).— El Primer Ministro inglés, que prosigue su campaña electoral en la región de Lancashire, ha sido alcanzado por un huevo en el hombro, en el momento de montar en su coche, tras despedirse en la localidad de Ashton-Under-Lyne, del candidato conservador local.

La policía detuvo inmediatamente al joven agresor, que se encontraba entre un centenar de personas que habían acudido a escuchar a Douglas-Home.

# Fraga Iribarne a E.E. UU.

Madrid, 2. (Cifra).— Para asistir a los actos conmemorativos del doce de Octubre, el Ministro de Información y Turismo visitará los Estados Unidos del 9 al 27 de este mes. Le acompañará en su viaje el Secretario General Técnico del Departamento, don Gabriel Canadas.

El señor Fraga Iribarne visitará diversas ciudades durante su estancia en Norteamérica e, invitado por distintas universidades, pronunciará varias conferencias.

# Nacionalizan los bienes de los colaboracionistas

Argel, 2. (Efe).— El Gobierno argelino ha comenzado, sin previo aviso, la nacionalización de los domicilios, los establecimientos, los muebles y demás propiedades de los argelinos que colaboraron con los franceses durante la guerra de independencia y también los de aquellas personas que adquirieron estas propiedades a precios reducidos cuando se inició el éxodo de los colonos franceses.

# El lunes sale la Reina de Inglaterra para el Canadá

## Las amenazas de los separatistas preocupan a las autoridades

Londres, (Por teléfono del corresponsal de Pyresa, José Luis Avedano). — Ayer la Reina, con esas bombas que con tanta prodigalidad están usando,

regresando a Londres, de donde después de un breve descanso saldrá para Canadá el próximo lunes.

Es quizá Canadá el país donde son más frecuentes las visitas reales. No sólo la relativa cercanía con respecto a los otros países de la Commonwealth, sino por la afectación mutua entre aquella nación y la Madre Patria.

Pero esta vez va a ser diferente. La minoría franco-canadiense —ignorad hasta ahora— parece haber decidido que ya iba siendo hora de que se la oyera. Todas las reclamaciones hechas sobre la situación de inferioridad en que encuentra con respecto a sus conciudadanos de habla inglesa, han sido también ignoradas. De allí el florecimiento de partidos simplemente franceses o bien autonomistas e incluso separatistas.

Alguno de éstos han anunciado su intención en frases de uno de sus dirigentes, de que harán todo lo posible para que la Reina se de cuenta «de los sentimientos de hostilidad de los franco-canadienses». Se anuncia que el uso de la fuerza para esas manifestaciones y las continuas explosiones de bombas y robos de armas en tiendas y cuarteles, hace que aquí se tome en serio la amenaza.

### «ES UN ATAQUE A UN SIMBOLO»

Ni siquiera la figura de la Reina piensan respetar, y otro de los dirigentes separatistas, declaraba ayer en un periódico de Londres que «cualquier atentado contra la Reina no debe interpretarse como un ataque a una mujer, sino como un ataque a un símbolo».

Las medidas de precaución que se están tomando son extraordinarias y a Reina viajará por Canadá rodeada de policías de uniforme y de paisano, en un coche blindado. Este último anuncio ha sido criticado en algunos sitios, por entender que al hacer saber a los posibles terroristas que la Reina va pro-

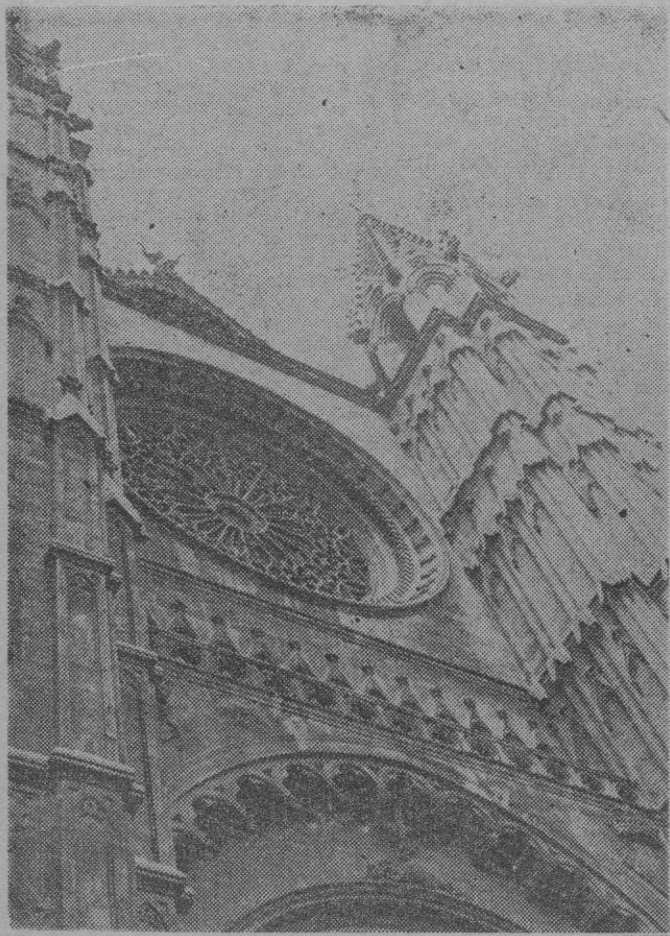
**BON JOUR**

LIMPIEZA DE PAPIERIAS SIN DESTAFIZAR Y AL FOMBRAS PROCEDIMIENTOS PROF SEK TEL 31851

Lea «BALEARES»



# La Dedicación de la Catedral



Las iglesias son dedicadas al culto de dos maneras: por la simple bendición y por la consagración. Esta, más solemne que la bendición, debe realizarse, al menos, en las catedrales, y se aconseja para las iglesias más importantes. Todos los templos celebran su fiesta titular, o sea, la del misterio de Jesucristo o de la Virgen o la del santo que da su nombre a dicho templo. Las iglesias consagradas celebran además la fiesta de la DEDICACION o aniversario de la consagración.

Y todas las iglesias de la diócesis y cada uno de los sacerdotes en ella residentes deben celebrar la Dedicación de la Catedral. Con ello se expresa que, por ser la Catedral la iglesia propia del Obispo, pastor de toda la diócesis, todas las otras iglesias y todos los sacerdotes están vinculados de alguna manera con la Catedral.

La liturgia reviste de gran solemnidad la fiesta de la Dedicación de los templos, y, al disponer que en toda la diócesis se celebre la dedicación de la Catedral, quiere que todos los diocesanos, de alguna manera, se asocien a esta solemnidad.

La Catedral de Mallorca celebra la fiesta de la dedicación el día primero de octubre. Al ser dicho día laborable, ha venido sucediendo que muy pocos fieles podían asociarse a tal celebración.

Las leyes litúrgicas previniendo este y otros casos parecidos, autorizan que, sin perder nada de su importancia litúrgica la festividad del día propio, la solemnidad externa se traslade a un domingo para conseguir mayor participación de los fieles.

Así se hará, por vez primera, este año, en nuestra Catedral. Mañana domingo, día 4, se celebrará la solemnidad externa de la Dedicación de nuestro primer templo.

Por ello la Misa solemne se dirá la propia de la Dedicación y sobre este tema versará la predicación en dicha Misa.

Los diocesanos, sobre todo de Palma, no deben dejar pasar esta ocasión para mostrar su veneración hacia el templo catedralicio. Todos somos miembros de la iglesia diocesana que tiene su signo externo en la Catedral. Acudamos mañana domingo a celebrar la Dedicación para entender las enseñanzas que la Iglesia nos da en tal ocasión, para sentirnos unidos, todos los diocesanos, en una misma plegaria y en torno a una misma mesa.

José Sacanell, Pbro.

# El patrón de cabotaje más anciano de Europa

## Ochenta años y todavía manda el carguero «Ampurdán»

«Puedo seguir trabajando porque: como, duermo, oigo, veo... y todavía no hubo médico que me pinchara»

El mar ha curtido a este hombre que al cabo de sus ochenta años sigue en la cubierta del «Ampurdán», viejo barco de carga. A Indalecio Alvarez le llaman sus compañeros «el veterano de los patronos de cabotaje de Europa». Y eso, porque no se atreven a decir del mundo. Mientras no se demuestre lo contrario y alguien no le salga a la competencia, Licio —como generalmente se le conoce— es el más viejo de los capitanes. Todavía para él no ha llegado la jubilación.

- Prefiero que digan patrón de cabotaje en vez de capitán. Para no herir a nadie.
- A los trece años se enroló en el primer carguero. Nació en Puerto Vegas (entre las asturianas villas de Navia y Lluarca).
- Pasé por todos los oficios, fui cocinero, maquinista, marinero... Desde hace dieciocho años llevo al frente del «Ampurdán». Este barco, ahora va a sufrir un arreglo y puede ponerse otra vez con los mejores.

En uno de los muelles de la ría avilesina está anclado el barco cuyo patrón de cabotaje no encuentra momento para pedir la jubilación. A sus ochenta años, cumplidos en junio, creemos que va siendo hora.

mi hijo. Un golpe de mar se me lo llevó a la altura de San Vicente de la Barquera. Fue un maj trago. El chaval tenía diecinueve años.

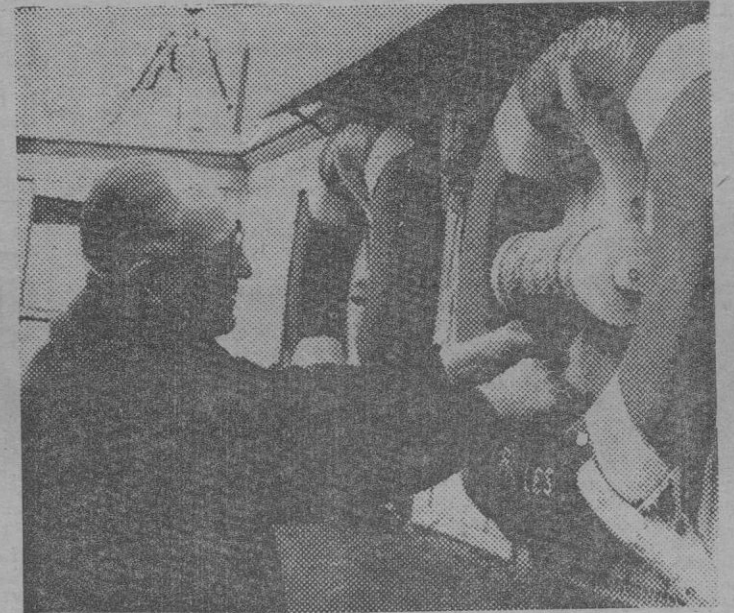
Indalecio tiene una voz cantarina, risueña. Medio ríe cuando le hacemos preguntas que contesta con parquedad, pero ilusionado y contento de poder hablar de su vida de trabajo. Solo se puso serio cuando recordaba la tragedia.

- ¿Cuántos hijos tuvo?
- Siete y un maj parto, que no se debe contar. Me quedan tres hijos y doce o trece nietos.

- ¿Por dónde navegó?
- Toda la costa española. Durante la guerra de 1914, en Burdeos.

Vive en una casa muy modesta, cerca del muelle donde descansa su barco. La esposa del más anciano patrón de cabotaje, viene a la habitación en la que charlamos y le advierte:

- Ten cuidado con lo que dices...
- No debe tener miedo. Indalecio mide las palabras, sin necesidad de recomendaciones.
- Y si le jubilan, que hará?
- Mi esposa tiene parientes en Bilbao, así que me escaparé de vez en cuando allá. Tengo mu-



INDALECIO NO QUIERE QUE LO JUBILEN, PORQUE TODAVIA TIENE AGUANTE PARA SEGUIR MANDANDO. (Foto Europa Press)

**NO ESTUVO ENFERMO NUNCA**  
• Me encuentro estupendamente. Nunca he tenido una enfermedad. En los sesenta y siete años de navegación, nunca falté al trabajo por enfermedad. Ni un ligero catarro.

Su constitución es excelente. No aparenta más de sesenta y cinco años. De fuerte contextura, ágil de movimientos, sube y baja por las escaleras del «Ampurdán» con mayor facilidad que nosotros mismos.

- ¿A qué edad pudo haber pedido la jubilación?
- A los sesenta años.
- ¿Y por qué no lo hizo?
- ¿Por qué había de hacerlo? Me encuentro bien y con fuerzas suficientes para seguir en mi puesto. Ahora son los armadores los que están gestionando para buscarme el retiro. Por mí, seguía en el trabajo.

**UNA VIDA EN EL MAR**  
Aunque el barco ahora no hace salidas, no por eso, Indalecio, deja de subir hasta él todos los días. Le cuida, le mimaba, porque sabe que aún puede realizar muchas travesías.

- ¿Cuéntenos algo de su vida!
- Me casé joven. Tuve muchos hijos. En pocos los días que pasaba en tierra, había que trabajar mucho para sacar la familia adelante. No me desembarcaba de uno cuando ya estaba enrolado en otro; aprovechando todas las horas.
- ¿Cómo se encuentra de salud?
- La salud me responde. Yo no siento nada; como duermo, oigo, veo... Todavía no hubo médico que me pinchara.
- ¿Qué le dió bueno y malo, la mar?
- Casi todo momentos buenos. Solo uno malo. Estaba embarcado en el «Tomasín», junto con

chos ofrecimientos para llevarme... siempre por mar.

**LA DIFERENCIA DE SUELDOS**  
Lo que menos le gusta es hacer escala en los puertos. Siempre ha preferido estar en continuo movimiento.

- Lo que no aguanté nunca era que otro barco nos adelantase. Me ponía enfermo si alguno lo hacía. Por fortuna siempre tuvo buenos barcos y podía ser yo el que llevase ventaja.
- Económicamente ¿qué tal le ha ido?
- Aquí, siempre se ganó poco, ahora que se ganan cuatro perras mas... me retiré. Hasta hace poco estaba con un sueldo de 2.500 pesetas... hace unos meses que subió y se puso mejor.
- ¿Cuál fue el primer sueldo?
- Sesenta pesetas al mes. Al pagarme me dieron cien... cuando les daba las cuarenta de vuelta, dijeron: que me quedase con ellas; vieron que era revoltoso y con entusiasmo por el trabajo.
- ¿El último sueldo que ha cobrado?
- Cerca de las siete mil pesetas.
- Buscamos la razón de que se conserve tan bien, pese a haber cumplido los ochenta años
- ¿Fumer, beber?
- Navegando fumaba mucho, no me llegaban los dos cuarterones. En tierra con uno tengo bastante ¿Beber?, nunca me preocupé el alcohol sólo vino en las comidas.
- El padre de Indalecio también fue marinero... y centenario. Tal vez sea hereditario en esta familia la longevidad. El más anciano de los patronos de cabotaje va a jubilarse. Después de sesenta y siete años de andar de proa a popa, a los ochenta de su nacimiento, ¿no tiene bien ganada la Medalla al Trabajo.

(«EUROPA PRESS»)

### EL PROBLEMA DE LOS TAXIS

## El extenso radio de población y el no existir retornos, causa de la escasez de vehículos en verano

### Sobran taxis en invierno y sobran coches de servicio público sin taxímetro

#### Opina el vocal del Subgrupo Sindical de Auto-Taxis

Preguntamos en los locales de la Cooperativa de Taxis, por Antonio Sancho Durán y a los pocos segundos se presenta ante nosotros un poco sorprendido por esta visita inesperada. Antonio Sancho, Vocal de la Junta de Gobierno de la Cooperativa, y del Subgrupo Provincial de Auto-Taxis, es un hombre joven y dinámico. Le decimos cuál es el objeto de nuestra visita, y asiente a contestarnos, no sin antes advertirnos que sus manifestaciones reflejan siempre un punto de vista personal, como no puede ser otro en materia tan espinosa como es la de hablar de taxis. Y sin más preámbulos iniciamos nuestras preguntas.



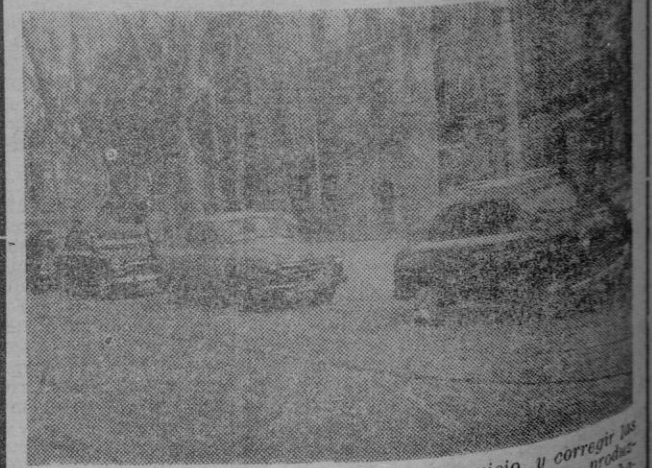
ANTONIO SANCHO

- Considera Vd. suficiente el número de taxis?
- Generalmente cualquier deficiencia en el servicio suele achacarse a la falta de taxis, sin ponderar una serie de circunstancias que influyen decisivamente en el mismo. En invierno sobran taxis, y el número de licencias hoy existentes es superior a las concedidas en otras capitales en relación a su densidad de población. En verano ha existido un problema de distribución, como consecuencia de un radio de población extensísimo, y núcleos dispersos en el término municipal, a los que los taxis se ven obligados a desplazarse sin suplemento de retorno. Para evitar desplazamientos en vacío, particularmente gravosos por suponer en muchos casos un tarifa no superior a las dos pesetas por kilómetro, los vehículos se estacionan en paradas de extrarradio provocando la aparente escasez de los mismos. No puede olvidarse tampoco las dificultades de la propia circulación, cada vez más densa y lenta, y las naturales aglomeraciones de usuarios a determinadas horas, fenómeno idéntico al de cualquier capital española o extranjera.
- ¿Cómo interpreta Vd. los altos precios pagados en la última subasta de licencias?
- Desorbitados y que no responden a la realidad del negocio de taxis. En Mallorca existe una supervaloración en multitud de aspectos, y el precio de la subasta no ha sido una excepción.
- ¿Cuál es el salario del

conductor y los gastos de explotación del negocio?

- El salario del conductor es el 25 por ciento sobre la recaudación bruta, más una bonificación de 500 pesetas mensuales. Un 30 por ciento aproximadamente de la recaudación supone el gasto de carburante; otro 20 por ciento el concepto de reparación
- ¿Considera Vd. acertadas las tarifas hoy vigentes?
- No pueden considerarse satisfactorias por cuanto no existen retornos, caso único entre las capitales españolas, aparte de que muchas de las tarifas de la península son superiores a la nuestra. Sin lugar a dudas puede decirse que las tarifas del taxi en Palma, son comparativamente inferiores a las de otros transportes urbanos. En Madrid y Barcelona se tiene solicitado aumento de tarifas.
- ¿Cuáles son los problemas más acuciantes que tiene planteados la industria del taxi?
- Aparte de los ya dichos, como son la inexistencia de retornos, los derivados de un exceso de coches de servicio público sin taxímetro, que gravitan sobre Palma, dando origen a continuas intererencias en la prestación del servicio, y considero que falta una ordenación conveniente sobre esta cuestión.
- Considera Vd. acertadas las críticas que por radio y prensa se hacen frecuentemente sobre el servicio de taxis?
- Agradecemos todas las críticas que representen un afán constructivo para mejorar el servicio, y corregir las deficiencias que se producen, pero siempre que se hagan concretando, y no generalizando sin un perfecto conocimiento de causa. Agradecemos a Antonio Sancho la sinceridad con que ha contestado a nuestras preguntas.

Cayetano M. VEEBA



conductor y los gastos de explotación del negocio?

- El salario del conductor es el 25 por ciento sobre la recaudación bruta, más una bonificación de 500 pesetas mensuales. Un 30 por ciento aproximadamente de la recaudación supone el gasto de carburante; otro 20 por ciento el concepto de reparación

rar el servicio, y corregir las deficiencias que se producen, pero siempre que se hagan concretando, y no generalizando sin un perfecto conocimiento de causa. Agradecemos a Antonio Sancho la sinceridad con que ha contestado a nuestras preguntas.

**ELIJA SU COLCHON**  
tenemos todas las marcas y calidades \*



**Casa miguel rossello**  
PEDRO ALCANTARA PEÑA 44 • TEL. 11508

**SALA Historia**  
REFRIGERACION **Carrier**

**EXITO GRANDIOSO**

**IMPERIO DE VIOLENCIA**  
DIRECTOR **KEN ANNAKIN**

En el mismo programa:  
**VAMOS A CONTAR MENTIRAS**  
(Aut. mayores)  
Mañana: **MATINAL** - Sesiones numeradas



DEPORTES

JUEGOS OLÍMPICOS  
Solís despide a un grupo de olímpicos

Madrid, 2. (Pyresa). El Ministro Secretario General del Movimiento, don José Solís Ruiz, reunió en la mañana de ayer a los atletas y jugadores de hockey que partirán para la Olimpiada de Tokio. Les acompañaba el Secretario Nacional de Deportes, don Jaime Sanromán.

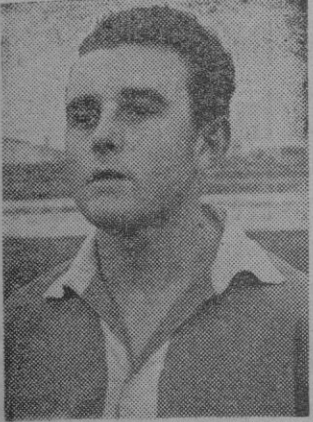
El señor Solís conversó con los atletas y jugadores seleccionados con palabras de estímulo para sus actuaciones deportivas y significando la ejemplaridad que el grupo español debe hacer patente en todo momento, en todo lo cual expresó tener fe, así como de la enseñanza que pueden adquirir en los contactos que, con tal ocasión han de realizar.

**EL "DOPADO"**  
Tolú, 2. (Alfí).— La definición y el control de drogas estimulantes estará entre los principales puntos que se tratarán en la Asamblea Internacional de Medicina Deportiva que se inaugurará mañana en esta capital.

# Hoy llegan a Palma los jugadores del «Hércules»

## Se acentúa la creencia de que debutará Aramendi en las filas del «Mallorca»

Hoy son esperados en Palma los jugadores del Hércules de Alicante, que mañana domingo, han de enfrentarse al Mallorca en el Campo Luis Sitjar, en partido correspondiente al Campeonato de Liga de II División, Grupo Sur.



LA

Ni que decir tenemos cuanto interés hay por ver actuar al Mallorca, después de lo que se ha dicho en los papeles de las actuaciones pasadas tanto en las islas Canarias, como en Huelva. Hay ganas de ver fútbol y como al parecer el Mallorca comienza a carburar, pues resulta que la afición se siente animada de nuevo y guarda como oro en paño éstos dos positivos que campean en su casillero y está dispuesta a apoyar al equipo en el Luis Sitjar, para que en vez de disminuir la cuenta, ésta sea aumentada.

Pero el adversario de turno es de mucho cuidado. Recordemos al Hércules de la temporada pasada que tantos quebraderos de cabeza nos diera y pensemos que este año se ha reforzado considerablemente, como puede probarlo el hecho de que venciera el pasado domingo al Algeciras por un tanteo que no deja lugar a dudas (5-1). En el Hércules de Alicante hay caras conocidas. En primer lugar el jugador Vila que del Atco. Balears pasó a las filas del Córdoba y que hoy ocupa un puesto en la línea media del Hércules juntamente con el internacional Torres II, a quien vimos en los partidos organizados por la Federación Nacional en Palma y que tanto éxito consiguiera. Figura también en este once ocupando el puesto de extremo derecha el jugador valenciano Ricardo García, que figuró hace algunos años en las filas del Atlético Balears y Mallorca.

Ricardo García ha sido siempre un jugador muy inteligente y veloz en el área y está siendo uno de los firmes puntales del Hércules. También, es conocido el joven meta Bilbao, por quien se interesó hace varias temporadas el Mallorca y que pertenecía a la disciplina del Atco. de Madrid y también actuó una temporada con los blanquiazules palmesanos.

Aparte estas caras conocidas hay otros elementos muy destacados, tales como el interior Cortés y el centro delantero Arana y el ariete goleador de esta temporada.

Anoche hablamos con el redactor deportivo de nuestro fraternal colega alicantino «Información» quien nos manifestó lo siguiente: «Hay mucho interés en Alicante por este partido. Tan es así que el Presidente que se desplaza en contadísimas ocasiones, esta vez ha querido acompañar al equipo y llegará a Palma al frente de la expedición, al menos esa es su intención.»

También pudo facilitarnos la lista de los que compondrán el grupo de jugadores que se desplaza. Son los siguientes:

- Porteros: BILBAO y GATO.
  - Defensas: ALBERT, RAYO, MARINEZ-OLIVA y QUETU.
  - Medios: VILA y TORRES II.
  - Delanteros: RAMON, CORTES, ARANA, PAQUI, RICARDO GARCIA y JOSE JUAN.
- Les acompaña el entrenador Bermudez.

En cuanto al Mallorca nada hemos podido averiguar acerca de la alineación, lo que si podemos decir es que de cada día se afianza más y más la creencia de que habrá caras nuevas en el once. Aparte Vicente y Boy, cuya alineación se da por descontada, toma cuerpo la idea de alinear a Aramendi en el puesto de extremo izquierdo, pero todo ello no es más que una suposición, ya que Juan Ramón no ha dicho una sola palabra en este sentido.

También se hablaba anoche de la posibilidad de que Amador fuese alineado, pero esta idea es todavía más remota, pues se considera que el ex-jugador del Atco. de Madrid no se encuentra en condiciones todavía.

Sea por lo que fuere, lo cierto es que la animación entre los aficionados por presenciar este partido es extraordinaria y que el hecho de que ya a estas alturas



R. GARCIA

tengamos al Mallorca con dos puntos positivos ha acabado de animar a todos. Mañana el Luis Sitjar registrará el entradón que se espera.

RAT

## FIOL sale hoy acompañado de Roberto hacia Cádiz

### Nos encarga que por mediación de «BALEARES» le despedamos de la afición

#### La cesión del jugador es hasta el 30 de Junio. - Posible cesión de ROJO al Abarán

Hablamos anoche con el jugador del Mallorca Fiol, el cual nos comunicó que puestas de acuerdo las directivas del Mallorca y del Cádiz marchaba a la ciudad andaluza cedido por un año.

—¿Crees interesante esta experiencia?

—El Mallorca quiere que juegue y no se resigna a tenerme sentado en el banquillo, por eso he accedido a esta cesión, que yo acepto naturalmente pensando en el Mallorca.

—¿Así el 30 de junio...?

—Regresaré a Mallorca para ponerme de nuevo bajo la disciplina de mi equipo.

—Y ¿qué aspiraciones tienes?

—Únicamente las de jugar, de hacerme un elemento interesante para mi club y jugar con él en I División.

«BALEARES» me despediera de todos los aficionados y amigos y que les repitiera la certeza de mi regreso y la esperanza de que se cumpla mi vaticinio, de jugar en la División de Honor con el Mallorca.

Queda complacido el deseo del joven y entusiasta Fiol.

Hoy saldrán Fiol y el conocido corredor de asuntos futbolísticos Roberto en dirección a Cádiz. También tiene el encargo Roberto de entrevistarse con los directivos del Abarán por si se llega a un acuerdo acerca de la cesión del jugador Rojo en idénticas condiciones.

## «Sentarme en el banquillo, para ser suplente de un maestro como Vicente, es para mí un honor»

### «Tengo 23 años y me encantará aprender de quien ha sido el mejor portero español»

#### Esto nos dijo anoche el jugador del Mallorca GALÁN

Se había dicho que a Galán le sentó como una mala cosa el hecho de que el Mallorca fichara al portero Vicente. Se dijo también que andaba por ahí despotricando contra el equipo y hasta contra el propio Vicente. Quisimos aclarar la cuestión



GALÁN

—Pues mire. Se dijo que yo me había sentido molesto porque el Mallorca fichara al portero Vicente. Esto es totalmente inexacto. Es más, me siento muy orgulloso de ser el sustituto de un portero de la categoría de Vicente que ha sido considerado como el mejor portero de España. Yo sólo tengo 23 años y comprendo que he de aprender mucho. Cuál no será mi alegría al ver que puedo aprender de un maestro como es indiscutiblemente Vicente. Otro caso hubiera sido si el Mallorca fichara un portero de segunda fila con el que pudiera discutir.

—¿Te entrenas a fondo?

—Me entreno y me preparo con más entusiasmo e ilusión que nunca. El día que el Mallorca precise de mi actuación ha de encontrarme en forma y he de superarme en evitación de que pudiera observarse el bache.

Repito que Vicente tiene toda mi admiración y respeto y que me siento muy feliz siendo el suplente de tan gran portero.

Las palabras de Galán enaltecen y por ello gustosamente las reproducimos hoy en estas columnas. RAT

y nos encontramos en el camino, ya que también Galán había tenido noticias de ello y quería hacer unas manifestaciones que dejaran aclarada perfectamente esta cuestión. De forma que casi fue innecesario el interrogatorio, y propio Galán se explicó: —Precisamente quería decir para que si tiene la amabilidad diga algo que me interesa aclarar en su periódico.

—¿De qué se trata?

—Simplicemente, de que por así se han ido diciendo cosas que se me atribuyen y precisamente son todo lo contrario de lo que yo pienso y

—¿En cuánto a qué?

## Comprimidos HIPICOS

- ♦ Esta semana los hipódromos de Palma y Manacor empatan a 56. Ha quedado así después de las retiradas de Hecla, Talía y Furia que figuraban en el avance.
- ♦ Muy interesante la reaparición de Kid Tourterelle. El que esperamos sea gran progenitor figura en la quinta carrera del programa manacorés.
- ♦ Juan Oliver nos dice que Imagén da pruebas de hacer honor a su sangre. Se trata, nada

más y nada menos, que de una hija de Fox M y Valona.

♦ En Vincennes se celebran nocturnas y es, desde luego, el hipódromo más activo de la región parisina.

♦ Algunos records suecos. De los «2 años», Scaramouche, 23"-3 (Continúa en la pág. siguiente) (1954); Invasión, 22"-1 (1961);

## PATENTES y MARCAS

agencia oficial  
(FUNDADA EN 1909)  
Juan López  
c. San Miguel, 157-18  
tele. 12.009 PALMA



FIOL

—¿Qué dicen tus padres ante esta separación...?

—No dicen nada. ¿Qué van a decir?

—¿Marchas animado?

—Animado y dispuesto a triunfar.

—¿Quieres decirle algo a la afición?

—Si. Le encarecería mucho que a través de las columnas de

### ESTADIO «LUIS SITJAR»

DOMINGO, DIA 4 DE OCTUBRE 1964  
A las 15:00: PARTIDO PRELIMINAR

### Antoniana - Luis Sitjar

A las 16:30: CAMPEONATO DE LIGA (2.ª División)  
EMOCIONANTE Y DESTACADO PARTIDO

# HERCULES

## R. C. D. MALLORCA

NOTAS. — 1.º) Para este partido se procederá al arranque del balón número 8 del talonario correspondiente.  
2.º) Venta de entradas en local del Club y sitios de costumbre desde Jueves día 1.º

# DERBI

Triunfa otra vez en la

## II SUBIDA AL PUIG MAYOR

categoría hasta 50 c.c.

1.º JOSE M.º BUSQUETS sobre Derbi 49 c.c.  
Campeón de España promedio: 78'395 k. h.

1.º ANTONIO del CASTILLO sobre Derbi 49 c.c.  
Campeón Regional promedio: 69'380 k. h.

Concesionario DERBI para Baleares:  
**TOMAS DARDER HEVIA**  
Avenida Alejandro Rosselló, 79 - Palma

## desde mi ATALAYA por RAT

### Es un contrasentido

Se ha comentado el hecho de que siempre que haya de hablarse de los equipos mallorquines, de su situación económica y de los cuantiosos gastos que origina el mantenimiento de un club, se saque a relucir el asunto de los accionistas y obligacionistas, como si no hubiera otros males que afectasen la propia vida de estos clubs.

Comprendemos que quienes están en posesión de uno o varios de estos títulos, si en realidad no sienten el fútbol, si adquirieron los mismos por pura especulación comercial, se sientan un poco molestos. Sin embargo, estamos seguros de que aquellos que sienten el club y son accionistas u obligacionistas, comprenden perfectamente la razón de cuanto se dice.

Porque si en verdad existen elementos que juegan la baza de sus obligaciones u acciones y las realizan anualmente según sea la cotización en el mercado, es a nuestro modo de ver un auténtico y total contrasentido el que otros señores, sin acciones ni obligaciones, únicamente con un bagaje de entusiasmo muy grande, hayan de aceptar los cargos directivos del club para preocuparse en un espíritu altamente deportivo, de revalorizar al equipo contribuyendo a su vez y de manera indirecta a la revalorización de aquellos títulos.

Parece lo más lógico y lo de mayor sentido, que estos señores que por espacio de muchos años han venido disfrutando de un derecho —que por otra parte nadie discute— se decidieran de una vez y de manera reglamentada a apoyar a los elementos directivos en beneficio de sus propios intereses. Y uno no dice aquí que tuviesen que realizar un desembolso exactamente igual del que hace un socio normal, pero si tal vez resultaría interesante una colaboración que rozara —por ejemplo— el cincuenta por ciento de aquel desembolso, lo que significaría una inyección de optimismo para quienes aceptasen la pesada carga de llevar la responsabilidad deportiva y económica del club.

Y de no poder llegar a un acuerdo respecto a esta colaboración en unos momentos en que tan necesaria resulta, tal vez haya llegado a estudiar la fórmula de que no sean los socios de los clubs determinados quienes elijan de entre ellos sus juntas directivas, sino que estas directivas se nutran de quienes tienen algo que defender económicamente, que son los repetidos accionistas y obligacionistas, que tal vez entonces comprenderían la necesidad de un apoyo que ahora no comprenden y que de manera táctica, pero de forma concreta, están negando.

Lo que se pide a estos señores, no es que renuncien a un derecho que les corresponde y que nadie les quiere negar. Ahora bien se apela a su condición de SOCIOS, ya que como tales están considerados, para que ayuden al club con una parte de los muchos intereses que este club les ha entregado ya al correr de los años.

¿Puede considerarse defraudado —ponemos por caso— quien hace quince o quizás más años, adquiriera una acción o título de propiedad, que le costara únicamente 3.000 pesetas? Y si es realmente aficionado al fútbol este señor propietario, ¿puede negar una insignificante colaboración anual al club al que pertenece?

Un poco de buena voluntad por parte de todos, una junta bien orientada formada entre ellos, capaz de aglutinar todos los pareceres, podría resolver lo que individualmente carece de importancia, y en cambio, de manera global, forma una cifra de mucho respeto.

## VIVES MUEBLES METALICOS

Despachos y oficinas  
Extenso surtido. Acabado perfecto.  
Precios sin competencia.  
Font y Monteros, 56 - 58 • Telf. 15072



### Copa Uruguay

## Soledad-Menorca, partido importante de mañana

### El Atlético Baleares debe ganar en Ibiza

Los cuatro partidos de la jornada de mañana, en la «Copa Uruguay», son los siguientes:  
 Poblense - Manacor.  
 Soledad - Menorca.  
 Ibiza - At. Baleares.  
 Mahón - At. Ciudadela.

Iniciaremos el comentario a la jornada, con el partido que se juega en Palma, en primer lugar por dicho motivo y en segundo debido a que a nuestro juicio es el más interesante de la misma. El Soledad ha demostrado hallarse en un buen momento, pues a su inicio titubeante ante el Poblense ha seguido una sensacional y rotunda victoria en el campo del Manacor. Si mañana por la mañana en el Estadio Balneario deshacerse del Menorca, habrá dado un buen paso hacia los primeros lugares, pues el Mallorca sigue siendo de los favoritos de la competición.

Siempre en interés el partido de Ibiza, a donde se desplaza el Atlético Baleares. El encuentro se presenta difícil para los palmesanos, pues es de esperar que se traigan una victoria, pues el Ibiza demostró no estar en condiciones en la primera jornada, aún cuando en la segunda estuviera a punto de dar la sorpresa en Mahón. Pese a todo ello el Atlético Baleares tiene equipo para ganar en su desplazamiento a Ibiza.

En La Puebla un partido de fuerzas muy igualadas. En plan amistoso se enfrentaron estos dos equipos, venciendo por margen

holgado cada uno de ellos en su respectivo campo. Ahora andan en juego los puntos y la cosa tiene más interés. Los poblenses necesitan puntuar, pero el Manacor intentará repetir la proeza de Ibiza. Difícil pronóstico para este encuentro, con ligera ventaja para el que juega en casa.

Y por último un encuentro de rivalidad entre el Mahón y el Atlético de Ciudadela. Lo más importante es lo de la rivalidad, pues no creemos que el Atlético de Ciudadela, al menos por lo que le vimos en el Estadio Balnear sea capaz de inquietar al Mahón.

Así «vemos» la jornada. — B.

## BALONCESTO

### PARTIDOS Y ARBITROS PARA MAÑANA Torneo «OTONO»

A las 11:30: Hispania - Hoac. Sres. Mercant I y Bennisar. — Rigo I y Gelabert.

#### JUVENILES

A las 10: Carmelitana - Molinar. Sres. Arrondo y Rigo II. — Quintana y Alvarez.

A las 9:30: Palma - Patronato. Sres. Bennisar y Pampillón. — Martínez I y Robles.

### RESULTADOS DEL JUEVES

Juveniles  
 Molinar, 52 - Palma, 28.  
 Patronato, 90 - Hispania, 48.

## RUN-RUN

El directivo del Mallorca que no hablaba ayer se disparó de repente y ha prometido meterse en todo lo que sea a fin de que no se pueda decir que él asiste y no dice.

Por cierto que resultaría interesante saber quien intervino en el traspaso de Amador. Parecer ser que si se hubieran guiado de las instrucciones que les daba un guitarrista, podía haber resultado más económico.

Bueno, esto son habladurías. La realidad luego es siempre distinta.

Ahora resulta que el directivo que pretende ser Presidente del Mallorca dentro de dos años — y

no tres como decíamos ayer — fue primero «hinch» del Constancia.

Y es lo que decía él: «Si en poco tiempo he pasado del Constancia a directivo del Mallorca, puedo tener la seguridad de la presidencia para tan poco tiempo».

El Constancia parece va decidido a fichar a un elemento de mucha categoría. Se trata de un tal Ojeda que jugó 26 partidos con el Huelva y marcó nueve goles. Es un jugador que lo mismo se alinea de centro delantero que de extremo.

Están las negociaciones muy adelantadas, posiblemente haya acuerdo.

Bueno, en el Constancia se las prometían muy felices con el posible fichaje de Mir, pero ahora se nos dice que ha sido convocado para el partido de mañana domingo.

— Esperemos a ver que ocurre.

Primeramente circulan noticias de que nada de Roberto, ni de nadie. Luego resulta que a Roberto le entregan los papeles sin rechistar y marcha en viaje de ventas en representación del club. ¿Quién entiende esas cosas?

El Presidente del Hércules se desplaza con el equipo para el partido mañana domingo. Vamos a ver si el Presidente sólo tiene más suerte que cuando el Hércules viene con acompañamiento de orquesta. Y esperemos que no naturalmente.

Veremos a Vila y a García en el Hércules. Dos viejos conocidos de Mallorca que siempre suelen darnos algún que otro disgusto.

¿Debutará Aramendi? Todo hace pensar que sí. Claro que el que ha de decir la última palabra es Juan Ramón y éste no dice ni pío.

## Comprimidos HIPICOS

(Vien: de la página anterior)  
 Fay Nibs, 22"-4 (1961). De los «3 años»: Metro Star, 20"-3 (1961); Nixon, 21"-7 (1963); Juliennne, 19"-4 (1961); Leading Lady, 22"-1 (1963). De los «4 años»: Adept, 18"-7 (1958); Aino Boy, 18"-9 (1961); Juliennne, 18"-8 (1962); Mang Ving, 20"-8 (1963. Absolutos, mezclando los de productos importados y nacidos en Suecia por dificultades de traducción: Gay Noon, 17 (1956) Adept, 17"-1 (1963); Frances Buwark, 17 (1954); Juliennne, 16"-9 (1964); Permit, 17"-3 (1952); Paok Hanover 15"-4 (1964); Gelinotte, 16"-7 (1956); Ozo, 15"-5 (1964).

Como se ve los dos mejores records — los de Paok Hanover y Ozo — son de fecha reciente y hasta tenemos entendido que se consigueron en la misma carrera.

El pasado 20 de septiembre se reunieron casi todos los ases suecos en una importante prueba. Ganó Juliennne (20") seguida de Otkha, 20"-3; Locotime, 20"-3; Frances Nib's, 20"-3; Rangoon, 20"-3; Adept, 20"-4; Gay Gal, 20"-9 Mars II y Metro Star. Como se ve por las marcas la carrera debió ser de culpa.

Sucedió el 3 de octubre de 1948. — Primera carrera: Mallorca III, 41"-5; Neluscro, 45"-3; Tittine Worthy, Segunda: Lincoln II, 37"-3; Octavia, 40"-8; Litri II, 36"-4. — Tercera: Renard Argente II, 32"-7; Montaraz, 36"-4; Jubilo, 35"-8. — Cuarta: Homero, 32"; Salpiglossis B, 32"-1; Petronio, 31"-2. — Número de inscritos: 33. Entre los participantes se encontraba la veterana Denise de Ser-toval.

Sucedió el 2 de octubre de 1949. Primera carrera: Planoso, 42"-4; Oleo, 44"-6; Nene, 43". — Segunda: Luna Clara, 44"-6; Nobleza II, 44"-9; Oveca, 43"-5. — Tercera: Nichel, 38"-3; Marcol, 35"-2; Noria, 35"-6. — Cuarta: Jabalina, 34"-8; Monzón, 34"-9; Maestro, 35"-2. — Quinta: Petronio, 31"-1; Rango-Mai, 33"-4; Inneto, 33"-2. — Número de inscritos: 45.

CENTAURO

## (5287) MECANICOS

CON MUCHA EXPERIENCIA EN MAQUINARIA, PRECISA EMPRESA CONSTRUCTORA. BUENOS SUELDOS. ESCRIBIR A: S. A. ♦ Apartado 512.

## Club de Tiro de Pichón de Palma de Mallorca

GRAN TIRADA AL PLATO APERTURA DE TEMPORADA HOY SABADO A LAS 3'30 DE LA TARDE

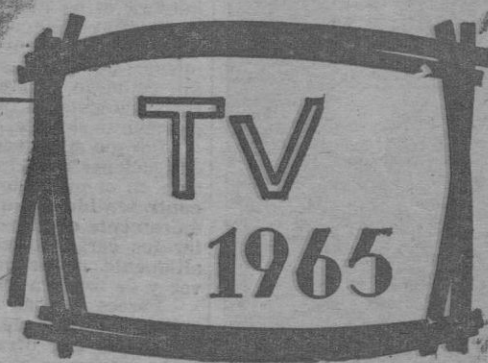
Trofeo Hotel Bahía Palace (PLATA) 70 % ENTRADA ♦ 2 TROFEOS CLUB PRIMERO PUNTUABLE

II Trofeo Auto Escuela Darder PLATOS 25 HANDICAP SOCIOS 75 PTAS.

INSCRIPCION: NO SOCIOS 125 PTAS.

## PHILIPS

PRESENTA SU PROGRAMA FAVORITO



D.E.

Casa José Buades

PLAZA ROSARIO, 1  
 Teléfono 17707 (Tres líneas)

## SALA Rivale REFRIGERADA

EXITO ARROOLLADOR

FRANÇOISE DORLEAC JEAN SERVAIS



EL HOMBRE DE RIO

DIRECTOR PHILIPPE DE BROCA  
 GUION Y ADAPTACION DE J. RAPENAU-ANABE RINDOUKINE DANIEL BOULANGER PHILIPPE DE BROCA  
 DIÁLOGOS DE DANIEL BOULANGER  
 COPIAS EN TECHNICOLOR

¡MAS AVENTURAS QUE EN CIENTO PELICULAS JUNTAS!

En el mismo programa: «El enemigo en la sombra» (AUT MAYORES)

MAÑANA SESIONES NUMERADAS

Ciudades saqueadas, muerte, destrucción ¡Han pasado los Normandos!



Sin piedad en la lucha pero nobles con los vencidos

¡SENSACIONAL ESTRENO! LUNES

Palacio AVENIDA

Apta para todos los públicos

Hoy y mañana ¡ULTIMOS DIAS! UN OPTIMISTA DE VACACIONES

JAMES STEWART  
 Cinemascope - Technicolor

(AUT. MAYORES)

Mañana - Matinal SESIONES NUMERADAS



# Centenario de la Conversión del Bto. Ramón Llull

## Organización Sindical

### Cursillos sobre el Impuesto General sobre el tráfico de las empresas

En los Locales de la Delegación Provincial de Sindicatos se va a realizar entre los días 5 y 13 de octubre próximo, un ciclo de conferencias de divulgación, organizadas por la Asesoría Fiscal de la Vicesecretaría Provincial de

Ordenación Económica, a fin de dar a conocer a todos los Empresarios el contenido de la Ley de Reforma Tributaria y ayudarles a resolver sus dudas y problemas ante la aplicación del impuesto arriba citado.

A este ciclo prestarán su valiosa colaboración, desarrollando varias conferencias, los Inspectores Técnicos de la Delegación de Hacienda, señores Alomar y Fernández Ordóñez quienes gentilmente han accedido a contribuir a esclarecer las cuestiones que les planteen los asistentes.

Las conferencias se desarrollarán a las 7,30 de las tardes, y quedan invitados a ellas todos cuantos industriales comerciantes y demás empresarios tengan interés en asistir.

Cualquier información que se desee sobre el desarrollo de las citadas conferencias, puede pedirse a la Asesoría Fiscal de la Vicesecretaría Provincial de Ordenación Económica de la Delegación Provincial de Sindicatos, cuya Asesoría se halla al servicio de los Empresarios que deseen aclaraciones o asesoramiento en materia de Impuestos.

#### CONGREGACION MARIANA

### Mañana, apertura de Curso

Mañana, domingo, tendrá lugar la Apertura de Curso de la Congregación Mariana de jóvenes, el 85º en la segunda etapa de su historia después de restablecimiento de la Compañía de Jesús.

El acto se celebrará en la capilla del local social. Después de la invocación al Espíritu Santo con el canto comunitario del Veni Creator, celebrará la Santa Misa el Rvdo. P. Juan Marqués Lesenne S. I., antiguo congregante.

Terminado el Santo Sacrificio el P. Director expondrá las directrices para este curso y los nuevos planes que se proyectan.

Se invita a todos los jóvenes Congregantes a asistir a este acto, que empezará a las 9:30 con toda puntualidad. Media hora antes habrá varios sacerdotes para las confesiones.

La Misa se ofrecerá en sufragio del alma del Rvdo. don Jesús Enciso, Obispo de Mallorca.

**GORGONDI**  
amplias facilidades

Comercial Mallorca  
Reina Eulalia, 8 al 14  
Tel. 22843



## FALLO DE LOS JURADOS DEL CERTAMEN CIENTIFICO-LITERARIO

Desde el referido día 27 del pasado mes, en que debía celebrarse la expresada fiesta científico-literaria de proclamación de los trabajos galardonados y adjudicación de los correspondientes premios, se ha juzgado oportuno publicar los nombres de sus respectivos autores de conformidad con el fallo, dictado por el Jurado correspondiente.

#### PREMIOS

I.— Premio de Honor, dotado con quince mil pesetas y ofrecido por el Gobernador Civil y la Diputación Provincial de Baleares.

Tema: «Estudio histórico-teológico-psicológico del hecho de la conversión del Bto. Ramón Llull».

El Jurado integrado por el Dr. Friedrich Stegmüller, Profesor Ordinario-Público de la Universidad de Freiburg (Alemania); Rvdo. P. Baudouin de Gaiffier, S. J., de la «Société des Bollandistes» (Bruselas) y Dr. Juan Zaragüeta, Director del Instituto «Luis Vives» de Filosofía, del C. Superior de Investigaciones Científicas concede, por unanimidad, el premio a la obra del Rdo. Lic. don Pedro Llabrés Martorell, Phro., que consta de 111 folios, tamaño holandés. Igualmente, concede «Accesit» a la obra presentada por el Dr. Fermín de Urmeneta, Catedrático de Filosofía, en el Instituto Nacional de Enseñanza Media, de Seo de Urgel, la cual consta de 129 folios.

II.— Premio dotado con diez mil pesetas y ofrecido por el Ayuntamiento de Palma de Mallorca, ciudad natal de Bto. Ramón Llull.

Tema: «Procedimientos y medios educativos, en la pedagogía lulliana».

El jurado, constituido por el Dr. Joaquín Carreras, Artau catedrático de la Universidad de Barcelona; Dra. María Angeles Galino, Catedrática de la Universidad de Madrid y Dr. Giulio Bonafede, Catedrático de la Universidad de Palermo (Italia) concede, por unanimidad, el premio a la obra de don Miguel Devyá Palerm, Director del Grupo Escolar «Són Espanyolés» (Palma de Mallorca), la cual consta de 179 folios; y «Accesit» a la titulada «Raimondo Lullo. Didáctica e società», de 114 folios, cuyo autor es el Dr. Guillermo Zanhueza Arriagada, Profesor Asistente en la cátedra de Historia de la Pedagogía, de la Universidad de Chile (San Bernardo).

III.— Premio, dotado con diez mil pesetas y ofrecido por el Muy Rvdo. P. Fray Antonio Bauzá, Ministro Provincial de la T. O. R. de San Francisco.

Tema: «El Beato Ramón Llull en sus relaciones con la Escuela Franciscana de los siglos XIII-XIV».

El Jurado, integrado por los catedráticos Dr. Fernand Van Steenberghe, de la Universidad Católica de Louvain (Bélgica); Dra. Sofia Vanni Rovighi, de la Universidad Católica del Sacro Cuore (Milano) y Rvdo. P. Fray Ephem Longpré, O. F. M., Presidente General —que fue— del I Congreso Internacional de Lullismo ha concedido, por unanimidad, el premio a la obra del R. C. P. don Antonio Oliver, C. R., Doctor en Historia Eclesiástica, la cual consta de 103 folios.

IV.— Premio: Dotado con diez mil pesetas y ofrecido por la «Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares».

Tema: «La vida y actuación del Beato Ramón Llull desde su testamento hasta su llegada a Túnez».

El Jurado constituido por el Dr. Pedro Bohigas, Conservador de la Sección de Manuscritos de la Biblioteca Central (Barcelona); el Lic. Juan Pons y Marqués, Director del Archivo Histórico de Mallorca y el Dr. Jocelyn N. Hillgarth, del Warburg Institute (Londres) ha concedido un «Accesit» de cinco mil pesetas a la obra presentada por don Sebastián Mesquida Sureda y don Jaime Sancho Gill, la cual consta de 86 folios.

V.— Premio: Dotado con diez mil pesetas y ofrecido por la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» para dos temas distintos, cada uno de los cuales, según las bases del Certamen, podía ser premiado, separadamente, con cinco mil pesetas.

Tema 1.º: «Lección de la conversión del Bto. Ramón Llull al mundo de hoy» (Artículo periodístico).

El Jurado, integrado por el Dr. Antonio Reyes, Vicedirector y Secretario perpetuo de la Academia Venezolana de la Lengua; Dr. Giovanni Maria Bertini Catedrático de Literatura Española en la Universidad de Torino (Italia) y Lic. Juan Pons y Marqués ha concedido, por unanimidad, el anunciado premio de 5.000 pesetas a la colección de artículos titulados «La sombra de Blanquerna es alargada», «El hombre técnico, ante Ramón Llull» y «Ramón Llull, doce siglos aparte», publicados en el «Diario de Mallorca» por el Rvdo. P. Gabriel Llompart, C. R.; y «Accesit» al artículo publicado en «Diario de Barcelona» por el Dr. Fermín de Urmeneta, bajo el título de «Lección de la conversión del Bto. Ramón Llull al mundo de hoy».

Tema 2.º: «Universalismo de la personalidad del Bto. Ramón Llull» (Artículo periodístico).

El mismo Jurado ha concedido por unanimidad, el anunciado

### REVUELTAS SAQUEOS INCENDIOS BATALLAS

## A SANGRE y FUEGO

SUGESTIVA ESPECTACULAR FASCINANTE

## A SANGRE y FUEGO

VERIDICA HISTORIA DE UNA EPOCA AGITADA

## A SANGRE y FUEGO

próximo miércoles

# BALEAR PROGRESO

HOY - ¡Grandioso éxito!

## LA MASCARA DE SCARAMOUCHE CONFIDENCIAS A MEDIANOCHE

Programa para mayores de 18 años con proyecciones en

# TEATRO LIRICO

# TEATRO LIRICO

TIENE EL HONOR DE PRESENTAR

Próximo MIERCOLES estreno

## «LA SUPERPRODUCCION DEL SIGLO!!

La película que admirarán todas las generaciones

SAMUEL BRONSTON PRESENTA

SAMUEL BRONSTON PRESENTA

SAMUEL BRONSTON PRESENTA



SOPHIA LOREN EN LA CAIDA DEL IMPERIO ROMANO

STEPHEN BOYD EN LA CAIDA DEL IMPERIO ROMANO

ALEC GUINNESS EN LA CAIDA DEL IMPERIO ROMANO

SAMUEL BRONSTON PRESENTA

SAMUEL BRONSTON PRESENTA



JAMES MASON

CHRISTOPHER PLUMMER

LA CAIDA DEL IMPERIO ROMANO

LA CAIDA DEL IMPERIO ROMANO

Esta superproducción es autorizada menores y una exclusiva para Mallorca

#### IMPORTANTE

Se celebrarán DOS funciones NUMERADAS a diario, dando comienzo a las 6 tarde y 9'30 noche. Venta de localidades para los cuatro primeros días a partir del lunes



**FINCAS**

COMPRARIA casa señorial antigua, con o sin inquilinos. Llame al Tel. 44, Arenal, para concertar entrevista. Máxima reserva. (18)

VENDO sala de fiestas modernísima, emplazamiento inmejorable. Fincas Riera Jaume. Conde Sallent, 75, pral. (15)

CEDO derecho construcción planta baja 21'40 m. fachada. Telf. 12662. Llamar de 2'30 a 4 horas. (16)

COMPRARIA piso terminado hasta 250.000 ptas. Agencia ALZINA. Jaime II, 32. (10)

TERCERO y cuarto piso, cerca Plaza Pedro Garau, entrega Febrero, precio de obra, facilidades. Balanguera, 85 (carpintería). (17)

VENDO pisos terminados con facilidades en General Riera. Informes: Telf. fono 15221. (10)

VENDO o alquilo piso nuevo 2º, amueblado. Teléfono 53943. (10)

VENDO pisos en construcción a 4 kilómetros centro ciudad, con tres dormitorios, a 200.000 Ptas. 30 mil ptas. firma contrato y resto 2.000 ptas. mensuales. Informes: calle Luz, núm. 10. Entresuelo derecha, de 11 a 13 horas. (36)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 2.º por cada palabra mas.

MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.º por cada palabra mas.

**★ SE VENDE HOTEL**

EN EL ARENAL ♦ COMPLETO ♦ EN MARCHA.

CON 54 HABITACIONES DOBLES Y PISCINA ♦ JUNTO A LA PLAYA.

LLAMAR AL: 53576 ♦ DE 12 A 2 Y HORAS CONVENIDAS.

VENDO piso en construcción, Plaza Serrata (Santa Catalina); 75.000 pesetas entrada resto diez años. Informes: Dameto 33 & (Junta Plaza Progreso) (21)

VENDO piso terminado con 5 años de facilidades. Informes: Calle Dameto, 33, 2º. Junto a Plaza Progreso. (17)

VENDO piso libre, C/As Caspistol. Telf. 21452, de 14 a 16. (10)

VENDO ático con terraza y derechos edificación, cerca Avenidas. Informes: Teléfono 52812. (12)

VENDO pisos, Plaza de Toros y zona San Sebastián. Informes: Calle Dameto, 33, 2º. Plaza Progreso. (17)

**★ CHALETS**

Se venden chalets nueva construcción junto playa entre pinar. Precios razonables. INFORMES: Gestoría Lleonart Sindicato, 198, Palma. Gestoría Lleonart San Bartolomé, 11 Inca.

VENDI FINCAS urbanas, apartamentos pisos, locales: construcción propia PERELLÓ San Felipe Ne. (13)

**★ EN CA'N PASTILLA**

SE VENDE PENSION

17 HABITACIONES DOBLES.

LLAMAR AL: 53576.

DE 12 A 2 ♦ HORAS CONVENIDAS.

SE VENDE en Son Sardina BUSCO casita sin muebles, planta baja y piso, llaves en mano. Terreno 3.888 m. Informes: Vallori, 55, 2º. (22)

Correos, 787. (15)

**★ SE VENDE**

PENSION Y CELLER EN EL ARENAL.

20 HABITACIONES ♦ SITUACION COMERCIAL INMEJORABLE ♦ JUNTO A LA PLAYA.

LLAMAR AL TELEFONO: 53576

DE 12 A 2 Y HORAS CONVENIDAS.

VENDO piso cuatro dormitorios, exento contribución. Situación calle Francisco Martí Mora. Facilidades. Telf. 30756, o cambio solar playa. (17)

SE VENDE en Santa Ponsa hermoso chalet a 100 metros mar. Dispone de sala comedor, 7 dormitorios, baños, 2 aseos, cocina garage, 2 terrazas. Precio 3.100.000. Razón: Avenidas General Primo Rivera 93 (23)

OCASION: Venta de pisos con facilidades de pago 11 y 20 años, zona Blanquerna, y 4 dormitorios sala-comedor cocina con oficio, baño y aseo. Informes y contrato de venta de 7 a 8'30 en C/ Huerto de Torrella núm 61. (42)

URGE COMPRAR pisos pagados. Razón: Sánchez, Pons y Gallarza 94. Telf. 51521. (13)

NECESITA VD. un piso, tienda o despacho? Tenemos para Vd. el que precisa en calle Honderos, Avenida José Antonio, esquina Ricardo Ortega, y un bloque de 12 apartamentos en Coll d'en Rebassa, vista al mar, pisos desde 265.000 ptas. de 2, 3 y 4 dormitorios, grandes facilidades de pago visítenos en nuestras oficinas, junto al Supermercado de Santa Catalina, en la nueva finca de Casa Pieras, de 6 a 9 de la noche. (73)

ALQUILO apartamentos amueblados, alrededores Palma. Fincas ASCORBE. Telf. 11992. (10)

VENDO 2º piso terminado, calle Reyes Católicos. Fincas ASCORBE. Aragón, 61 Telf. 11992. (10)

VENDO piso en Avenidas Informes. Tels. 14043 16842. (10)

**★ PERDIDAS**

ENCONTRADA cierta cantidad de dinero. Razón: núm 15438. (10)

EXTRAVIADO llavero con llaves. Gratificaré espeliéndome devolución. Teléfono 11340. (10)

**ARRIENDOS**

SE ALQUILA o vende, local 530 metros. Calle Ribas Santandreu, 71. (11)

NECESITO chalet, en alquiler, sin muebles, cinco dormitorios, hasta 10 kilómetros de Palma. Teléfono 14080. (Por las mañanas). (18)

SE ALQUILAN pisos amueblados, situación tranquila, soleados, confort. Avenida Sindical, 118. Teléfono 33263. (13)

ALQUILO chalet amueblado, 3.500, 4 habitaciones, baño, jardín, terraza, garage etc. Telf. 33361. (13)

ALQUILO: En Son Armands, San Agustín, y Génova chalet amueblado, temporada. Tel. 31416 y 31122. (15)

OFREZCO en alquiler casa con o sin muebles. Casa España, 2, 2º. (12)

INTERESA local grande, céntrico, para exposición muebles. Razón: Calle Eusebio Estada núm 43 bajos. (14)

ALQUILO piso nuevo, lujosamente amueblado. Precio módico. Tres habitaciones. Telf. 15661 (17)

CESEO alquilar apartamento zona Terreno a Cala Mayor. Escribir indicando precio, situación, dimensiones: núm. 55527, esta Admón. (19)

ALQUILO apartamento confortablemente amueblado para tres personas Pasco Marítimo, vista bahía. Teléfono 12650. (14)

SE ALQUILA chalet en Portals Nous, amueblado, nuevo, garage, jardín, 4 habitaciones. 30566. (13)

ALQUILO chalet San Agustín. Telf. 11224. (10)

**NECESITAMOS VIVIENDAS AMUEBLADAS**

AGENCIA FERNANDEZ, Plaza Sta. Catalina Thomás 51. (16)

AGENCIA FERNANDEZ alquileres apartamentos amueblados 2.500. Plaza Santa Catalina Thomás. (16)

INTERESA piso sin muebles, máximo 3.000 ptas. alquiler. Telf. 27220. De 12 a 14 h. (22)

PROPIETARIOS AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios toda clase alquileres. Pl. Santa Catalina Thomás 51. (14)

ALQUILO apartamento Arna (Somtimes cerca Hotel Cristina), amueblado, todo confort Tels 13173-16785. (13)

ALQUILER y venta planos, Casa Perelló. Gral. Mola, 19. (10)

SE ALQUILA entresuelo para despacho o comercio a 100 mts. Plaza de Cort. Informes: Santa Clara, 10. (16)

INTERESA piso sin pretensiones, pagaría hasta pesetas 2.000. Teléfonos: 13512 y 16704. (11)

ALQUILO apartamentos todo confort. Calle Dos de Mayo. Apoderado Arbona. Telf: 21737. (12)

CESEO alquiler chalet o piso con terraza, Palma o proximidades, máximo pesetas 5.000 mes. Escribir núm. 31369, esta Administración. (19)

ALQUILO piso esquina Pasco Mallorca, ascensor, calefacción, interesa garage propio. Telf. 30963 (12)

ALQUILO piso grande, amueblado, Alzabide. Siete Esquinas, 11. Teléfono 22313. (10)

ALQUILO varios apartamentos amueblados en Cala Mayor. Alzabide. Siete Esquinas, 11. Telf. 22313. (13)

**TRASPASO**

local muy céntrico, apto todo negocio. Razón: Telf. 53747. (10)

TRASPASO bar con vivienda grande, local, pequeño alquiler. Facilidades pago. Informes: esta Administración. (13)

TRASPASO bar bodega. Santiago Ramón y Cajal, 24. (10)

TRASPASO bar, Alfarería, 32, esquina San Agustín. Facilidades pago. (10)

SE TRASPASA establecimiento abierto, 200 m² inmejorable situado en junto Plaza Gomila Razón: Calvo Sotelo 173 bajos. (16)

OCASION: Traspaso bar zona Ensanche - Palma. Recién reformado. Razón: Gestoría Albertí. Tl. 22293, de 11 a 1. De 4 a 6. (21)

TRASPASO coimado Mestres, en Paguera, por no poder atender. Tomás Forteza, 52. Palma. Teléfono 22443. Malgrat, 1. Paguera. (18)

TRASPASO tienda souvenirs en C/As Catalá, por no poderla atender. 75.000 ptas. Dos años plazo, alquiler antiguo. Teléfono: 31368. (18)

TRASPASO lechería bien situada. Fray Luis Jaume, 119. (10)

**SOLARES Y TERRENOS**

VENDO solar Son Very, 800 m², esquina, a 100 m. mar. Informes: 11957. (13)

VENDO solar 1ª línea Cala Pastilla, o cedo derecho edificar, trato directo. Haste Ensanche. (19)

PLAYA ARENAL, Solar 2.000 mts. 60 fachada, apartamentos, precio razonable. Informes: Casa SASTRE, Plaza España, 98. (19)

VENDO solar 500 m, 3 kilómetros Palma, cambiaré coches o camión. Teléfono 14512. (13)

VENDO solar 500 m, 3 kilómetros Palma, vistas Palma, a 350 ptas. el m. Teléfono 14512. (16)

TERRENO vendése 22 has, junto al mar, inmejorable vista, dos playas. Apto. de Correos, 648. (15)

**★ NAVE**

Industrial de 506 m²., con solar 3.221 m²., agua y fuerza, vendi barata, junto Arenal. Llamar al 22758.

GRAN OCASION: Venta de parcelas y solares de 45 a 65 ptas. el metro cuadrado. Informes: Teléfono: 14921.

VENDO solar sitio céntrico. Telf. 50235. (10)

**★ VENDE**

SOLARES primera y segunda línea

Ca'n Pastilla ♦ Magaluf ♦ Palma Nova.

BARTOLOME POU, 98.

**★ URBANIZACION NA TACONERA**

CALA RATIADA ♦ (Zona Cala de Sa Font).

Hemos puesto a la venta la zona comercial, en parcelas de 300 mts. cuadrados a 200 y 250 Ptas el metro cuadrado ♦ INFORMACION: TOMAS PIZA

Velázquez, 6, Entlo ♦ Palma de Mallorca.

**★ TRASPASO**

FABRICA DE LICORES.

MUCHA CLIENTELA.

SUCURSALES: IBIZA, MENORCA.

ALQUILER ANTIGUO ♦ NO PUEDE ATENDER.

RAZÓN: DONOFF ♦ 33398.

**VARIOSOS**

EMBARCACIONES: Motores - Custodia - Reparación. Ofertas de demanda - Renovación cascos plástico madera - impermeabilización. Poliesters - cromados anodizados Pintado - Surtido completo material náutico renovación amortiguadores hélice Poperos. Teléfono 24789 (25)

ORQUESTAS conjuntos musicales, artistas, acordeonistas etc. Cadena de orquestas. Radio España. Herrerías, 2. Telf. 12510.

BLANQUEO, pinturas TUR, Casa Pepe. San Magín. Teléfono 30034. (10)

**LE AJUSTAREMOS**

a su moda actual su traje y abrigo usado, ya sea de señora o caballero MARQUES (Sastre). Paseo Generalísimo 76, 1ª 11. (Borne) (23)

**VIAS URINARIAS**

Antonio Alomar. Especialista en enfermedades sexuales. Hemorragia. Sífilis. Matriz y Piel. Lorenzo Vicens, 3 (encima Banco Exterior España y Sindicato), 198 (encima café Triquet). Teléfono 12664 horas 11 a 2. (31)

**NECESITA usted comprar, vender, alquilar, traspasar, etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápida y económicamente.**

**★ ALQUILO LOCAL**

zona Montesión, propio para bodega, con habitaciones, estronar.

TELEFONO 24044.

**TRASPASOS**

SE TRASPASAN bares por no poder atender, facilidades pago. Razón: Socorro, 144. Bar Fuenteclilla. (15)

PUESTO DE CARNES y fiambres en Mercado Olivar. Informes: Puesto 22-23. (12)

HOTELES y pensiones para compra, traspaso y alquiler. SAN MARTIN. Plaza Mayor 48. (13)

**★ FOTO DURAN - Hija**

FOTOS CARNET.

ENTREGA RAPIDA.

Plaza Olivar, 33.

**AUXILIAR IBERICA, S. A.**

DE INTERES PARA CONSTRUCTORES Y CONTRATISTAS.

DISPONIBLE GRUA PARA ALQUILAR COMPRESORES Y OTRA MAQUINARIA.

Fray Luis Jaume núm 19. - Telf 51792

**HABITACIONES**

SE ALQUILAN habitaciones solo dormir, independientes, confort. Informes: Teléfono 14739, de 9 a 1 de la mañana. (17)

HABITACIONES céntricas «Pensión San Carlos». Piedad, 12-14. Telf. 16068. (10)

HABITACIONES independientes, por meses. Monserrat, 36. (10)

**HABITACIONES.**

Pensión completa, 700 ptas. semana. Teléfono. Baño. Monserrat, 36. (10)

CEDO habitación matrimonio sin hijos, solo dormir Guillermo Massot, 32. (10)

CASA particular; cede habitación o pensión completa. Céntrica. Tel. 23869. (10)

ALQUILO habitación entera independiente. Juan Bauzá, 16. Telf. 27220. (10)

**★ HABITACIONES**

Individuales y dobles ♦ Calefacción ♦ Teléfono.

Baño ♦ 35 ptas. cama.

TELEFONO: 13434.

**VENTAS**

NINGUN articulo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio de 50 por 100 señalado en la tasa

VENDO lote acciones Mare Nostrum. Calle Hostales, 28. (10)

**PARA PASTELEROS**

vendo máquina importada de E.B. UU. para fabricación del famoso pastel «Domute». Jaime Díaz. Calle Barranco, 64. Génova. (19)

BAJOS, espelúndida vivienda cochería o tienda, céntrica, barafá. Llaves mano. Francisco Suau, 33, 1ª 2. (15)

**MEDICOS FISIOTERAPEUTAS**

vendo onda corta «Clinic» 500, año 1962, y accesorios. Razón: esta Administración. (14)

CANGA: Por cambio negocio vendo dos establecimientos, para coimado, unas balanzas, un molino café eléctrico, un mostrador con medidor de aceite y depósitos y un frigorífico Teyka. Honderos, 33. (29)

VENDO tractor marca Caterpillar Oruga, 60 HP. Informes: Montuiri - Garage Miguel Florit. (12)

VENDO envases madera con cartones para huevos a bajo precio. Frigoríficos Martorell. Calle Héroes de Manacor núm 38 (17)

ESTANTERIAS metálicas VIC proyectos montajes presupuestos. ISANDA Merced-31 Telf 14482 Almacén; Beatriz de Pinos 136. (16)

**VENDO**

secadores y muebles peluquería señoras precio interesante. Informes: Comercial RIO Vallori 2 pral (14)

VENDO, café-bar. Reyes Católicos, 31. (10)

OCASION: Vendo por 14.000 ptas. sinfin de metro, en buen estado. Telf. 5044. (19)

VENDO máquina coser marca Sigma nueva, horas 2 a 6. Vidriería, 20, 3º. (13)

VENTA muebles antiguos, españoles, objetos artesanía y trresillos. Waldemar, S. A. Calvo Sotelo, 6. (10)

VENDO Trietosa 120 m automática, nueva, bobinadora 6 púas, rematadora Overtoec, todo como nuevo. Informes: Tel 13020. (16)

**COMPRAS**

COMPRO puertas muebles y trastos viejos Alfarería Telf 15747 y 25194 (13)

**HIPOTECAS**

DISPONGO capitales primeras hipotecas - buenas condiciones Beltrán Velázquez 5

NO LO JUDE USTEL en la sección de la más tarde del periódico

**★ EL DR. KILDARE POR KEN BALD (67)**





**VEHICULOS**  
 EN VENTA Seat 1.400 C, es-  
 coger color, oportunidad,  
 Costa y Llobera, 46. (11)  
 VENDO Seat 600 estado  
 nuevo, exento de impues-  
 tos. Calle Serifa, 20, 1º, a  
 partir 8 noche.  
 VENDO 1.400 B; 4-4; 600  
 PM; Ford; Opel; Balilla;  
 Morris; Oxford; Mercedes;  
 Peugeot; Plymouth, alqui-  
 ler, barato; Moto Bultaco,  
 barata. Facilidades pago.  
 Reina María Cristina, 101.  
 (22)  
**OCASION:** Seats 600; 4-4;  
 Seat 1.400 C. y B., vendo.  
 Reina María Cristina, 101.  
 (14)  
 VENDO 600 a estrenar y  
 Ford Mercuri. Informes:  
 Margarita Caimari, 76. Pal-  
 ma. (13)  
**MORRIS VAN,** 8 caballos,  
 vendería. Razon: Portella,  
 40 Palma. (10)  
 VENDO coche Cadillac im-  
 pecable, igual lo cambia-  
 ria coche pequeño o solar  
 Tel. 14512. (13)  
**ALQUILER** coches Cadillac  
 precios economicos. Telé-  
 fono 14512. (10)  
 VENDO D.K.W. turismo, se-  
 dan, impecable, modelo  
 1959; Siata sport, semi  
 nuevo. Garage Español,  
 Aragón, 59. Tel. 11619. (17)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas., y 250 por cada palabra mas.  
 ■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas., y 200 por cada palabra mas.

**MERITORIO** oficina 14 - 16  
 años, se necesita. Dirigir  
 carta manuscrita al Apar-  
 tado 108, Palma, exponien-  
 do conocimientos y prác-  
 tica. (18)  
**(5278) COMPANIA** america-  
 na Puig Mayor, necesita  
 auxiliar administrativo, sa-  
 biendo inglés. Escribir:  
 Tumpane Company. Aparta-  
 do Correos, 31. Sóller. (16)

**(5272) SENORA** o señorita,  
 buena presentación, mayor  
 de edad, hablando idio-  
 mas se necesita como di-  
 rectora. Informes: Telé-  
 fono 12971. (16)  
**(5279) PRECISAMOS** cor-  
 redor para extra-radio en  
 carpintería metálica. Pre-  
 sentarse de 9 a 1 en Gur-  
 mersindo, 36. (16)  
**(5285) APRENDIZAS,** apren-  
 dices y cortadora, conoci-  
 mientos modista precisa  
 Manufatura Bordados Ba-  
 lear. Calle Bartolomé  
 Pou, 128.

**(5255) SECRETARIA** experi-  
 mentada precisa hotel pri-  
 mera categoría. Escribid:  
 BALEARES núm. 55517.  
 (10)  
**SE NECESITAN** oficiales,  
 ayudantas, Alta Costura  
 Mari. San Nicolás, 34.  
 (10)  
**(4544) MECANICOS** y apren-  
 dices precisamos en Ser-  
 vicio Oficial OSSA-LAM-  
 BRETTE. Honderos 57.  
 (11)  
**(5293) PELUQUERIA** MILA-  
 DY, necesito media oficia-  
 la y aprendiz. Fátima, 14.  
 Telf. 31462. (11)  
**(488) ELECTRICA** BERNAT  
 Olmos, 54. Precisa apren-  
 diz dependienta electro-  
 domésticos. (10)  
**(5289) INDUSTRIA** metalúr-  
 gica necesita oficiales de  
 2º y mujeres para traba-  
 jos prensa. Son Campos,  
 19. Telf. 13056. (16)  
**SE NECESITA** aprendiz de  
 fotografía. Informes: Telé-  
 fono 24759. (10)  
**(5291) SE NECESITAN:** as-  
 pirante a auxiliar adminis-  
 trativo. Informes: en Mue-  
 bles La Industrial. Archi-  
 duque Luis Salvador, 96.  
 Telf. 50559. (17)  
**(5294) APRENDIZAS** de 16 a  
 20, bien retribuidas, fal-  
 tan en Lavandería Coliseo,  
 Archiducado Luis Salva-  
 dor, 168. (15)  
**(5295) PLANCHADORAS**  
 bien retribuidas, faltan en  
 Lavandería Coliseo, Archi-  
 duque Luis Salvador, 168.  
 (11)  
**TENGA LA SEGURIDAD**  
 de que no hay anuncio más  
 económico y eficaz que el  
 que aparece en esta Sección.

**LAS EMPRESAS** están obligadas a  
 sollicitar de las Oficinas de Colocación  
 los trabajadores que necesitan los que  
 a su vez tendrán obligación de inscribir  
 se como parados cuando hayan de so-  
 licitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de  
 10-2-1943) Las infracciones serán casti-  
 gadas con multas de 1.000 pesetas PA-  
 RA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS  
 LABORALES ES INDISPENSABLE EL  
 VISAJE de la OFICINA de COLOCACION

★ (5274)  
**SE NECESITA**  
 DEPENDIENTA PARA  
 TIENDA ARTICULOS  
 SENORA.  
 Razon:  
 TOS FERRER, 28.  
 PALMA.

**FAMILIA** tres personas, de-  
 sea sirvienta dormir en  
 casa, mínimo 45 años.  
 Agencia ALZINA. Jaime  
 II, 32. (15)  
**(5180) FALTAN** oficiales y  
 medio oficiales para ta-  
 ller. Faltan pantaloneras.  
 Sastrería PAREDES. San-  
 to Domingo, 2. (14)  
**(5267) MODAS FERRER** ne-  
 cesita oficiales 1º y 2º.  
 Puigdorfilá 3. (10)  
**NECESITASE** oficiala y  
 aprendiz peluquería Noel,  
 Calvo Sotelo, 454. (Porto-  
 Pl). (11)  
**(5213) SE NECESITAN** mu-  
 chachas. Fábrica de Cade-  
 nas. Zavellá 23. (10)  
**(5259) SE NECESITA** meri-  
 torio oficina, 14-16 años.  
 Informes: Marqués Fuen-  
 santa, 118. (11)

**(5257) SE NECESITA** ma-  
 quiniista, segunda o terce-  
 ra. Imprenta Metropol. (10)  
**(5229) NECESITAMOS** se-  
 ñorita con conocimientos  
 de Contabilidad, Mecano-  
 grafía y francés. Sueldo a  
 convenir. Dr. Andrés Fe-  
 liu, 48. Telf. 53270. (19)  
**SE NECESITA** tejedora,  
 edad 16 a 24 años Borda-  
 dos Mallorca. Semanal de  
 500 a 600. (15)

**(5192) SE SOLICITA** agente  
 de ventas para extra ra-  
 dio ciudad, en carpinte-  
 ría metálica. Presentarse:  
 en calle Gumersindo 57,  
 de 9 a 1. (20)  
**(5282) REPRESENTANTE**  
 para el ramo de Peluque-  
 ría Señoras, se necesita,  
 con carnet de conducir de  
 2º. Sueldo, comisión y pri-  
 mas. Preferible corozca el  
 ramo. Masferrer, S. L. Co-  
 lón, 21. (23)

**(5294) APRENDIZAS** de 16 a  
 20, bien retribuidas, fal-  
 tan en Lavandería Coliseo,  
 Archiducado Luis Salva-  
 dor, 168. (15)  
**(5295) PLANCHADORAS**  
 bien retribuidas, faltan en  
 Lavandería Coliseo, Archi-  
 duque Luis Salvador, 168.  
 (11)  
**SE NECESITAN** mu-  
 chachas. Fábrica de Cade-  
 nas. Zavellá 23. (10)  
**(5259) SE NECESITA** meri-  
 torio oficina, 14-16 años.  
 Informes: Marqués Fuen-  
 santa, 118. (11)

★ 5286 - SE PRECISA  
 Señorita trabajo administrativo, práctica en mecano-  
 grafía, hablando español, alemán e inglés.  
 VIAJES TABER ♦ Avda. Antonio Maura, 12.

**OFERTAS**  
 OFRECESE matrimonio sin  
 hijos, chófer, costurera o  
 cuidar finca. Juanito Valls,  
 22, 4º, Izquierda. (14)  
 OFRECESE matrimonio, ca-  
 marero, chófer; cocinera,  
 con informes. Escribid:  
 (C'an Diego), Portals  
 Nous. (12)  
**SE OFRECE** profesional ba-  
 tería, para tocar con con-  
 junto. Razon: Tel. 21598.  
**TAPICERO** pasará a sus do-  
 micilios, trabajos rápidos.  
 Teléfono 51791. (10)  
**ALBANILEMIA,** particulares.  
 Económico. Blanqueo, pin-  
 tura, seriedad, rapidez  
 presupuestos detallados.  
 Escribir 31274, esta Admi-  
 nistración. (14)  
**SE OFRECE** pensión com-  
 pleta para estudiantes 15  
 a 17 años. Precios razona-  
 bles. Tel. 24388. (14)  
**JOVEN** 22 años, Bachiller  
 superior, carnet 2º, libre  
 servicio militar, se ofrece.  
 Telf. 33425. (13)

**BOLSA DE LA PROPIEDAD**  
 Esta sección está dedicada  
 exclusivamente a los anun-  
 cios de agentes colegidos  
 de la Propiedad Inmobiliaria.

**CASA** señorial con buena  
 vista, con o sin terreno,  
 comprarse en Esporles,  
 Establiments, Son Roa,  
 Calviá a zona máximo 15  
 kms. Palma. Telf. 21726.  
 (24)  
**FINCAS JAUME,** Aragón, 22  
 Administración Fincas ur-  
 banas y rústicas. (10)

**ENSEÑANZAS**  
**COLEGIO** - Academia preci-  
 sa Maestro, Maestra Ense-  
 ñanza Primaria. Teléfono  
 33980 (de 7 - 8'30 mañana;  
 2-3; 7-10 tarde). (18)  
**ACADEMIA** urge profesor  
 contabilidad - taquigrafía.  
 Tels. 12530-21796.

**COLEGIO** Sta. Catalina y  
 San Jaime, Bachillerato,  
 Magisterio, Primaria, Par-  
 vulario, Cultura General,  
 Contabilidad, etc. Teléfo-  
 no 33980. (16)  
**ACADEMIA** solicita profes-  
 or-a inglés. Tels. 12530-  
 21796.

**ACADEMIA** de Corte y Con-  
 fección, sistema Martí.  
 San Miguel, 3, 1º, 18. (12)

**COLEGIO ACADEMIA AN-**  
**TENA:** Primera Enseñan-  
 za, Bachillerato Elemental,  
 Comercio, Idiomas. Calle  
 San Felipe Neri, 44. (14)  
**RADIOTELEGRAFISTAS** pa-  
 ra Marina Mercante. Cá-  
 rrera corta, bien remun-  
 erada. Preparación comple-  
 ta. Telf. 33523. (12)

**ALEMÁN** (nativa) inglés,  
 clases. Plaza del Buen  
 Consejo, 19. (10)  
**BACHILLER ELEMENTAL**  
 Prepare simultáneamente  
 su Reválida con Estudios  
 Comerciales prácticos y  
 oficiales, en: Colegio Cos-  
 ta y Llobera. Hnos. Bar-  
 bará, 26. (20)  
**SE DAN** clases de Matemá-  
 ticas, Física, Química, Di-  
 bujo. Telf. 24754. (10)  
**LA EFICACIA** de un anun-  
 cio se mide por el número  
 de personas que le leen.

**VENDO** Vespa 125, 4 velo-  
 cidades. Informes: Garage  
 Canals. Palma Nova. (10)  
**VENDO** Sanglas 350 c.c. usa-  
 da. Garage Alorda. (10)  
**FRAU:** Lambrettas a estro-  
 nar; FRAU: Lambrettas  
 usadas; FRAU: Admite  
 cambios; FRAU: Garanti-  
 za sus motos; FRAU: Ta-  
 lleres propios; FRAU: Si-  
 decares, parabrissas; FRAU:  
 Recambios, accesorios;  
 FRAU: Grandes facilitades  
 de pago. FRAU: Sub-  
 Agencia, Servicio Oficial  
 LAMBRETTE. FRAU. Calle  
 General Riera, 48.  
**ISO-SCOOTER,** magnífico  
 estado, baratasima. Vendo  
 General Riera, 46. (10)  
**VESPA** 150, modelo 64, solo  
 estrenada, vendo barata.  
 General Riera, 46. (11)  
**VESPAS,** baratas, proceden-  
 tes cambio, vendo. Gene-  
 ral Riera, 46. (10)

**ZAPATOS FISIOLÓGICOS PARA COLEGIALES**

# ORTOPEDIA CRIF

Plaza Virgen de la Salud, 3

**NUEVA PLACA granonda 110**

**MEJOR GASTO DE COLOCACION POR M<sup>2</sup>**  
 Menor número de placas.  
 Menos elementos de sujeción

**MAYOR SUPERFICIE UTIL**  
 Menos solapas.

**PERFECTO ACABADO**

**ENTREGA INMEDIATA**

**DIMENSIONES**  
 375 x 110 cm.  
 250 x 110 cm.  
 187,5 x 110 cm.  
 125 x 110 cm.

**URALITA S.A.**

★ **GAS Y ELECTRICIDAD, S. A.**  
 NECESITA APRENDICES  
 Trabajos compatibles con estudios ♦ Se les abonarán  
 todos los gastos escolares (libros, matriculas, etc.)  
 en Escuela de Aprendizaje Industrial.  
 Excelentes condiciones económicas.

★ **5251 - AUXILIAR ADMINISTRATIVO**  
 16-18 años, práctico en mecanografía y conocimientos  
 correspondencia comercial, se precisa.  
 Informes: PLAZA ROSARIO 1

**NOVEDAD PRACTICA**

## ARMARIO PLASTICO HERMAYA

LIGERO - RESISTENTE - DECORATIVO

Protege sus prendas contra polvo, polilla y humedad

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

# JOSÉ

DISTRIBUIDOR **SAN MIGUEL 40**

ALGO FAMOSO EN EL EXTRANJERO... Y QUE  
 DESCONOCEN MUCHOS ESPAÑOLES

**MOTONAVE**

# CARABELA

CADA DIA  
**CRUCERO ISLA DE CABRERA**

CADA NOCHE  
**CRUCERO DE MEDIANOCHE**

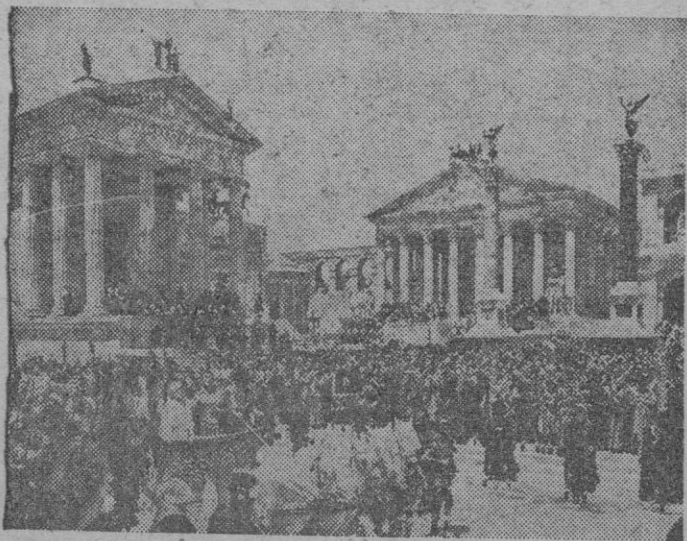
RESERVE EN SU AGENCIA DE VIAJES O EN

## AEROMARITIMA, S.A.

PASEO GENERALISIMO, 89 - Teléfonos: 25940-16673



ESPECTACULARIDAD Y MAGNIFICENCIA



La pompa y la fastuosidad del Imperio romano en su siglo dorado —el II de la Era Cristiana—, el escalofriante heroísmo de las legiones en sus batallas contra las hordas bárbaras y los ejércitos rebeldes de Oriente, y la insidiosa disputa por el poder frente a un Senado vacilante y débil, constituyen el cañamazo donde Samuel Bronston ha bordado la gigantesca superproducción «La caída del Imperio romano», la más grande de todas las grandes realizaciones cinematográficas. Los años gloriosos del reinado de Marco Aurelio (Alec Guinness), tocan a su fin. Su hija Lucila (Sophia Loren), enamorada de Livio (Stephen Boyd), comandante de los Ejércitos de Roma, ha de obedecer a la voluntad de su padre.

La desintegración de la más brillante civilización que ha conocido el mundo comienza bajo la férula de Comodo (Christopher Plummer), hermano de Lucila, pese a las advertencias del filósofo Timónides (James Mason). Un drama de ambición y de codicia, de traición y violencia, de amor valiente y abnegado, llevado a la pantalla, en Ultra-Panavisión 70 mm. y Technicolor, con magistral pulso artístico y fabulosa riqueza de medios. «La caída del Imperio romano». Con John Ireland, Mel Ferrer, Omar Sharif y Anthony Quayle en su formidable reparto. Un film en la más alta cima de la espectacularidad y la magnificencia. Dirigido por Anthony Mann. Distribuido por Chamartín.

Películas de estreno

AUGUSTA

«Un día volveré»

Los americanos tienen un concepto especial de París y lo plasman en sus películas. Esta de Martín Ritt ha sido filmada en la capital de Francia y aunque no se libre del todo de este punto de vista tan americano, su visión es, desde luego, ángulo distinto. Es una historia de americanos en París, de un músico de jazz que quiere encontrarse a sí mismo fuera de su patria; de otro músico de color que quiere olvidarse de que lo es en un país donde no existe el problema racial y de dos turistas, una blanca y otra negra, impulsiva una y mas idealista la otra, que intentan «repatriar» a sus compatriotas.

Martín Ritt —que ha traducido en imágenes obras de Faulkner—, mas que narrador es un buen creador de ambientes y creo que el clima de «Un día volveré» es lo mejor conseguido. Las escenas en el club de «jazz», con los «travellings» que captan los rostros de los aficionados a unos ritmos que hoy cuentan con mas fanáticos que la música clásica; este sentir el ritmo de los músicos en un París que mas que verse debe sentirse; los paseos por las calles mas pintorescas de la Ciudad Luz; la visión de unos barrios solitarios por la mañana y animados durante la noche, la vida de unos seres que vuelcan las horas del día... todo esto está bien conseguido en esta película algo premiosa que tiene todo el sello del «Actor's Studio», no solo en la interpretación de sus alumnos aventajados Paul Newman y Joanne Woodward, sino en todo, que por algo —si nuestra memoria no nos falla— Martín Ritt mucho tiene que ver con esta escuela creada por Elia Kazán y que tanta influencia ha tenido en el cine americano.

La música es de Duke Ellington y tanto Paul Newman como Sidney Poitier y Serge Reggiani han aprendido bien la parte mecánica de unos instrumentos que no tocan. Es una escena muy bue-

na con Louis Armstrong que explica perfectamente este duende del «jazz», este algo contagioso que mueve a improvisar a unos músicos que sienten el ritmo.

Destacamos la presencia de Diana Carroll, una verdadera belleza de color.

ASTORIA

«El imperio de la violencia»

Se ha hablado mucho, y hemos hablado mucho, del «correcto cine inglés» —la frase es tópica— y «El imperio de la violencia» entra de lleno dentro de esta denominación. Este film de Ken Annakin sigue, además, uno de los generos tradicionales del cine británico, el género policial aunque con algunas variantes.

Es indudable que los realizadores británicos saben retratar bien este clima de comisarias y de gente del hampa. Saben dar con los actores mas adecuados para encarnar cada uno de los tipos y la conjunción de todos estos elementos desemboca en esta corrección característica de este cine aunque como hemos podido ver ultimamente en algunas producciones, hay casos de rebelión contra conformismo que lleva su corrección en el trazo de los tipos sobre los que se asientan los pilares de la sociedad británica.

Aquí se trata del policía incorruptible, pero que no duda en valerse de los confidentes, base del éxito de muchos casos. La novedad del film es la guerra particular que libran mafiantes, confidentes y el policía más el acertado retrato de las gentes de bajos fondos y de su ética particular. En esto «El imperio de la violencia» tiene algo de la serie de «ritiffs» aunque no se trate del planeamiento de ningún robo sino, simplemente, de arreglo de cuentas.

El film se sigue con verdadero interés y al final todo queda resuelto como mandan los cánones al buen gusto inglés que, en realidad, es como quiere que acabe el noventa y nueve por ciento de los espectadores.

Aunque Nigel Patrick, en su papel de inspector, tenga el papel más importante de la película, la interpretación tiene este tono orquestal que también suele ser característico del cine inglés.

CINEFILO

NOGAT

Ratleida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT en polvo y pasta fosforada exterminará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG Ter 16 Barcelona - 13, recibirá un interesante folleto.

¡ESTOS SON LOS...



4 TIOS de TEXAS

P. S. Hípica de Mallorca

Domingo, 4 octubre - A las 2:15 tarde

6 carreras de caballos 6 al trote

Emoción - Rivalidad

MAÑANA



EL SHOW de MIGUEL SOLER

INVITA ¡A LA JUVENTUD!

...A partir de las 6:45 tarde ¡LA FIESTA DE LOS JOVENES!

★ PETE and MITCH ★ XESC FORTEZA ★ LOS PICCOLOS ★ LOS VALLEDOSA

¡Una sorpresa extraordinaria!

★ MAISIE y FRANK MUMFORD

Y... reaparición de «LOS BEATLES» de Mallorca

THE FOUR WINDS Y DITO

Y si llueve, tenemos un estupendo salón de invierno ticket consumición, 50 pts.

TROCADERO

participa a su distinguida

clientela que reanuda las funciones de domingos y festivos por la tarde

Mañana BAILE Y GRAN ESPECTACULO INTERNACIONAL

¿Quiénes son?

¿De que extraño mundo vienen?

¿QUE PRETENDEN?

TONY RUSSELL • SCILIA GABEL  
YVES VINCENT • JACQUES DACQMINÉ



Jinetes del Terror

DIRECTOR MARIO COSTA CINEMASCOPE EASTMANCOLORÉ

¡Una película llena de frenético «suspense»!



ESPECTACULOS

**CUANDO SE TIENEN 20 AÑOS**

CINEMASCOPE  
COLOR POR DE LUZ

CON  
BEVERLY BANKS  
Y  
GAYLE CLARK  
Y  
DARLEY DORN  
Y  
HERNANDEZ KENNEDY  
Y  
MONTALBAN STRASBERG  
Y  
TANDY WALLACH  
Y  
NEWMAN

CINE

**ACTUALIDADES:** Desde las 3:00  
¿CHICO O CHICA? (Maleni Castro, Pulgarcito). COARTADA PERFECTA (Melvyn Douglas, Cara Williams). SERVICIOS NO DO A y B los cadáveres de las víctimas de Sierra Aranzazu en Madrid. Constantino II de Grecia y Ana María de Dinamarca celebran sus esponsales. IMAGENES num. 1028 España en el mundo. (Aut. menores).

**ASTORIA** — Desde las 8:15:  
(Local refrigerado)  
IMPERIO DE VIOLENCIA (Nigel Patrick, Margaret Whiting) VAMOS A CONTAR MENTIRAS (Juanjo Menéndez, Amparo Soler Leal, José Luis López Vázquez). (Aut. mayores).

**AUGUSTA** — Desde las 3:00:  
UN DIA VOLVERE (Paul Newman, Joanne Woodward, Sidney Poitier) ROMANCE EN VENEZIA (Color)

**AVENIDA** — Desde las 3:15:  
(Local refrigerado)  
UN OPTIMISTA DE VACACIONES (James Stewart, Maureen O'Hara) Cinemascope-Color de Luxe CARTA A UNA MUJER, (Emma Penella) (Aut. Mayores).

**BALEAR** — Desde las 3:15:  
LA MASCARA DE SCARAMOUCHE, (Gerard Barry, Alberto de Mendoza), CONFIDENCIAS DE MEDIANOCHE (Rock Hudson y Doris Day). (Aut. Mayores).

**BORN** — Desde las 3:00:  
(Local refrigerado)  
CONSEJOS A MEDIANOCHE (Dean Martin, Elizabeth Montgomery, Richard Conte) Technicolor y Panavision) e HIPNOSIS (Jean Sorel, Eleanora Rossi Drago) — (Aut. mayores)

CARTELERA

**CAPITOL** — Desde las 3:15  
QUE NOCHE LA DE AQUEL DIA, (Los Beatles). ESCRITO BAJO EL SOL (Jhon Wayne y Mauren O'Hara) Eastmancolor. (Aut. menores).

**DORADO** — Desde las 3:00  
TEMPESTAD EN CEILAN (Lex Barker) Cinemascope, Eastmancolor. LA ISLA MISTERIOSA.

**FANTASIO** — Desde las 3:00:  
TEMPESTAD EN CEILAN (Lex Barker) Cinemascope, Eastmancolor. LA ISLA MISTERIOSA.

**HISPANIA** — Desde las 3:15:  
QUE NOCHE LA DE AQUEL DIA, (Los Beatles). VUELTA A LA VIDA (Rock Hudson). Technicolor (Aut. menores).

**LIRICO** — Desde las 3:00:  
LA MASCARA DE SCARAMOUCHE, (Gerard Barry, Alberto de Mendoza), CONFIDENCIAS DE MEDIANOCHE (Rock Hudson y Doris Day). (Aut. Mayores).

**MODERNO** — Desde las 3:00  
EL POTENTADO (Natalie Wood, James Gardner), LOS JOVENES SALVAJES.

**ORIENTAL** — Desde las 3:00:  
TEMPESTAD EN CEILAN (Lex Barker) Cinemascope, Eastmancolor. LA ISLA MISTERIOSA.

**PRINCIPAL** — Desde las 3:15:  
ANA SUCH (Akiko, H. Lotar), eastmancolor. LA MILLONARIA, (Sofia Loren).

**PROGRESO** — Desde las 6:  
LA MASCARA DE SCARAMOUCHE, (Gerard Barry, Alberto de Mendoza), CONFIDENCIAS DE MEDIANOCHE, (Rock Hudson y Doris Day). (Aut. Mayores).

**PROTECTORA** Desde las 3:00  
LAS GEMELAS, (Maleni Eastmancolor, TAMMY, LA MUCHA CHA SALVAJE, (Debbie Reynolds). Cinemascope y Technicolor. (Aut. Menores).

**METROPOL** — Desde las 3:15:  
UN LUGAR EN LA CUMBRE (Simone Signoret, Laurence Harvey) ADORABLE ESTAFADORA (Aut. Mayores).

**RIALTO** — Desde las 3:00  
TEMPESTAD EN CEILAN, (Lex Barker) Cinemascope, Eastmancolor. LA ISLA MISTERIOSA.

**RIVOLI** — Desde las 3:00:  
(Local refrigerado)  
EL HOMBRE DEL RIO (Jean-Paul Belmondo, Francoise Dorleac, Jean Servais) Technicolor y EL ENEMIGO EN LA SOMBRA (Aut. mayores).

**VICTORIA** — Desde las 3:00  
YOUNG SANCHEZ, (Julian Mateos), MI ABOGADO DEFENSOR, (O. W. Fischer).

\* SAINT TROPEZ — Tarde noche: Baile  
\* SESAMO — Noches: Baile atracciones  
\* TAGOMAGO (Le bot: de «Los Valdemosa»). — Todas las noches: Baile y atracciones  
\* TITIOS — Todos los días: Baile y atracciones

**PARARRAYOS**

ESTABLECIMIENTO ZUM... L... M... P...  
C... S... L... S... A... U... L... M... P...  
NUESTRO DEPARTAMENTO TECNICO ESTUDIARA SU PROYECTO

**Electrica Española**

COSTA Y LLOBERA, 15 - TEL. 15347

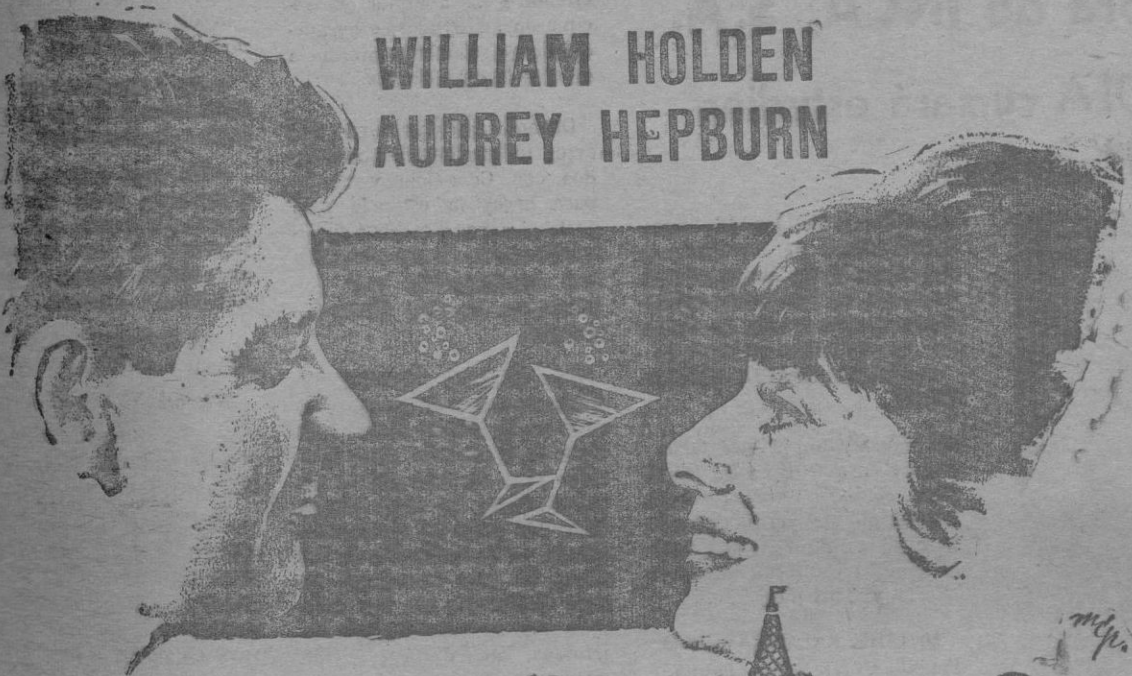
**FRIO PHILIPS**

en Bisquerra Botinas s.l.

SAN MIGUEL 199

filmar PRESENTA

WILLIAM HOLDEN  
AUDREY HEPBURN



ENCUENTRO en PARIS

Productor RICHARD QUINE y GEORGE AXELROD  
Director RICHARD QUINE Guion de GEORGE AXELROD  
Basado en una historia de JULIEN DUVIVIER y HENRI JEANSON

¡H-H! (Holden - Hepburn)  
¡H-H! (Hilarante - Hechizante)

Paris es el colmo de la diversión, pero la primavera.. ¡OH, LA, LA...!

Muy pronto en **BORN** REFRIGERADA

**HOY: «Consejos a medianoche»**  
DEAN MARTIN y 5 estrellas superdotadas...  
...en PANAVISION y TECHNICOLOR

Domingo, sesiones numeradas - Venta de localidades a partir de hoy a las 15 horas

TEATRO PRINCIPAL

¡GRAN EXITO DE UNA SORPRENDENTE PELICULA!

ANA SUCHA

AKIKO H. LOTAR H. GRIEN

DIRECTOR: F.PETER WIRTH NEUE DEUTSCHE FILM-NEKO FILM EASTMANCOLOR



Además: «La millonaria» Sofia Loren

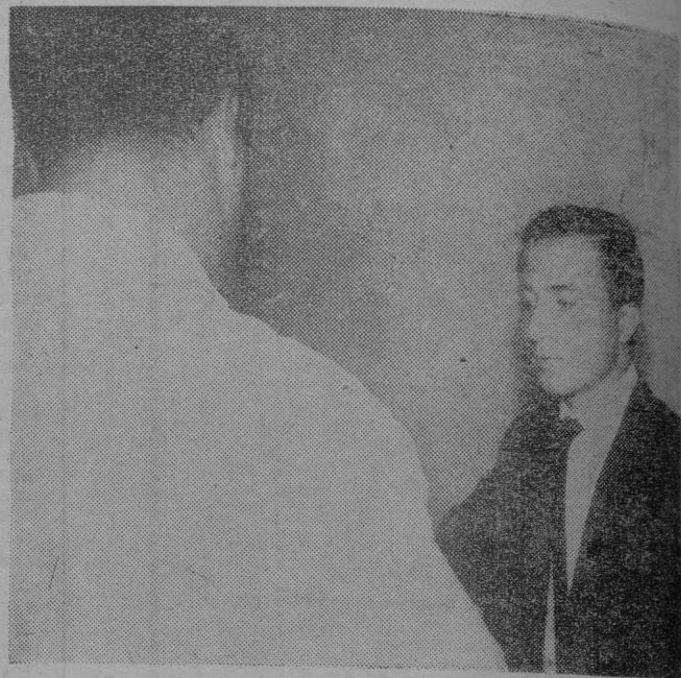


UNA PUERTA ABIERTA AL PORVENIR

# Los Concesionarios de COCA-COLA han otorgado 14 Becas y 56 Bolsas de Estudio en toda España

Las cuatro ayudas correspondientes a nuestra provincia fueron entregadas solemnemente anteayer en la Planta Embotelladora de INCA, S.A.

Un mallorquín becado por COCA - COLA cursará estudios en la Escuela Superior de Hostelería



EL ALUMNO BECADO, PEDRO GRACIA CARTAGENA, EN EL MOMENTO DE SER ENTREVISTADO.

Por último, tras la proyección de un interesante documental titulado «El mundo maravilloso», Don Magin Barceló Fullana, de INCA, S.A., se dirigió a los invitados, felicitando a los alumnos que recibieron las ayudas, y agradeciendo asimismo la presencia de sus acompañantes.

Durante el transcurso del acto, todos fueron obsequiados con Coca-Cola y Fanta, para hacer la estancia más grata si cabe, a quienes tuvieron la suerte de ser atendidos tan amablemente por los miembros de esta firma comercial.

Una Jornada francamente digna de recuerdo la que vivimos en la Planta Embotelladora de Coca-Cola. Acto sencillo pero de una altura de miras digna de todo elogio. Una vez más se demuestra que no es la exaltación de las obras lo que constituye lo más destacable en las mismas, sino su magnificencia intrínseca, que destaca quizás cuando no se pretende darle resonancia.

Gracias a los Concesionarios de Coca-Cola, cuatro mallorquines podrán mirar con optimismo su futuro profesional, junto a otros sesenta y cinco españoles, que recordarán continuamente el gesto de una organización, que olvidando por un momento sus problemas puramente comerciales vuelca su generosidad en favor de un fin tan noble, como el que nos ocupa.

Pero no queremos ser nosotros simples testigos, quienes demos nuestro juicio sobre la convocatoria de Becas y Bolsas de Coca-Cola, preferimos traer a nuestras páginas la

opinión de uno de los beneficiados.

Se trata de don Pedro Gracia Cartagena, quien ha recibido una ayuda de 24.000 pesetas anuales durante tres cursos, que aplicará a su formación profesional.

—¿Qué opinión te merece la convocatoria de los Concesionarios de Coca-Cola?

—Un gran acierto, ya que representa una inesperada oportunidad para quienes aspiramos a una superación profesional dentro del vasto campo del turismo.

—¿A qué estudios aplicarás la ayuda recibida?

—A servicios y gerencia.

—¿Crees interesante la formación cultural de los profesionales?

—Es muy importante ya que se da el caso de que muchos funcionarios de hoteles dominan perfectamente un especialidad, pero les falta cultura en determinados casos.

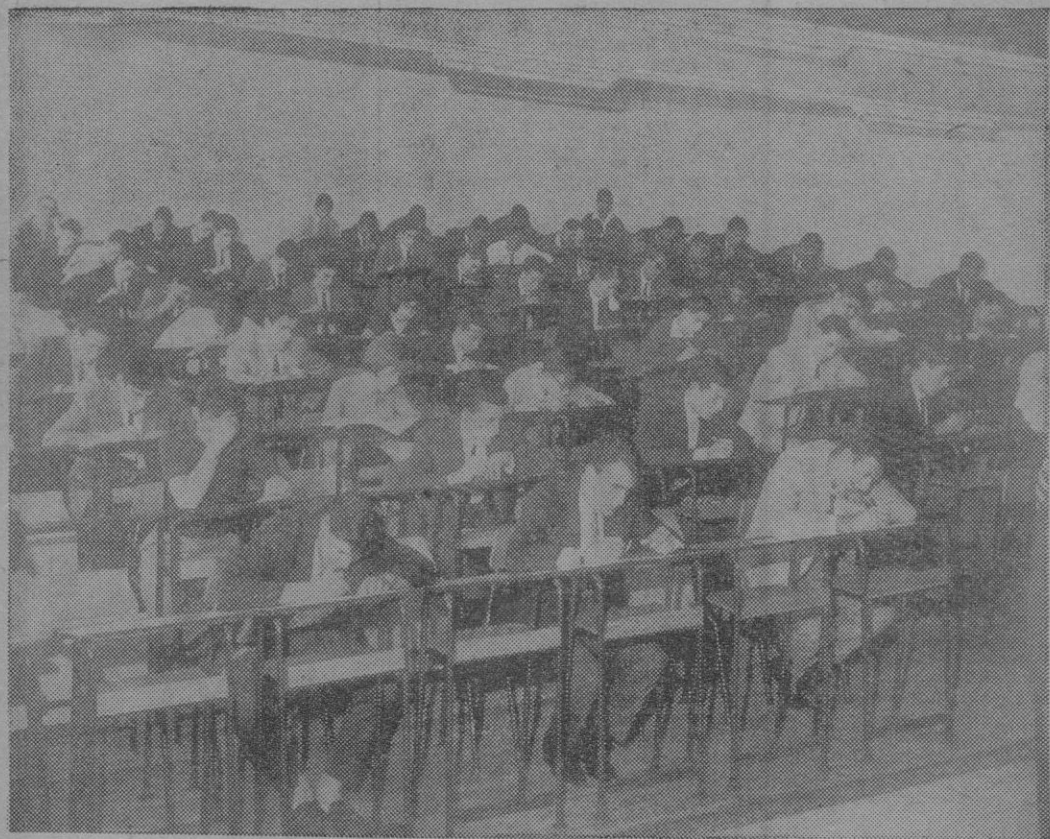
—Una vez concluidos tus estudios, ¿qué ventajas prácticas crees obtener en tu vida de trabajo?

—Poder continuar la dinastía de mi familia; una familia hotelera. Ocupar una gerencia con amplios conocimientos técnicos y prácticos para dirigir un hotel, sin desconocer ningún trabajo. Y si es necesario, en caso de falta de personal, poder ocupar el puesto vacío, aunque sea subir y bajar maletas. Mi padre, que tantas enseñanzas me ha prodigado, me ha enseñado la conveniencia de trabajar en el puesto necesario, sea de prestigio o de escasa importancia.

—En definitiva, ¿cómo calificarías la actividad emprendida por Coca-Cola?

—De un acierto total. Ha sido muy bien acogida por todos los que, como he dicho antes, aspiramos a una perfección en la industria hotelera, la más importante de Mallorca.

Este han sido las autorizadas palabras de un alumno, para el que las puertas de su porvenir se abren esperanzadamente, gracias a la ayuda de una empresa nacional que con claro sentido de ayuda a la comunidad contribuye de esta forma al bienestar de quienes le rodean. Ningún comentario puede ser más elocuente a nuestro juicio que sus opiniones y por ello damos a nuestros lectores que sean ellos quienes valoren este significativo ejemplo.



ALUMNOS DE TODA ESPAÑA, EN EL MOMENTO DE LAS PRUEBAS EN EL AULA DE LA ESCUELA SUPERIOR DE HOSTELERIA Y TURISMO.

Con un simpático acto celebrado en la Planta Embotelladora de INCA, S.A., finalizó la presente temporada la Campaña «Becas de los Concesionarios de Coca-Cola».

Así, sencillamente, dentro de casa podríamos decir y en reunión familiar culminaba una etapa más de la extraordinaria obra social que esta firma realiza año tras año, en favor de la capacitación cultural de un grupo de profesionales, que encuentran abierta una puerta a un porvenir cerrado antes por carencia de medios.

Todo transcurrió como si pretendieran los Organizadores dar poca importancia a su encomiástica acción, casi nos figurábamos que se trataba de una Visita a la Fábrica, de las muchas que la Planta Embotelladora recibe constantemente.

Con gran simpatía, sin frases expresivas del orgullo ínti-

la entrega de los Diplomas acreditativos de su título a los alumnos de nuestro territorio que se han hecho acreedores a esta ayuda. Se trata de los siguientes aspirantes:

D. PEDRO GRACIA CARTAGENA.

C/. Trasimeno, 49 — Arenal. que recibe una Beca de 24.000 Ptas. anuales durante tres cursos que le permitirán seguir sus estudios en la Escuela Sindical Superior de Hostelería y Turismo.

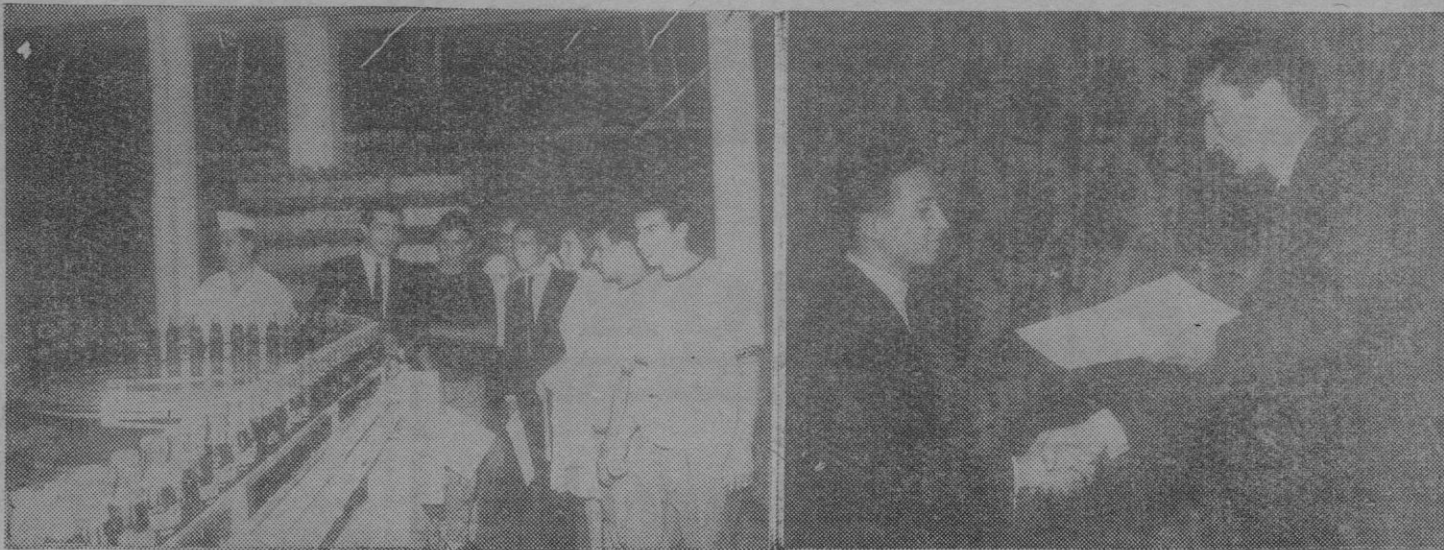
D. LUIS RADO BARCELO, Fausto Morell 37 — Palma.  
D. AQUILES VITA BOSCH, Hotel Villas Italia — Pto. Andraitx.

SRTA. EVA PRAZAK ZYCKA, Velázquez, 18 — Palma, quienes han adquirido derecho a una Bolsa de 6.000 Ptas. durante un año que podrán aplicar a su formación en un centro de enseñanza profesional, preferentemente de Hostelería.

Seguidamente se invitó a los asistentes a realizar una visita a las instalaciones de la Planta Embotelladora, que se hallan en estos momentos a plena producción, como símbolo de constante consumo de la deliciosa y refrescante bebida en nuestra región.

tard, de INCA, S.A. dió la bienvenida a los beneficiarios y acompañantes.

A continuación procedió a



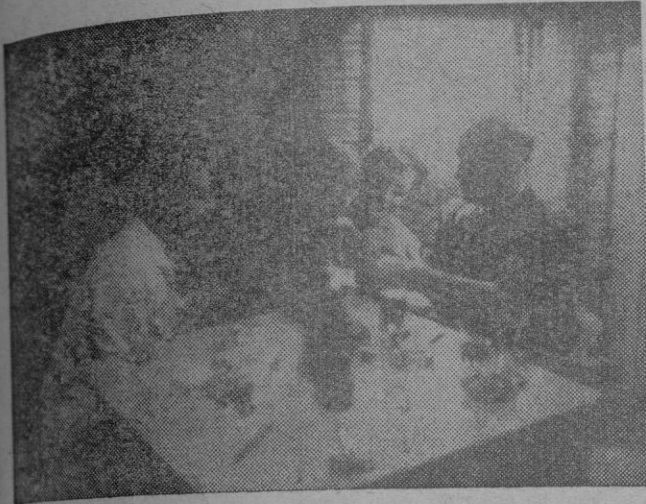
LOS MOMENTOS DEL ACTO CELEBRADO EN INCA, S.A. A LA DERECHA, MOMENTO EN QUE PEDRO GRACIA RECIBE LA BECA DE MANOS DEL SR BARCELO, ALTO FUNCIONARIO DE LA COMPAÑIA. A LA IZQUIERDA, LOS ALUMNOS ADMIRANDO EL FUNCIONAMIENTO DE LA MAQUINA EMBOTELLADORA.



# El Porvenir de los Hijos, S. A. de Seguros

Seguros de Vida - Dotales y de Nupcialidad - Estudios - Renta - Incendios - Robo - Accidentes Individuales - Responsabilidad Civil - Automóviles y Transportes

Paga a sus contratantes los premios correspondientes a Capitales Adicionales Eventuales, del sorteo celebrado en la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones, el día 30 de junio de 1964.



Don Joaquín Cuni Vicens, de Palma, agraciado por segunda vez, contratante de la póliza premiada con 2.500 ptas., presencia el momento en que don Juan Ramis verifica la entrega del premio a su pequeña.



El agente de la Compañía en Palma, don Juan Ramis, hace la entrega del importe del premio con que fue agraciado el contratante don José Pérez Esteban, de Palma.



Rodeado de su esposa e hijos, el contratante don Mateo Caldeés Taberner, de Lluchmayor, observa el instante en que el agente en dicha localidad, don Antonio Estrany Ramis, entrega la cantidad de 2.500 ptas. con que fue favorecido en el sorteo citado. (Reportajes Fermín)



En esta ocasión son 7.500 ptas. las que entrega el agente en Manacor, don Onofre Fuster, al pequeño del asegurado don Gabriel Sureda Palou, residente en la Ciudad de las Perlas. Está presente en el acto el sub-director de la Compañía don Damián Vidal Grimalt. — Reportajes Malta.



Unos minutos de descanso y en su transcurso y en e mismo taller de calzados de don Mario Pons Bagur, de Mahón, premiado en el sorteo del ppdo. mes de junio, el agente en dicha localidad don Francisco Morro, verifica la entrega de 2.500 ptas. a la hija del asegurado. — Foto Sturla.

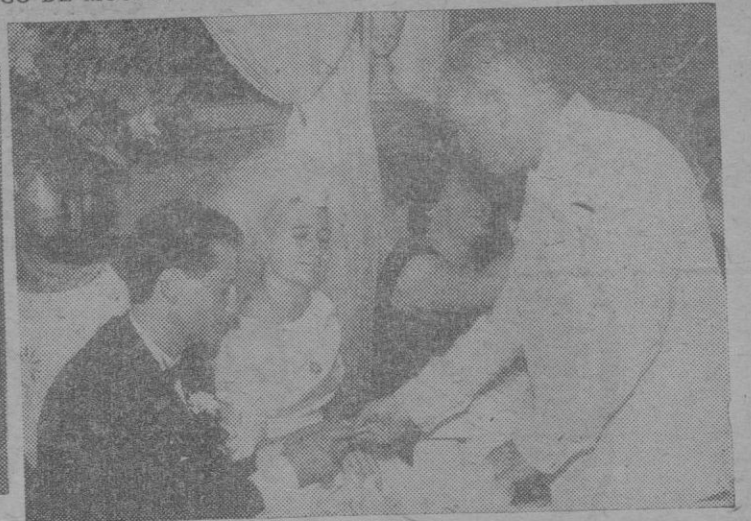


CINCO mil pesetas son las que entrega el agente en Ciudadela, don Antonio Gelabert, a la pequeña del contratante don Miguel Taltavull Capó. Presencia la entrega del citado importe, don Damián Vidal Grimalt. — Foto Studio Hernando.

EN LAS FOTOS QUE A CONTINUACION LES OFRECEMOS, RESALTA LA ALEGRIA Y LA SATISFACCION CON QUE SON RECIBIDOS LOS CAPITALS DE SEGUROS DE NUPCIALIDAD QUE, CON MOTIVO DE TAN FAUSTO ACONTECIMIENTO, LOS CONTRATANTES SE AHORRAN EL PAGO DE MUCHOS AÑOS DE PRIMA.



En esta ocasión el contratante y el asegurado es don Bernardino Roig Nicolau, de Ses Selines. D. Damián Vidal Grimalt, subdirector de la Compañía hace entrega del importe del capital asegurado.



El hijo del contratante don Sebastián Rosselló Bosch, de Palma, don Antonio Rosselló Sans, en el momento de recibir el importe del capital asegurado.



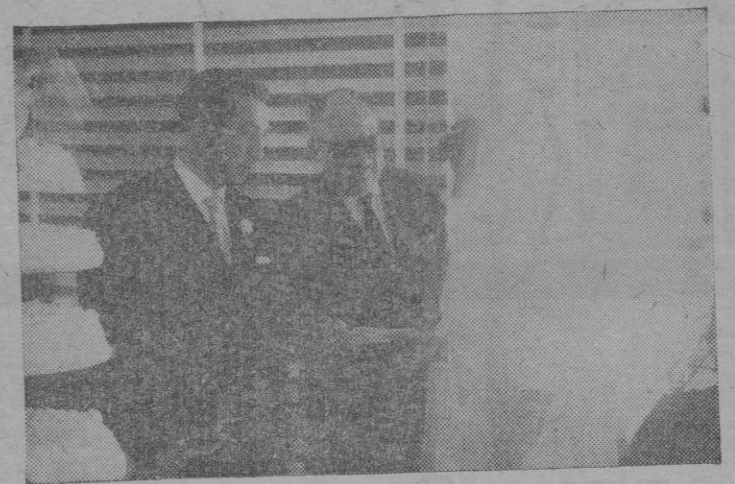
Otro premio y este a la villa de Pollensa. El agraciado fue don Jaime Company Agulló. El importe del premio es entregado por el agente en dicha localidad don. Ramón Reig Vila. Foto J. Cerdá.



Doña Isabel M. Mesquida Vives, de Palma, recoge de manos de don Juan Ramis, agente en Palma de la compañía, el importe del capital contratado.



El asegurado don Sebastián Marqués Juaneda, hijo del contratante don Guillermo Marqués Casanovas, poco después de haber contraído matrimonio. El agente en Ciudadela, Sr. Gelabert, en el momento de hacer efectivo el capital asegurado.



Seguimos en Ciudadela, el día 2 de junio. La asegurada es doña María Antonia Moll Serra, hija del contratante don Sebastián Moll Campins. El Sr. Gelabert reparte alegría con billetes verdes.

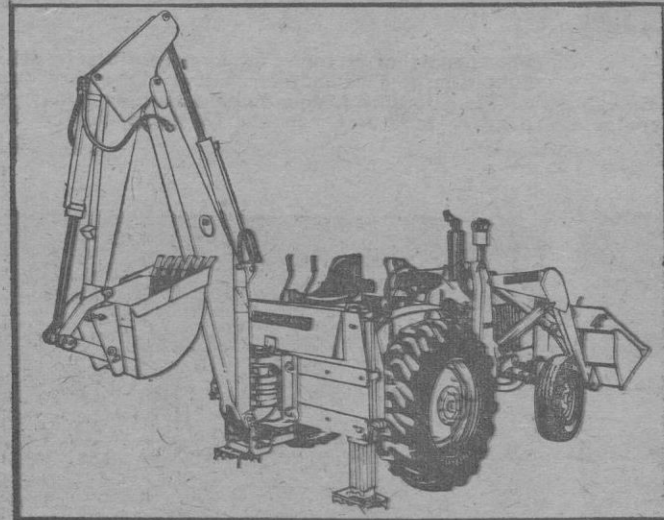
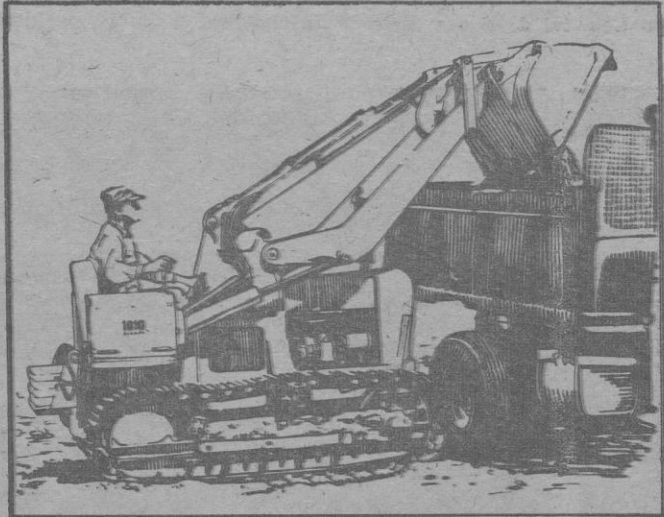
**AUTO-ESCUELA DE CHOFERS VIDAL**  
C. Aragón, 15, 1.º, 2.ª - Tel 15523 - 27119

SUBDIRECCION DE  
**EL PORVENIR de los HIJOS**  
S. A. de Seguros, en Baleares:  
DAMIÁN VIDAL GRIMALT  
Calle Aragón, 15 - 1.º - 2.º - Telfs. 15523 - 27119  
Delegación: Avda. Alejandro Rosselló, 83 - 3.º Telf. 13577. - PALMA



# JOHN DEERE

## MAQUINARIA PARA OBRAS PUBLICAS MOVIMIENTO DE TIERRA Y CONSTRUCCION



- PALAS CARGADORAS DE RUEDAS Y CADENAS
- BULLDOZERS
- RETROEXCAVADORAS DE RUEDAS Y CADENAS
- MOTOTRAILLAS

CONCESIONARIO EXCLUSIVO:

### OSCA

Héroes de Manacor, 184 PALMA DE MALLORCA

## Luctuosas manifestaciones en Sineu

SINEU. — (De nuestro corresponsal SALOM Y SANCHO). — A los ocho días de celebrarse solemne funeral vespertino por el alma del fallecido prelado de la diócesis Dr. Enciso Viana; acto que revistió gran solemnidad y asistencia de feligreses; otra sentida manifestación de duelo, ha tenido lugar el jueves último con motivo del fallecimiento de la Evid. Sor María del Corazón Divino, Hija de la Caridad.

Sus 17 años de trabajo y dedicación a la enseñanza y al Coro Femenino primero y Mixto Parroquial después, le granjearon numerosas simpatías, que estuvieron patentes en la enorme y atribulada concurrencia que acudió a los actos de sepelio de la difunta Hermana de la Caridad, a cuya institución en Sineu, testimoniamos nuestra condolencia.

CUARENTA HORAS. — Con la solemnidad y fervor habitual, se celebraron en la iglesia de las religiosas concepcionistas, las que anualmente costea la noble y piadosa familia Dameto-Rosifol.

CICLISMO. — Ha causado excelente impresión en los medios ciclistas locales, que en la selección de ciclismo mallorquines para participar en el Campeonato de España por regiones, Bernardo Capó haya seleccionado a tres sinesueses de los cuatro que están en lista. Nos referimos a los Alomar, Mateu y Tortella.

FUTBOL. — El Presidente de la U. D. S. Marcos ha hecho público un comunicado, a través del tablón de anuncios del Club, en el cual enumera las múltiples razones que le han inducido a presentar de forma irrevocable la dimisión para dicho cargo deportivo, en el momento en que la faceta deportiva y económica del Club, era altamente halagüeña.

La causa fundamental que se arguye ha sido la pretendida variación de la Junta Directiva, que deseaban realizar algunos elementos allegados al Club, con manifiesto menoscabo de autoridad hacia el presidente.

## Clases de alfabetización en Campanet

CAMPANET. — (De nuestro corresponsal Antonio Siquier). — Ha tomado posesión de su cargo de Maestro Alfabetizador don Jaime Tornila Cabanellas; si bien el número de analfabetos de la localidad no es de índice alarmante, alguno queda por redimirse. Nos consta que al señor Tornila no le faltan ánimos para desempeñar su cometido y esperamos que con su honrosa labor y la regular asistencia de los interesados pueda ser desterrada del pueblo la plaga del analfabetismo.

La prensa y todos los medios de difusión se han hecho eco de la importancia de estas clases y a nadie puede pasar desapercibida la ineludible necesidad —por otra parte— de estar «al corriente» de los beneficios que en cualquier actividad profesional reporta ya sea el Certificado de Estudios Primarios, el de Escolaridad o la Tarjeta de Promoción Cultural. El Estado español, en competente paralelismo con la mayoría de las naciones superdesarrolladas, espera del personal docente, de las autoridades y aspirantes el máximo esfuerzo. Campanet, que ya hemos dicho que no ocupa los últimos peldaños de esta escala liberadora, sabrá como siempre poner en juego su entusiasmo para el logro de los fines que se propone.

Y, A PROPOSITO DE LECCIONES. — No sabemos si por pura casualidad ha ocurrido, pero sí es cierto que en una función en el cine de la localidad pudimos observar un silencio sepulcral, lo que pone a prueba que el espectador asimila el rollo y, de otro lado, está dotado de una educación estética cuya puntuación —métodos en examinar la cuestión— alcanza casi el tope. Sí, señores...

ESA VELETA... — Un rayo destrozó hace ya tiempo la veleta, que pone un sello alegre y ufano en los campanarios. Doblada, la pobre, espera la audacia del escalador sin vértigo. ¡Y los hay en nuestro pueblo! ¿Quién dijo miedo?

«FESTES PASADES...» — Han transcurrido las fiestas patronales, cumpliéndose a rajatabla el desarrollo de los programas, que nuestros lectores ya conocen. Solemnes funciones litúrgicas, patri-

naje artístico, funciones teatrales y la becerrada. ¡Y aquí fue el «brador» (Gabriel Gamundí) zado, sereno, seguro de sí mismo, ¡Estupendo, chico! Pero como la viña del Señor hay de todo también vimos un número de cornúpetas. Pobre animalito, fin y al cabo, todo resultó Unos fenómenos de la localidad.

### CONVOCATORIA

#### A CURSILLOS PARA ARBITROS DE FUTBOL OFICIALES Y AUXILIARES

Queda abierta la inscripción a los Cursos de formación para Arbitros de Fútbol que quedará cerrada el día 14 del próximo mes de Octubre.

En el Colegio Balear, Plaza Cort, 9, entr., se informará respecto a normas y documentación precisas, diariamente de 7 a 8 tarde.

Palma, septiembre 1964

### ☆☆ Frigoríficos Mallorquines, S. A.

- Tunnel
- Alquiler de cámaras de Refrigeración y Congelación
- Hielo

C/. Honderos, 22  
PALMA DE MALLORCA

defienda con **KERZO** cada uno de sus cabellos!



tratamiento **“KERZO”** a base de “grés” de seda

EVITA SU CAIDA **KERZO choc, KERZO normal**

Venta en Perfumerías y Farmacias  
Es un producto

**eugene**

# Fantasit

el auténtico laminado decorativo.

en su nueva creación **SUPERFICIE CALIENTE**

La belleza de la madera unida a las cualidades y ventajas del laminado decorativo

**Fantasit** es más que formidable.

¡ES FANTASTICO!

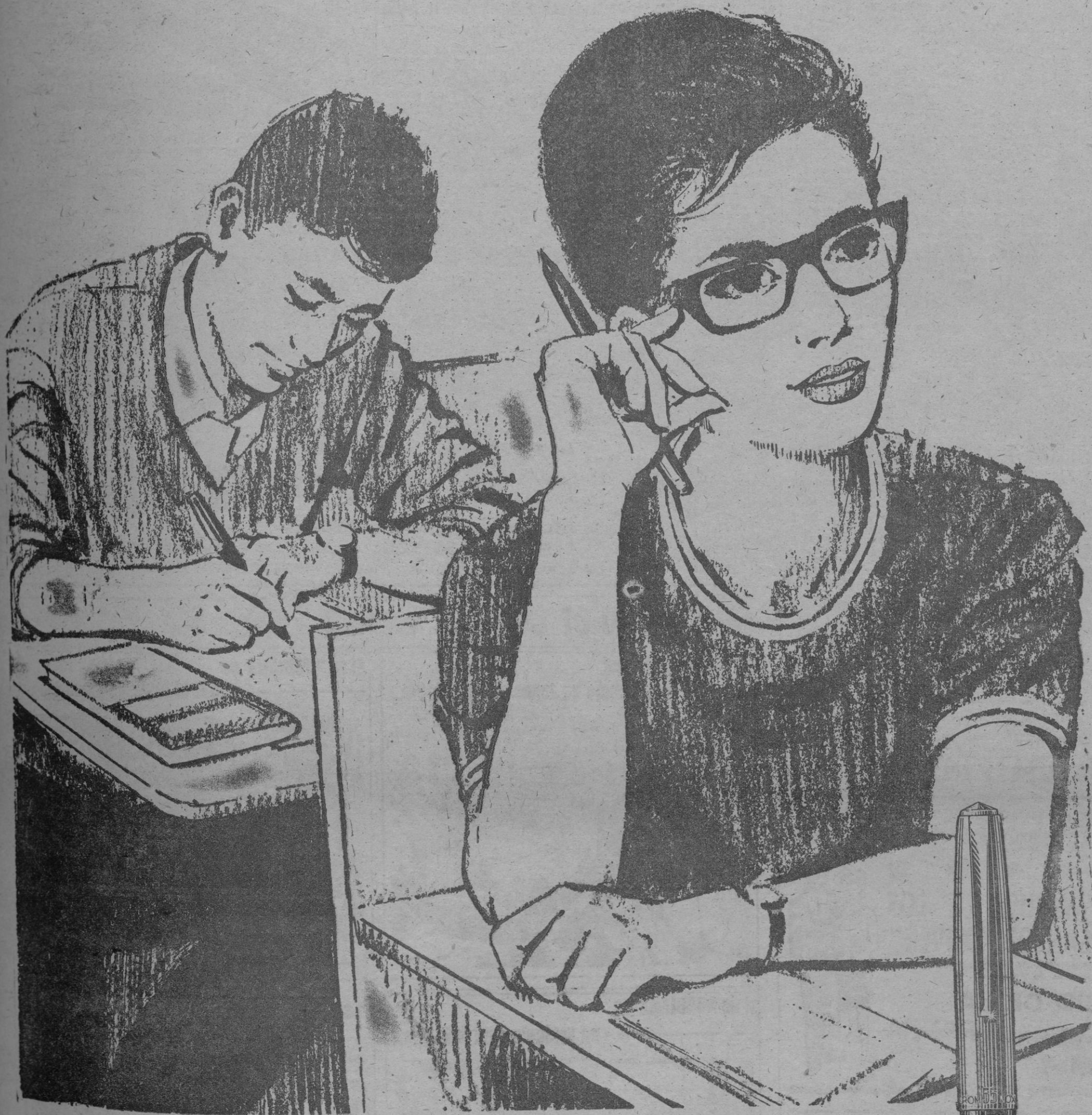
FABRICADO POR **AIMSALIBAR, S. A.** BAJO LICENCIA **PANELYTE, U. S. A.**

Distribuidor en la Zona:

**DIELECTRO BALEAR, S. A.**  
Archiduque Luis Salvador, 76 Tel. 50647 - PALMA DE MALLORCA



# INOXCROM junto a usted



...en los estudios

La estilográfica  
INOXCROM,  
de escritura fluida y suave,  
será por su  
extraordinaria seguridad,  
la más fiel compañera  
durante sus estudios.

# INOXCROM

Reflejará su personalidad



## Funeral en Sóller por el Obispo

SOLLER.— (De nuestro corresponsal JOB).— El jueves por la noche se celebró en la parroquia arciprestal de Sóller un solemne funeral en sufragio del alma del prelado fallecido Dr. don Jesús Enciso Viana.

Presidieron las autoridades locales. Al frente de ellas el señor Alcalde don Juan Bauzá y el Capitán de Navío don Antonio González, Comandante Jefe de la Estación Naval.

Ofició el M. Rvdo. don Juan Canals, ecónomo arcipreste asistido en calidad de diácono por el Rvdo. don José Nicolau, Superior de la comunidad de Misioneros de los Sagrados Corazones, y en calidad de subdiácono por el Rvdo. don Antonio Caparó, Vicario Coadjutor.

Al terminar la misa, y antes de cantarse el responso, el arcipreste celebrante pronunció una sobria oración fúnebre acerca del prelado difunto glosando la admirable carta que escribió en Madrid para sus feligreses el mismo día en que había recibido el viático, de la cual se desprenden muy provechosas enseñanzas.

Asistió a este funeral una muy numerosa concurrencia de fieles.

En la semana anterior, con motivo de las exequias por el alma del Dr. Enciso, celebradas en la catedral de Palma y para facilitar la asistencia de las autoridades, clero y asociaciones parroquiales, la compañía Ferrocarril de Sóller dió facilidades, mediante el servicio de un tren especial el miércoles día 23 que salió de Sóller a las 5.15 de la tarde, regresando a las 10 de la noche.

EL Rvdo. DON FELIPE GUASP, NUEVO VICARIO COOPERADOR DE LA PARROQUIA DE SAN BARTOLOME.— Durante varios años ha estado sin proveer una de las tres vicarías que corresponden a la parroquia arciprestal de Sóller, con el consiguiente recargo de trabajo y de responsabilidad para los otros dos Vicarios Coadjutores.

Ultimamente fué designado por la autoridad eclesiástica de la diócesis para el cargo de Vicario Cooperador de esa parroquia arciprestal de San Bartolomé el Rvdo. don Felipe Guasp, Pbro., natural de Palma que seguidamente tomó posesión del cargo y comenzó a desempeñar su ministerio de predicación y administración de sacramentos.

Es un sacerdote joven, natural de Palma, cuya actuación esperamos de mucho fruto en esa parroquia.

EN EL CONVENTO SE CELEBRÓ LA FIESTA DE NTRA. SRA. DE LLUC.— En el Convento de los Sagrados Corazones de Sóller hay una capilla dedicada a la Virgen de Lluc, donde se venera una imagen facsimil de la venerada reina de Mallorca. El altar y retablo son asimismo muy semejantes a los del santuario mariano tan amado de todos los mallorquines.

El pasado domingo se conmemoró en el citado templo, con notable solemnidad, la fiesta de Ntra. Sra. de Lluc, costada por la pujante Cofradía de la cual son, cofrades más de tres mil sollerenses.

Por la mañana a las siete hubo misa de comunión general, con plática. Por la tarde a las cinco y media hubo solemne función, con sermón por el P. Jacinto Rodríguez, M. SS. CC., y cánticos lucanos.

A todos esos actos asistió una muy numerosa concurrencia de devotos de la Virgen.

FUTBOL.— En Sóller la gente ha vuelto a interesarse por el fútbol local, después de varias temporadas de volverle la espalda.

Limitándose a la propia cantera y a unos pocos elementos de la Estación Naval, los directivos del C. F. Sóller han llegado a reunir un muy apreciable conjunto, que irá a más en cuanto esté bien acoplado.

Ultimamente se han conseguido varios fichajes interesantes, como el del portero Pedro Alcina, que fué seleccionado juvenil durante dos años, el del delantero centro Valeriano, formado en el Recreativo de Huelva, y el del extremo Chirri (Jesús Chazarra), procedente del Almoradí, de Tercera División.

Después de unas semanas de ausencia se ha reintegrado al equipo otro excelente delantero, Salvador Sabarrit, procedente del Europa de Barcelona.

Para el domingo día 4 viene al campo d'En Mayol el equipo aficionado del R. C. D. Mallorca, para un partido del Campeonato de Aficionados que dará comienzo a las 4.30 de la tarde.

Este encuentro Sóller-Mallorca estará precedido de un partido telonero para el Campeonato de Juveniles, entre Atco. Fornalutx y San Felipe, de Palma, que dará comienzo a las 2.30. Con la misma entrada los aficionados podrán presenciar ambos partidos.

## Continúa animada la playa de El Arenal

El tiempo espléndido ha favorecido la campaña turística

LLUCHMAYOR.— (De nuestro corresponsal GARA).— Acaba de finalizar el mes de septiembre. Hemos querido recorrer la playa para cerciorarnos personalmente de su estado actual. Todavía la amplia concha de El Arenal a la hora del baño estaba muy concurrida de bañistas en su gran mayoría turistas de diversas nacionalidades. Se nota ya un descenso comparando el índice actual con el de los últimos meses, pero los hoteles siguen trabajando intensamente. Ha sido el de este año un verano francamente turístico. Muy pocos han sido los días en que el astro rey ha dejado de comparecer a la cita. Cuantos han querido «tostarse» han podido lograrlo con suma facilidad y en el tono que han querido, el sol se ha mostrado siempre generoso, tanto en la primavera precedente como en este otoño, con temperaturas altísimas y días de muchísimo calor. Hay unanimidad de criterio en aceptar que las lluvias son ya necesarias para complacer a los sacrificados agricultores que necesitan de la sazón de sus tierras para iniciar las labores de siembra en su hasta hoy reseco campo, y para mitigar el penoso vegetal de nuestro arbolado. La mirada está todos los días fija en el cielo, en espera del preciado «quido» que satisfaga la ya preocupada general.

PREPARANDO LA NUEVA CAMPANA.— De nuevo este año ha vuelto a su actividad la construcción de nuevos hoteles y otras edificaciones que a ritmo tan acelerado han venido surgiendo en nuestra playa. Están ya en marcha varios hoteles de gran capacidad a juzgar por el volumen de las obras y los pisos de que constan. Todos ellos ya tienen fecha

fija para finalizar las obras y plazas reservadas para la próxima campaña turística 1964-65. No cabe duda que la marcha ascendente del turismo en la isla y particularmente en este sector es tan vertiginosa que todos los cálculos y previsiones en este sentido resultan parcos en el campo de la realidad. De veras deseamos que esta fuente de riqueza y prosperidad continúe y se mantenga por muchos años.

Alegre su vida suprimiendo el dolor, tomando

**CALMANTE VITAMINADO** PEREZ GIMENEZ

CONTIENE VITAMINA B

LA TABLETA QUE DA BIENESTAR Y TONIFICA LOS NERVIOS.

no es un televisor más es... «más» televisor

Pantalla negra con filtro saliente. Visión perfecta desde todos los ángulos. Sincronismo de margen permanente. Automatismo total. Sonido bi-direccional «Hi-Fi» con dos altavoces. Regulación del brillo según la luminosidad ambiente. Antena de alto rendimiento incorporada. Mueble extraplano, estilo nórdico, acabado poliéster. Modelo 6417-A con pantalla de 48'2 cms. y 58'4 cms.

DELEGACION Y ASISTENCIA TECNICA: ELECTRICA EDISON • PURSIANA, 55 • PALMA DE MALLORCA

## en cualquier caso...

si su PROBLEMA es el trabajo en zonas sin carreteras...

si su PROBLEMA es llegar al lugar de producción...

si su PROBLEMA es un vehículo para todo uso...

si su PROBLEMA es un camino impracticable...

la SOLUCION es **LAND-ROVER SANTANA**

- Por su potencia
- Por su versatilidad
- Por su seguridad
- Por sus múltiples aplicaciones
- Por su rendimiento

Todo trabajo, todo servicio, todo terreno

**LAND-ROVER SANTANA**, el vehículo de más aplicaciones del mundo.

CONCESIONARIO PARA BALEARES: **MIGUEL NADAL COMAS**, Avda. Adro. Rosselló, 53 Palma de Mallorca

Talleres autorizados y Subagentes en toda la provincia

RUESCAS - Mc CANN ERICKSON, S. A.

VISITE LA GRAN EXPOSICION DE ARTICULOS INFANTILES • COCHECITOS • CUNAS, CAMAS, etc.

EN **CHIQUITO** JAIME III, 72

Magnífica inversión de capital 14% NETO alquilando los locales adquiridos a su RENTA LEGAL

Edificio "MIGUEL DE LOS SANTOS OLIVER"

Propiedad de la Asociación de la Prensa de Baleares

**PALACIO DE LA PRENSA**

**NASA**

Avda. Jaime III, 48

**Plaza de Toros de Palma**

Lomingo 4 de Octubre - Tarde a las 5

GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

REPETICION DEL FAMOSO CABALLERO A LA JINETA

**DON ALVARO DOMEQ ROMERO**

CON UN HERMOSO NOVILLO DE D. LEOPOLDO Y D. AURORA L. DE CLAIRAC

VIROSOS Y BRAVOS TOROS DE DON LEOPOLDO Y DONA AURORA L. DE CLAIRAC

**VICTOR QUESADA**

**GUILLERMO SALDOVAL** (MEJICANO)

**JOSE LUIS BARRERO**

Localidades: Especial niños, 15 plas.

Abierto e despacho de localidades: Teatro Lírico Tel. 2237; Bar Rosales y Viajes Universa; Calvo Sotelo TERRENO



# EQUIPO FLEX TOTALCONFORT



**1**

ALMOHADA DE MUELLES

**2**

COLCHON MUELLES SIN NUDOS

**3**

SOMIER MARCO PLANO  
TELA AMERICANA



## FLEX A SU ALCANCE

# **JOSE**

DISTRIBUIDOR

**SAN MIGUEL, 40**



Posea ahora mismo las  
OBRAS COMPLETAS  
de  
**BLASCO  
IBÁÑEZ**

Nuevamente ofrecemos al público las obras completas, en una edición esmeradísima, de Vicente Blasco Ibáñez. La fama de tan gran escritor se acrecienta con los años. Inimitable en sus famosísimas novelas de ambiente valenciano, gran creador de tipos y de trágicos conflictos, nos muestra también su talento en sus novelas de ambiente internacional, en sus relaciones de viajes a países ignotos y pintorescos, lo mismo que en su labor de periodista.

Precedida la edición por una cuidada nota biográfica, consta de:  
TRES MAGNÍFICOS VOLUMENES, DE UNAS 1.500 PAGINAS CADA UNO, ENCUADERNADOS EN PIEL FLEXIBLE, CON ROTULACIÓN EN ORO Y RETRATO DEL AUTOR ESTAMPADO EN SECO, PAPEL BILBAO Y TAMAÑO 14 x 18 cm., Y CANTOS MINIADOS.

18 MESES CREDITO

CARTA PEDIDO

CREDITO EDITORIAL IBERICO  
Ricardo Calvo, 6 (Bohannon) - BARCELONA

Don \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_  
Profesión \_\_\_\_\_ domiciliado en (población) \_\_\_\_\_  
provincia \_\_\_\_\_ calle \_\_\_\_\_ núm. \_\_\_\_\_ Empleado \_\_\_\_\_  
en \_\_\_\_\_ Domicilio del empleo (calle) \_\_\_\_\_  
n.º \_\_\_\_\_, solicita se le remitan al CANTADO o a PLAZOS  
(táchese lo que no interese), en las condiciones indicadas en el anuncio  
de las siguientes obras \_\_\_\_\_  
FIRMA \_\_\_\_\_ 139

Recortarse o copiarse este boleto y remitirse a

CREDITO EDITORIAL IBERICO

RICARDO CALVO, 6 (BOHANNON) - BARCELONA

«PATERNINA WINES»

THE BEST OF RIOJA - SPAIN  
RED WINES WITE WINES

Banda Azul  
Viña Vial  
Gran reserva  
1928

Blanco Seco  
Monte Haro (dulce)  
Rinsol (seco)  
Gran reserva (seco)

Banda Rosa (Rosado)

Ask it at the Hotels and Restaurants

Sucedió hace  
100 años

Del lunes 3, al sábado 8 de Octubre de 1864.

3 OCTUBRE  
En el «Casino Balear» el Paganini de la handurria señor Vailati, dió un gran concierto en sus espaciosos salones, tocando con una sola cuerda el «Carnaval de Venecia», siendo acogida su interpretación con bravos y aplausos. La función concluyó a las diez, dando luego comienzo entre los invitados, un baile de sociedad.

4 OCTUBRE  
Diversas personas que acuden al «Teatro Principal» nos han rogado hiciésemos presente su deseo de que las funciones concluyesen a las once a más tardar, en esta época del año y a las diez en el invierno empezando respectivamente más temprano, supuesto que las veladas lo permiten por ser más largas. Cada provincia tiene sus costumbres, y es conveniente guardar respeto a lo sancionado por el tiempo.

En cuanto a las elecciones municipales, lo consignamos solemnemente, «Creemos que los intereses de partido están muy por debajo de los de la localidad en que vivimos».

Los baños de la explanada de la parte del Muelle, se cerrarán el día 15 del que rige.

5 OCTUBRE  
Por ser los días de S. M. el Augusto esposo de nuestra Soberana, ayer noche el Teatro Príncipe de Asturias estuvo iluminado y antes de empezar el espectáculo la música del regimiento de Infantería de Mallorca situada debajo de sus arcos, tocó algunas piezas. A las ocho descorrióse el telón de boca apareciendo en escena el retrato de doña Isabel II, custodiado por gastadores del mencionado regimiento y la música interpretó la Marcha Real.

6 OCTUBRE  
Por telegrama de anoche, se ha sabido que los funciona-

rios de este Gobierno Civil señores Font, Muntaner, Bisañez y Sans, cuyas destituciones fueron recibidas con general desaprobación, han sido repuestos en sus empleos, aunque destinados a otras provincias.

En la fundición de la calle de San Martín, acaba de montarse una prensa para aceite muy ventajosa. Su fuerza es mecánica, por lo menos es 25 toneladas mayor que las otras, ya sean de palanca, ya con ruedas.

7 OCTUBRE  
El «Diario de Barcelona» dice que la censura de teatros ha aprobado los dramas «Misterios del corazón» y «El suplicio de un negro», de nuestra paisana la señorita Angelina Martínez y Lafuente. El «Suplicio de un negro» se estrenará en el Teatro Odeón. Personas que han leído el manuscrito aseguran que dichas producciones pueden figurar al lado de los vates contemporáneos.

El miércoles tendrá lugar en nuestro Teatro una escogida función, en que tomará parte el célebre profesor de violín Miguel Marqués que como se sabe es uno de los más aventajados alumnos del Conservatorio de París, y que a los quince años ganó una plaza por oposición en el citado conservatorio.

8 OCTUBRE  
Van tocando a su término las obras de la casa de Campo de la Inclusa, destinada a la convalecencia y desarrollo de los niños acogidos a la misma.

En la fiesta que tuvo lugar anoche en el Teatro se puso en escena la pieza en un acto y en verso «El olivo y la vid», en la cual se distinguió muchísimo la simpática niña de nueve años Julia Cirera, que se presentó en las tablas como lo haría una consumada actriz.

ESEA

PARA FIRMA IMPORTANTE

Que deseen ampliar sus ventas, se ofrece un local, con teléfono; en el centro de la comercialísima ciudad de Inca sería atendido por sus dueños, que son dos hombres jóvenes con mucha experiencia, como vendedores. También disponen de una furgoneta de último año para entrega.  
RAZON: D. LLAL  
Calle Muntanera núm. 2 ♦ INCA.

MAYOR VELOCIDAD...  
MAS SUAVIDAD...



Un carro con ruedas metálicas es, forzosa- mente, lento... Pero con neumáticos Firestone es mucho más rápido. A igualdad de tiro, Vd. llegará antes... y mucho más descansado

PONGA NEUMATICOS  
**Firestone**  
EN SU CARRO:

TRANSFORMACION INMEDIATA DE SUS RUEDAS ACTUALES

ABASTECEDORA  
CATALANA S.A.  
PALMA · INCA · MANACOR  
Sub-Agente constructor y  
transformador de ruedas  
JUAN VIDAL · PORRERAS



SMITH-CORONA  
ELECTRICA COMPACTA



Una máquina de escribir de oficina, completamente eléctrica, de extraordinario rendimiento, al mismo precio de una manual.

SMITH-CORONA compacta, generalizará el uso de la máquina de escribir eléctrica en toda oficina.

Rid Meyer

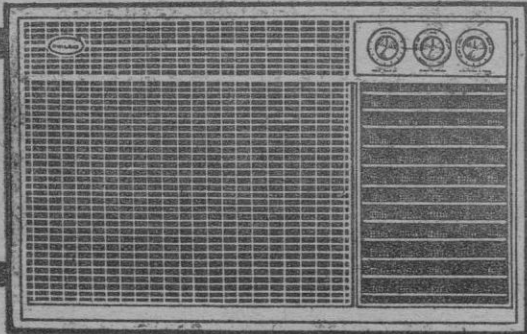
Montera, 30 - Tel. 222 10 05 - Madrid-14

EN PALMA DE MALLORCA: CASA GILET  
Vía Alemania, 5, 7 y 9 - Tel. 26540

aire acondicionado CON PHILCO

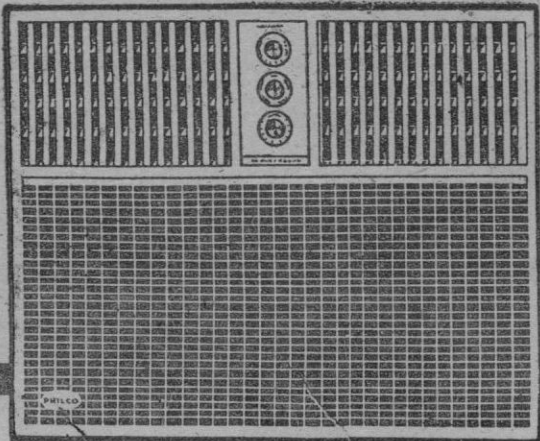
22 AC2

Dimensiones anchura, 68,9; altura, 43,5; cm; profundidad 51,3 cm.  
Saliente inferior: mín. 6,4 cm; máx., 20 cm  
Peso 99,9 kilogramos  
Voltaje compresor 220 voltios  
Potencia 3 200 vatios  
Capacidad: 17 700 B. T. U. h. - 4 460 frigorías  
Deshumidificación: 68,5 h./día  
Área máxima acondicionamiento: 190 m<sup>2</sup>



28 AC2

Dimensiones anchura, 66,9; altura, 55,9; cm; profundidad 91,5 cm.  
Saliente inferior mín. 6,4 cm; máx., 20 cm  
Peso 132,8 kilogramos  
Voltaje compresor 220 voltios  
Potencia 4 100 vatios  
Capacidad: 23 000 B. T. U. h. - 5 796 frigorías  
Deshumidificación: 85,1 h./día  
Área máxima acondicionamiento: 240 m<sup>2</sup>



10 AC8

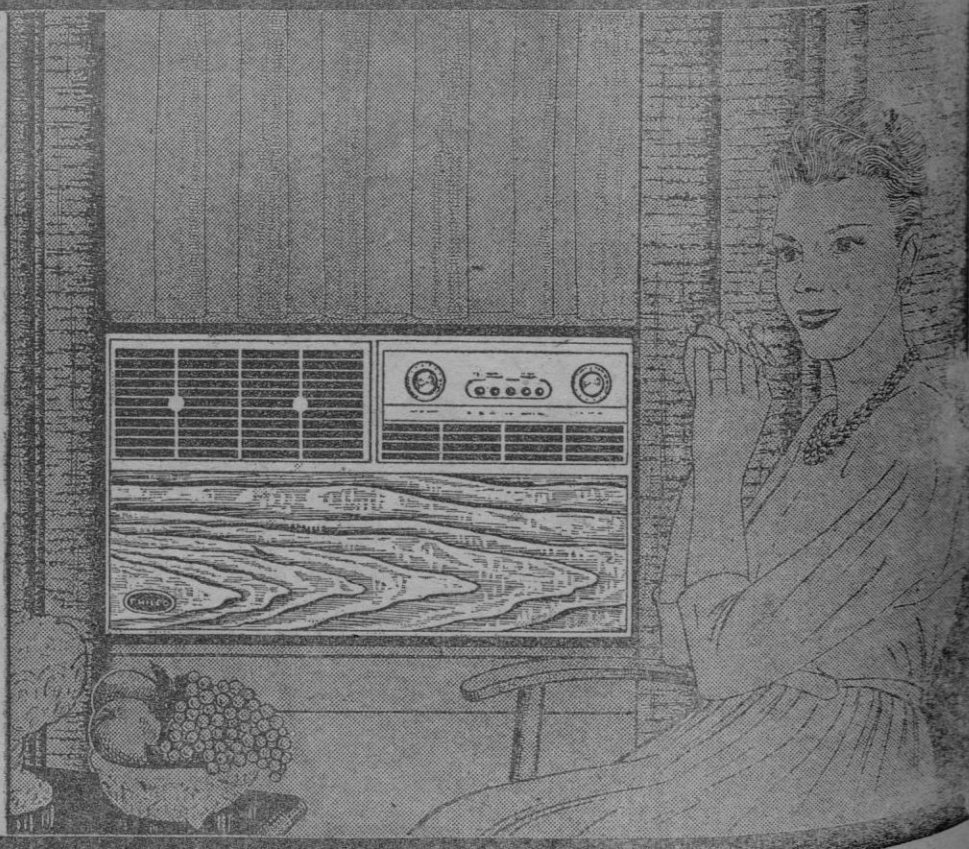
Dimensiones anchura, 56; altura, 39; profundidad, 66,4 cm.  
Saliente inferior mín. 9,9 cm; máx., 22,3 cm  
Peso 61,7 kilogramos  
Voltaje compresor 220 voltios  
Potencia 1 550 vatios  
Capacidad: 10 000 B. T. U. h. - 2 520 frigorías  
Deshumidificación: 33,2 h./día  
Área máxima acondicionamiento: 71 m<sup>2</sup>

14 AC6

Dimensiones anchura, 69,6; altura, 42,1; profundidad, 64 cm.  
Saliente inferior mín. 6,1 cm; máx., 21,3 cm  
Peso 74,7 kilogramos  
Voltaje compresor 220 voltios  
Potencia 2 200 vatios  
Capacidad: 11 500 B. T. U. h. - 2 900 frigorías  
Deshumidificación: 45,5 h./día  
Área máxima acondicionamiento: 110 m<sup>2</sup>  
Provisto de bomba de calor con capacidad de 11 500 B. T. U. h.

16 AC8

Dimensiones anchura, 69,6; altura, 42,1; profun. 60,4 cm.  
Saliente inferior mín. 13,4 cm; máx., 32,4 cm  
Peso 76,5 kilogramos  
Voltaje compresor 220 voltios  
Potencia 2 700 vatios  
Capacidad: 16 000 B. T. U. h. - 4 032 frigorías  
Deshumidificación: 46,5 h./día  
Área máxima acondicionamiento: 130 m<sup>2</sup>



TELE-FRIG

C. Aragón, 2 y Arturo Rizzi, 1 y 3 - PALMA

INSTALACIONES

FIRSA

Calle Gral. Riera, 48 y 50

PALMA



# CELLER ABELUX

C/. Ramón Muntaner, 66 — Teléfono 50840

Excelentes comidas típicas  
Diariamente aperitivos variados  
Extensa carta  
Precios asequibles



un  
cabello  
admirable

## RYELLISS

ABRILLANTADOR  
DEL CABELLO



Abrillanta el cabello de  
una manera uniforme.

No engrasa ni reseca y  
fija el peinado dejando el  
cabello suelto y natural.

Es un producto HENRY COLOMER

Cuide su aspecto personal y tendrá doble éxito

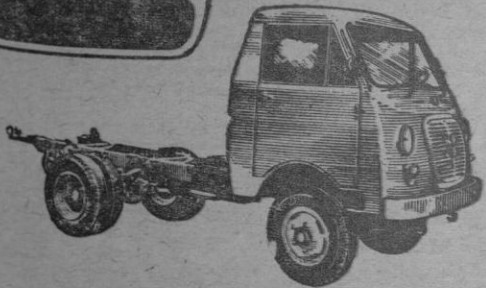
# CAMIONES

de 1'5 - 2'5 - 3'5 y 4 Tn.

CONSUMO por 100 Km. 10, 11 y 12 litros gasoil



con motor  
Perkins



EL VEHICULO IDEAL PARA EL TRANSPORTE LIGERO

## MOTORSOL, S.A.

Concesionario Provincial

ARAGON, 165 - 169 - Teléfono 22222

Palma de Mallorca

Saber  
elegir  
es  
saber  
comprar  
en

## SOMIERS SALOM

Balmes, 127 - Teléf. 51873  
PALMA DE MALLORCA

nuevo  
FLEX R-59

Tapizado en TRAMA-COLOR



distribuidor



DE LO BUENO, LO MEJOR

# Brigada CRIMINAL

(Viene de la página 24)

impaciencia. La dosis de somnífero suministrada a Hinojosa, ¿era suficiente para que alguien manipulara con él sin que se despertase?

—Eso resulta muy difícil de calcular, pero es posible que sí.

—Gracias, doctor...  
Habían dado un paso importante: se conocía más o menos la forma en que se cometió el crimen, pero...

Un nuevo día en el curso de las investigaciones. Una nueva mañana de don Tomás en el despacho, esperando las informaciones que sus subordinados le iban suministrando. Castellanos fue el primero en acudir.

—Ayer no le vi el pelo —le reprochó cariñosamente el comisario.

—Pero hoy —contestó el funcionario policial— va a tener que felicitarme.

—¡Hombre...! Eso me congratula... Veamos.

—Todo solucionado. Me sé de memoria todos los pasos de Venancio Cores en Barcelona. Se marchó en la fecha que dijo, y a la vuelta, lo mismo. No se ausentó de allí ni una hora, pues se lo pregunté a Maruja Valdivia...

—¿Quién es esa señora o señorita?

—Una amiga íntima que el señor Cores tiene en Barcelona. En una palabra, el «negocio» que le obligó a hacer el viaje.

—Puede ser una coartada.

—Es posible, porque, desde luego, don Venancio no tuvo escrúpulos en exhibirse. Lo que sí sabemos es que el señor Cores no mató a José Manuel Hinojosa. Que esté complicado o no en el asesinato es otra cosa...

—Uno ya no sabe qué pensar. Lo cierto es que los días pasan, que nuestro querido Jefe Superior aprieta cada vez más las clavijas, que los periódicos hablan mañana y tarde del asesinato, y que nosotros, poco más o menos, estamos como en el momento en que encontramos el cadáver.

—¡Olé las exageraciones...! —exclamó el inspector.

—He dicho «poco o menos». Sabemos, sí, la forma en que lo mataron. Con toda exactitud. El laboratorio ha hecho un detenido examen de los vasos, y nuestras sospechas se han confirmado plenamente. En efecto, uno de los cinco vasos, el que suponemos que contenía la ginebra, fue escrupulosamente lavado: los otros, los que aún tenían restos de whisky, no fueron sometidos a adulteración alguna. A ello unimos el informe del forense. Es decir, que estamos seguros de que existió complicidad entre una de las cuatro personas que estuvieron aquella noche en el apartamento de José Manuel Hinojosa y alguien ajeno al grupo. ¿Quién...? Esa es la cuestión... Que fue, palabra más, palabra menos, lo que Shakespeare puso en boca de Hamlet, aunque dicho en inglés...

—¿Sabe —objetó Castellanos— que se me está ocurriendo una cosa...? A lo peor se trata de una tontería de campeonato...

—No me asustan las tonterías. Diga.

—¿Usted se acuerda de las manifestaciones de Pilar, la asistente...?

—Sí.

—Según dijo, era ella la que preparaba las bebidas.

—Es cierto. Pudo adulterar la ginebra, sabiendo que era la preferida del señor. Además, en caso de haberla tomado alguien, tampoco le hubiera hecho gran mal... A veces conviene un sueño profundo.

—Desconociendo lo que desconoce, esa teoría tiene bastante peso. Si ayer tarde hubiera estado por aquí, se habría enterado de que mandé analizar también el líquido de las botellas, y no contenían absolutamente ninguna sustancia extraña; pero creo que la pobre asistente tiene bastante con el susto que se llevó, y no debemos mezclarla, al menos de momento, en todo el lío...

—A veces...

—No se empeñe, Castellanos. Acuérdesse del suicidio.

Al retirarle su fallo, lo que con tanto ardor había defendido, no tuvo más remedio que callarse. Y hasta se marchó, dejando al comisario, que recibió al resto de los inspectores, cuyas informaciones fueron más o menos rutinarias, hasta que apareció Cortés, a quien durante la última noche le había sido encomendada la vigilancia de Trini Carvajal, ya que desde el primer momento se tuvo buen cuidado en ir cambiando a los vigilantes para no despertar la inquietud de los sospechosos.

Nada más verle entrar, el comisario se dio cuenta de que su subordinado tenía algo interesante —o aparentemente interesante— que contarle.

—A ver, Cortés, suéltelo pronto —le animó.

—¿Soltar...? ¿El qué?

—Lo que guarda... ¡Si no lo puede disimular!

—Es cierto. Anoche ocurrió algo extraño.

—¿Dónde?

—Déjeme contarle, jefe.

—Bueno, hombre, bueno...

—Verá. Al salir del teatro, Trini procuró ir sola, pese a que ya estaba enterado yo de que había admiradores dispuestos a acompañarla y a agasajarla. Pero, nada. Despreció los sensacionales coches que le ofrecían y procuró alejarse del teatro lo más posible, para tomar un taxi, aunque a la puerta había algunos con el «chivato» encendido, libres... Antes de subir al vehículo, miró a un lado y a otro para cerciorarse de que nadie la observaba, naturalmente, no pensó en mí, que tenía la vista bien fija en ella, y en el vehículo se dirigió a un bar americano de bastante mala nota.

Facilitó al jefe el nombre del establecimiento y el nombre de la calle en que estaba.

—Cuando yo llegué al bar, ya la encontré en un rincón, disimulada entre la fauna que allí acude, hablando con un hombre.

—Aunque las circunstancias parezcan sospechosas, el que una mujer se cite con un caballero en un bar no tiene nada de extraño...

—Por favor, don Tomás, déjeme terminar...

—Al grano.

—Estuvo hablando con él, en tono muy confidencial, durante un cuarto de hora, aproximadamente. Al cabo de ese tiempo se despidió. El la beso disimuladamente en la mejilla, lo que no me pasó inadvertido.

—Una cita de amor...

—Puede ser que sí. Pero, por la forma de la despedida, por la manera de tratarse, debe de ser un amor muy fuerte. Aquello tenía más de matrimonio que de simple «flirt».

—No irá a decirme que Trini está casada...

—Al decir matrimonio, hay que entender otra cosa. Comprende, ¿verdad?

—Creo que sí.

—Trini se marchó del bar y el hombre quedó allí.

—¿Qué facha tenía el caballero?

—Bastante buena. De persona muy correcta, bien vestido...

—¿Edad?

—Yo le calculo unos cuarenta y cinco años. Cincuenta lo más; bien conservado, desde luego.

—Más señas.

—Grandes entradas, anuncio de próxima calvicie, gafas modernas...

—¿Algún rasgo muy característico?

—No. Ninguno... O, mejor dicho, sí.

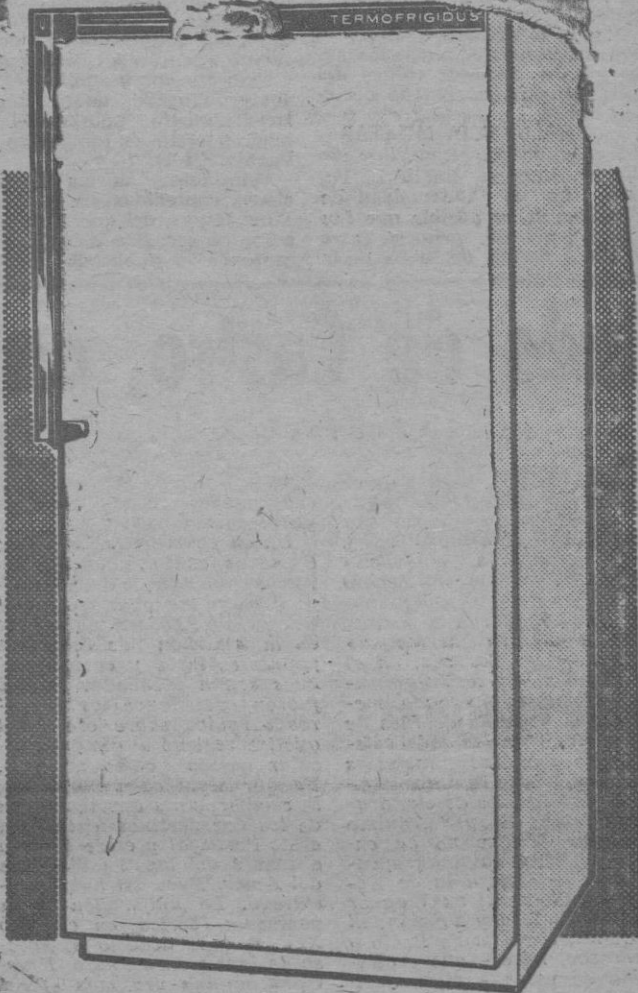
Don Tomás prestó la máxima atención a lo que iba a decir Cortés.

(Copyright PYRESA. — Prohibida su reproducción)

(CONTINUARA)

# RECONOZCA LA CALIDAD

## TERMOfRIGIDUS



## COMPRUEBE SU JUSTO PRECIO

MODELO	CAPACIDAD	PRECIO BASE	IMP. LUJO	TOTAL P.V.P.
"Capri"	130 L.	8.060.-	564.20	8.624.20
"Paris"	160 L.	9.250.-	647.50	9.897.50
"Florida"	175 L.	9.850.-	689.50	10.539.50
"Montreal"	200 L.	10.500.-	735.-	11.235.-
"Roma"	260 L.	12.000.-	840.-	12.840.-
"Rio"	300 L.	18.000.-	(incluido)	18.000.-

### FRIGIMUEBLES

MODELO	PRECIO BASE	IMP. LUJO	TOTAL P.V.P.
115 L. A	8.200.-	674.-	8.774.-
115 L. B	9.500.-	66.-	10.165.-
170 L. A	10.000.-	700.-	10.700.-
170 L. B	11.250.-	787.50	12.037.50

NO PIDA DESCUENTOS

EXIJA CALIDAD



## TERMOfRIGIDUS

EL FRIGORIFICO EUROPEO

CONSERVADORAS HELADOS  
CALIDAD - SEGURIDAD - ECONOMIA

MAXIMA GARANTIA  
ENTREGAS INMEDIATAS

FRIO INDUSTRIAL, S. A. - Viñaza, 26

Tel. 27940 - 41 - 42 - 43 - 44



# Liu Shao Chi, «número dos» de la China comunista

## Es el más probable sucesor de Mao Tse Tung cuando éste muera, pero se admite como solución más viable que sea «el primero entre iguales» del futuro equipo gobernante

### El Ejército, encabezado ahora por el Mariscal y Ministro de Defensa Lin Piao, será el árbitro de la lucha política

**L**IU Shao Chi, un nombre oscuro para quienes no siguen de cerca la complicada política de la China Roja, es el más probable sucesor de Mao Tse Tung, cuando este «poeta» revolucionario y sanguinario muera.

Liu es el número «dos» de la China comunista, según los expertos de asuntos chinos del Departamento de Estado norteamericano.

**LA INFLUENCIA MILITAR**  
Sin embargo, según uno de dichos expertos, Ralph L. Powell, de la Universidad de Washington, es posible que Liu llegue a ser «el primero entre iguales», dentro de una especie

de triunvirato o de un más amplio comité supremo. En ese caso, al lado de Liu figurarían el Mariscal Lin Piao, Ministro de Defensa y presidente del poderoso Comité de Asuntos Militares.

Powell ha informado de este su pronóstico al Departamento de Estado después de estudiar el «Kung Tung Hsun», un documento hasta ahora mantenido en secreto por los militares rojos y publicado ahora por el Departamento político del llamado Ejército de Liberación del Pueblo (PLA).

Veintinueve de las informaciones contenidas en el «Kung Tung Hsun», del que se supone no se ha recogido más que una parte en lo publicado por el

PLA, fueron conseguidas por el Departamento de Estado de una manera que no se quiere revelar, con toda probabilidad merced al servicio de espionaje. Ellos se refieren esencialmente a las relaciones entre diversos grupos militares y políticos de la China de Mao.

Refiriéndose a los citados documentos, Powell ha dicho que «dan ocasión a un excelente estudio de la maquinaria y de los métodos empleados por el Partido para mantener bajo su control a los militares».

**EL INFORMADOR**  
Powell fue un agregado a la China continental, representando a los Estados Unidos durante la guerra civil y Consejero de la Embajada norteamer-



EN EL CENTRO, CON SOMBRERO BLANCO, LIU SHAO CHI, «NUMERO DOS» DE LA CHINA ROJA, LLEVANDO EL CLASICO COLLAR DE FLORES, EN SU VISITA A YACARTA EN ABRIL DEL AÑO PASADO. — (Foto Cifra)

ricana en Taipeh (donde hubo de refugiarse Chan-Kai-Chek cuando sus tropas fueron derrotadas en el Continente) desde 1956 a 1958. Es uno de los dos principales conocedores de la lengua china al servicio del Departamento de Estado.

«Los documentos ahora estudiados nos dan noticia clara sobre las condiciones interiores de la China Roja, y la moral del pueblo y de los dirigentes durante los «años duros» de este país en los años 1960-61, de los que hemos tenido clara información».

**DOS CRISIS VENIDERAS**  
Powell preve que China comunista habrá de pasar por dos periodos de grave crisis política dentro de 10 ó 15 años, la primera cuando muera Mao y la segunda, cuando muera su sucesor.

Dice también el informe a que nos referimos que «parece probable» que, aunque Liu es hoy el «número dos» de China, no sea nombrado el único heredero político de Mao. Hay cierta evidencia de que Liu ha sido elegido para ser «el primero entre iguales» en un equipo de mandato colectivo. Ello se debe a que ninguno de los actuales jefes del Partido parece disponer ante las masas del carácter

carismático que se le atribuye a Mao. Por ello, el propio Mao parece preocupado en elevar la fama y el prestigio de otros varios jefes, entre ellos el Mariscal Lin Piao. Ello hace pensar que Lin Piao tal vez sea el único representante militar en el gobierno que suceda a Mao. ¿Qué parte tendrán, sin embargo, los militares de filas, que no hayan intervenido aún en política en el equipo de Gobierno futuro? La respuesta a esta pregunta es que existe un Comité de Asuntos Militares (MAC) que, aunque presidido ahora por Lin Piao, puede en su día, tener la fuerza suficiente para derribar incluso a Mao o, en el peor de los casos, al que le suceda, si el designado no le agrada. Ello evidencia que habrá una lucha feroz entre los jefes comunistas a la muerte de Mao y que las Fuerzas Armadas tienen poder suficiente como para imponer su voluntad o actuar de árbitros. Las Fuerzas Armadas como corporación, porque es enteramente improbable que un general aislado se haga con el Poder. El Ejército puede, según Powell «hacer reyes», pero no convertir en «Reys» al morir Mao, si bien la influencia de aquél en la política exterior irá en aumento. Si el Ejército gana esa partida

de convertirse en árbitro y nombra a un hombre de su confianza, es de esperar una dura «purga» de los jefes civiles. En caso contrario, la «purga» la darían los civiles sobre los militares, aunque ellos venían llenos de laureles bélicos. Forzoso es reconocer, sin embargo, que las «purgas» de Krushev, con la excepción del sanguinario Beria, han sido «limpias». A sus adversarios militares y civiles, les hizo saltar del Poder y les mandó a puestos secundarios. Stalin hubiera mandado que se les ejecutara.

En todo caso, pues, la muerte de Mao traerá consigo una tremenda crisis política, una lucha a muerte por el Poder.

Parece evidente que Lin Piao no pretenda convertirse en dictador y que no tiene demasiadas ambiciones políticas. Si Mao y los jefes civiles actuales hubieran sospechado algo de eso, si temieran que Lin Piao aspiraba a hacerse con el Poder, no le hubieran dado su actual influencia. Por otra parte, Lin Piao está ya muy viejo y no tiene la necesaria vitalidad como para pretender echar sobre sus hombros la pesada carga, no sólo de gobernar, sino de frenar las ambiciones de otros.

JAVIER PORTOCARRERO

## Inés de Castro, en Paraguay

Por Ernesto Gil y Caballero

**ENCOMIABLE:** el esfuerzo del paraguayo, antiguo becario de Cultura Hispánica, Guillermo Vera, y de su esposa la madrileña Amelia Folver por un Teatro poético y universal, en Asunción, Arriesgándose a montar sobre el «Teatro Municipal» asunceno, (y después, en el del «Servicio de Reclutamiento y Movilización» nada menos que la leyenda de Inés de Castro «una de las más célebres y lastimosas historias que en el mundo han acontecido» como dijo uno de sus dramaturgos, Fray Gerónimo Bermúdez. Y que no ha encontrado, aún, su Shakespeare como lo hallara la de Romeo y Julieta; ni su Wagner como la de Iseo y Tristán; ni su Dante, como la de Paolo y Francesca. Pero — que a diferencia de estas — sigue invitando a intérpretes y actores. Tal a: Alejandro Cascona con esa «Corona de Amor y Muerte» — versión ya número 15 de la leyenda — representada acá por Guillermo Vera como «amante» (caracterizando bien al portugués Príncipe Pedro) y por Amelia Folver, blanca, fina y rubia y con el «cuello de garzas» que emblematicara a la trágica «amada», del Mondego.

Alejandro Cascona tal que Montherlant en Francia — redujo a prosa lo que fue verso en sus antecesores españoles y portugueses. Pero, tanta la «poesía de esa leyenda, que, en prosa o verso sigue trascendiendo el patetismo de su núcleo trágico elemental: el de un Príncipe que, al no poder desposar a la mujer que ama y elevarla a su trono — por ser asesinada en nombre de la razón de Estado — se subleva contra su propio Rey padre, y, al triunfar desentierro, a esa Amada y la corona y la hace besar los huesos de sus manos por el pueblo.

«Reinar después de morir» llamó a ese drama nuestro Luis Velez de Guevara, en 1652. Y, antes, 1575, Fray Gerónimo Bermúdez con el seudónimo de Antonio de Silva «Nise lastimosa y Jise laureada» cambiando también el nombre de «Inés» por «Nise». Más tarde, 1587 — un portugués, Manuel de Lyra — la tituló «Tragedia de doña Inés de Castro». Y asimismo Antonio Ferreira en otra de 1598. Y, ya, como inspirando a Cascona desde el XVII Suárez de Alarcón una «Infanta Coronada» y Francisco Manuel de Melo una «Corona Trágica». El propio Lope de Vega llevó a escena este célebre amor, hacia 1618 con

una comedia que se ha perdido y Mejía de la Cerda, por esas mismas fechas, con otra «Inés de Castro».

En su poema «Os Lusíadas» Camoens cantó en octavas heróicas tan sensacional amor, y, líricamente otro portugués García de Resende basándose en la tradición de romances populares lusos y castellanos. Pues según Menéndez Pelayo fueron castellanos los primeros surgidos sobre ese tema que impresionó al alma peninsular quised como ninguno. Ya que significaba para ella, la secularmente ansiada unión de los dos destinos históricos, el de Portugal y el de España a través del lazo indisoluble del Amor. Pues así habría resultado. La unificación de la península Ibérica, en el siglo XIV, cuando acaeció el suceso de Inés y Don Pedro. Frustrándose una vez más el intento. España y Portugal sólo lograrían identificarse dos veces: bajo el Imperio Romano y bajo el Austriaco de Felipe II. El resto de la Historia entre los dos países, como me dijo Antonio Ferro en Lisboa cuando acompañé a Franco en su visita a Salazar. «Portugal y España siempre novios, pero sin hablar de casamiento».

Frase que era, en el fondo la leyenda misma de Inés de Castro: que en cuanto pretendió desposar una española, una gallega, Inés, a un portugués, Don Pedro la muerte se interponió al servicio de los enemigos de esa Unidad Ibérica.

Hay por tanto en la Tragedia inesiana dos planos distintos aunque coincidentes: uno, de poesía universal, y, otro de nacional poematismo.

Como poeta universal, todos los pueblos del mundo pueden sentir y comprender ese drama, no solo los pueblos europeos (estudiado, en ellos, ese tema por Apraiz, Kreisler, Heimermann, Butterweck, Anthero de Figueiredo, Muñoz Cortés, Indurain, Crawford, Freund, Nozick) sino también los americanos (pues, en cierto modo es el mismo drama del «Ollantay» de la Inés Cuyllur). Y, por tanto, el pueblo paraguayo, país de amores y tragedias como la de Elise Lynch y el mariscal Solano.

(La escena culminante de la degollación de Inés en su «cuello de garzas», por aquellos sicarios del Rey, del padre del Príncipe Pedro para impedir que reine, es una de las más clásicas e inmortales de la literatura universal y cuyas raíces trágicas arrancan quised de la tremenda música senequista. Y asimismo, la otra escena escalofriante y final, de coronarla a Inés des-

pués de muerta su Príncipe, ya inútilmente victorioso y Rey).

Y como poeta nacional podría muy bien comprender esta Tragedia de igual modo, el pueblo paraguayo, al fin y al cabo heredero del destino hispánico en América y de sus vicisitudes con un Brasil heredero a su vez del destino portugués sobre este Continente.

Por eso, el esfuerzo de Guillermo Vera y Amelia Folver, al querer acercar al alma paraguaya esta poesía en lo que tiene de universal y en lo que posee de local e histórica, merece encomios y aplausos. Permítanme que les ofrezca los míos.

(Copyright PYRESA. Prohibida su reproducción).

## BIORENE VITALIZA EL CABELLO eugene



### EL CASTILLO DE NAIPES (X)

Por Francisco Javier

RESUMEN DE LO PUBLICADO

Con todos los visos de suicidio, don José Manuel Hinojosa es encontrado muerto, en el apartamento que ocupaba, por la asistenta, quien refiere a la Policía, que acude al lugar del suceso, los detalles del macabro hallazgo.

Los investigadores conocen que la noche anterior, la víctima, como tenía por costumbre, había recibido en su casa a un grupo de amigos, y con otros datos, el Comisario construye la teoría de que Hinojosa fué asesinado. Seguidamente interroga a una íntima amiga de José Manuel, a la «vedette» Trini Carvajal, que explica las relaciones que la unían a él, decidiendo los inspectores realizar una nueva visita al domicilio de Hinojosa, donde observan algo que les hace sospechar.

Posteriores declaraciones demuestran que toda la fortuna de José Manuel figuraba a nombre de Trini, extremo que ésta había ocultado. Lo que hace que la atención se centre en su persona.

Sin más preámbulo, el inspector Castellanos, formando ya mentalmente su plan de trabajo, salió del despacho del jefe, al que comenzaron a entrar los funcionarios que durante la noche se habían encargado de vigilar los pasos de las personas que acompañaron a Hinojosa, jugando una partida de cartas en sus últimas horas.

Ninguna de las informaciones facilitadas al comisario por sus subordinados aportó lo más mínimo a la marcha de las investigaciones. Todos, a excepción de Trini Carvajal, habían tenido un comportamiento normal y ninguno de sus actos les comprometían. Aquello hizo que las sospechas se centraran aún más en la «vedette» y, en cierto modo, sobre Venancio Cores.

Así lo comentaba don Tomás con el inspector Caverro, con quien se reunió para comentar las averiguaciones.

—Podiera ocurrir que Venancio reprochase a Trini el haber mentido, el no habernos dicho que era la dueña de casi toda la fortuna de Hinojosa, lo que la presenta como culpable o, al menos, como persona interesada en no decir toda la verdad en velar una parte muy importante de ella. De todas formas, querido Caverro, a su fin, la impresión personalísima de que este asunto está tocando a su fin. De que pronto vamos a saberlo todo. Los sospechosos acabarán por perder la serenidad. Y pronto. Cometerán el error, el error imperdonable que les condene. Ya lo verá...

—Mucha confianza tiene, comisario.

—La tengo. Hay días que uno se levanta optimista, y hoy es uno de ellos.

A primeras horas de la tarde el forense ya había adelantado al comisario de la B.I.C. algunos datos sobre la autopsia. Telefónicamente.

—Luego le enviaré una copia del informe —le anunció.

—Pero podrá decirme algo para ir moviéndonos...

—Tengo que felicitarle, comisario. Van ustedes por muy buen camino.

—¿A qué se refiere?

—En primer lugar, hubo somniferos. Alguien estaba interesado en que José Manuel Hinojosa descansara plácidamente.

—¿Algo más?

—Si la toalla que usted me indicó jugó un papel importante en el asesinato.

—Acaso en la herida...

—Si; había partículas de tela de esponja... Lo demás del informe carece de importancia. Vamos, no es que carezca de importancia, sino que confirma lo que ya le dije al examinar el cadáver.

—¿Hora aproximada de la muerte?

—Entre las cinco y las seis de la madrugada.

—¿Muerte instantánea?

—Si.

—Una última pregunta, doctor. Y perdone. Comprenda mi (Continúa en página 23)

GINEBRA PERELLÓ SERRA



EXTRA-SECA BI-DESTILADA ES DE FABRICACION ESPAÑOLA Y A PRECIOS ESPAÑOLES